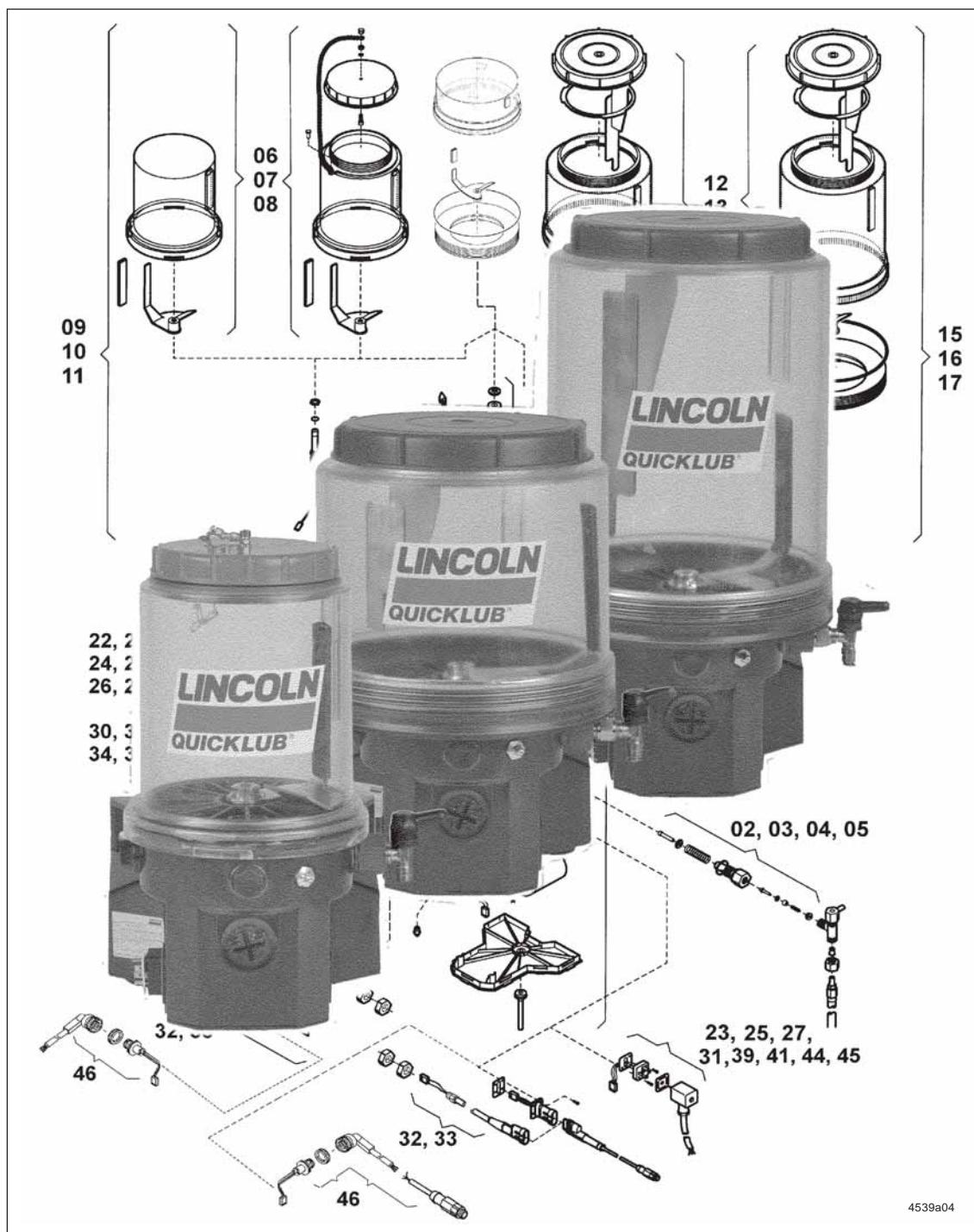


## Components of Centralized Lubrication Pump P 203



## Table of Contents

Page	Page
<b>Components of centralized lubrication pump P 203</b>	
Table of Contents .....	2
Selection guide-DC Pump variants with/without p.c.b. V10-V13, V20-V23, .....	5
Selection guide-DC Pump variants with p.c.b. M08-23.....	6
Selection guide-AC Pump variants with/without p.c.b. V10-V13, V20-V23.....	7
Selection guide-AC Pump variants with p.c.b. M08-23.....	8
Scope of delivery of Quicklub pumps P 203 .....	9
<b>Components of Quicklub pump P 203 ..... 10</b>	
<b>2-l reservoir without low-level control for grease</b>	
without p.c.b.	
connection type 1A1.01/10 .....	10
without p.c.b.	
connection type 2A1.01/10 .....	12
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23, H, V10-V13 ADR and H ADR	
connection type 2A1.01/10 .....	14
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23, H, V10-V13 ADR and H ADR	
connection type 1A5.14 or 1A7.16 .....	16
<b>2-l reservoir with low-level control for grease</b>	
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23	
connection type 2A1.01/10 .....	18
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23	
connection type 1A7.16 .....	20
<b>2-l reservoir without low-level control for grease or oil</b>	
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23	
connection type 1A1.01/10 or 2A1.01/10 .....	22
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23	
connection type 1A5.14 or 1A7.16 .....	24
<b>2-l reservoir with low-level control for grease</b>	
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23	
connection type 2A1.01/10 .....	26
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23	
connection type 1A7.16 .....	28
<b>2-l reservoirwith low-level control for oil</b>	
p.c.b. of the versions V10-V13, V20-V23	
type of connection 1A1.01/10 oder 2A1.01/10 .....	30
p.c.b. of the versions V10-V13, V20-V23	
type of connection 1A7.16 .....	32
<b>2-l flat-type reservoir without low-level control for grease</b>	
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23	
connection type 1A1.01/10 or 2A1.01/10 .....	34
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23	
connection type 1A5.14 or 1A7.16 .....	36
<b>4- and 8-l reservoir without low-level control for grease or oil</b>	
without p.c.b.	
connection type 1A1.01/10 .....	38
<b>4- and 8-l reservoir with low-level control for grease</b>	
without p.c.b.	
connection type 2A1.01/10 .....	40
<b>4- and 8-l reservoir without low-level control for grease or oil</b>	
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23	
connection type 1A1.01/10 or 2A1.01/10 .....	42
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23, H, V10-V13 ADR and H ADR	
connection type 1A5.14 or 1A7.16 .....	44
<b>4- and 8-l reservoir with low-level control for grease</b>	
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23	
connection type 2A1.01/10 .....	46
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23	
connection type 1A7.16 .....	48
<b>4- and 8-l reservoir with low-level control for oil</b>	
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23	
connection type 2A1.01/10 .....	50
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23	
connection type 1A5.14 or 1A7.16 .....	52
<b>4- and 8-l reservoir, closed without low-level control for grease or oil</b>	
without p.c.b.	
connection type 2A1.01/10 .....	54
<b>4- and 8-l reservoir, closed with low-level control for grease</b>	
without p.c.b.	
connection type 2A1.01/10 .....	56
<b>4- and 8-l reservoir, closed without low-level control for grease</b>	
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23	
connection type 1A1.01/10 and 2A1.01/10 .....	58

## **Table of Contents, continuation**

	Page	Page
<b>4- and 8-l reservoir, closed with low-level control for grease</b>		
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23		
connection type 1A1.01/10 and 2A1.01/10 .....	60	
<b>4- and 8-l reservoir, closed without low-level control for grease</b>		
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23		
connection type 1A5.14 and 1A7.16 .....	62	
<b>4- and 8-l reservoir, closed with low-level control for grease</b>		
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23		
connection type 1A7.16 .....	64	
<b>4-l reservoir with follower plate and low-level control for grease</b>		
without p.c.b.		
connection type 1A1./10 .....	66	
<b>8-l reservoir with follower plate and low-level control for grease</b>		
without p.c.b.		
connection type 1A1./10 .....	68	
<b>4-l reservoir with follower plate and low-level control for grease</b>		
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23		
connection type 1A1.10 .....	70	
<b>8-l reservoir with follower plate and low-level control for grease</b>		
p.c.b. versions V10-V13, V20-V23		
connection type 1A1.10 .....	75	
<b>Other connection types for 12/24 VDC</b>		
Connection type 1A1.01 / 2A1.01 without p.c.b.		
(if upgrading motor from old to new) .....	74	
Connection type 1A1.01 / 2A1.01 without p.c.b.		
(in case of replacement of the motor).....	75	
Connection type 1A8.00 / 2A8.00		
for special applications .....	76	
Connection type 2A4.12 / 2A4.13 with microprocessor		
control p.c.b.s M... and AMP plug .....	77	
Connection type 2A4.12 / 2A4.13 with microprocessor		
control p.c.b.s M... and AMP plug, wire to wire .....	78	
Connection type 2A6.15 with microprocessor		
control p.c.b.s M... and bayonet plug .....	79	
<b>Other connection types for 120 and 230 VAC</b>		
Connection type 1A1.01 / 2A1.01 with power supply board		
without p.c.b. (if upgrading motor from old to new).....	80	
Connection type 1A1.01 / 2A1.01 with power supply board		
without p.c.b. (in case of replacement of the motor) .....	81	
Connection type 1A1.01/2A1.01 with power supply board		
and p.c.b. V10 - V13 .....	82	
Connection type 2A7.16 with power supply board		
and p.c.b. V10 - V13 .....	83	
Connection type 3A6.15 with power supply board		
and p.c.b. M08-M23 .....	84	
<b>Parts of the lockable reservoir cover .....</b>	<b>85</b>	

All rights reserved.

Any duplication of this User Manual, in its entirety or in part,  
by whatever means is prohibited without the prior consent in  
writing of Lincoln GmbH & CO. KG.  
Subject to modifications without prior notification.



© 2004 by

LINCOLN GmbH & Co. KG  
Postfach 1263  
D-69183 Walldorf

Phone: +49 (6227) 33-0  
Fax: +49 (6227) 33-259

**Further information to Quicklub pump P 203**

Document no.	Description
2.1A-30001- F03	Technical Description Quicklub pump 203
2.6A-20002-E00	p.c.b. 236-13891-1 - variant V10-V13
2.6A-20005-D01	p.c.b. 236-13857-1 - variant H
2.6A-20003-D01	p.c.b. 236-13870-2 - variant M 08 - M 15
2.6A-20004-D01	p.c.b. 236-13870-1 - variant M 16 - M 23
2.0L-30001-C03	Installation Instructions
2.6A-20001-G03	Parts Catalog

*Note: The following list of part lists includes motors with part numbers:*

12 VDC	544-36913-3
24 VDC	1 544-36913-4
12 VDC	544-36913-6
24 VDC	1 544-36913-7
24 VDC für AC	1 544-36913-8 Die

*The motor housings are not provided with any threads for fastening purposes. Therefore, self-tapping (thread-rolling) hexagonal socket head screws are included in the kit.*

## Selection guide- DC pump variants of P 203 with/without p.c.b. V10-V13, H

### Examples of model designations



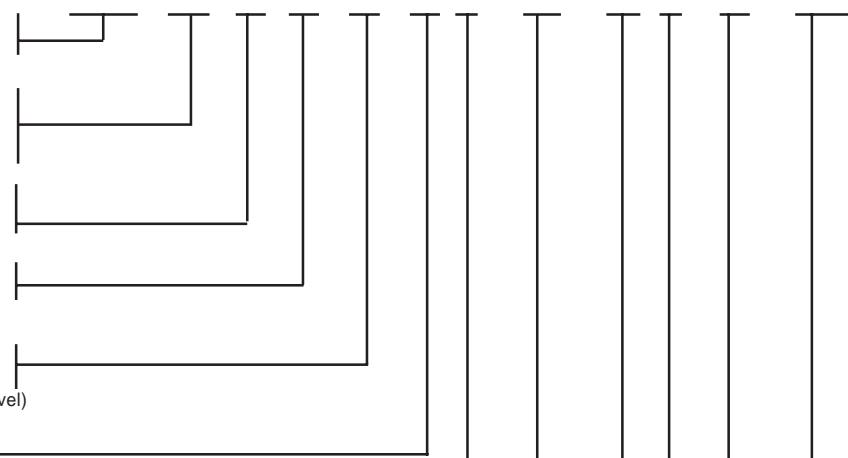
#### Note

Any pump combinations other than the above standard pumps can be composed and ordered in accordance with the valid model identification code.

<b>P 203 - 2 - X N</b>	- 1 K6 - 24 - 1A	1. - 10
<b>P 203 - 4 - X N - BO - 1 KR - 24 - 2A</b>	1. - 01	- V12
<b>P 203 - 2 - X N - 2 K5 - 12 - 1A</b>	1. - 10	- H
<b>P 203 - 8 - X N - BO - 1 K6 - 24 - 1A</b>	5. - 14	- V13
<b>P 203 - 4 - Y L - BO - 1 K7 - 24 - 1A</b>	1. - 10	- V20
<b>P 203 - 2 - X L - 1 K6 - 24 - 1A</b>	7. - 16	- V10

#### P203

**Basic pump model for grease or oil**  
with 1-3 outlets and 12 or 24 VDC motor



#### Reservoir design

- 2 = 2 l Transparent plastic reservoir
- 4 = 4 l Transparent plastic reservoir
- 8 = 8 l Transparent plastic reservoir

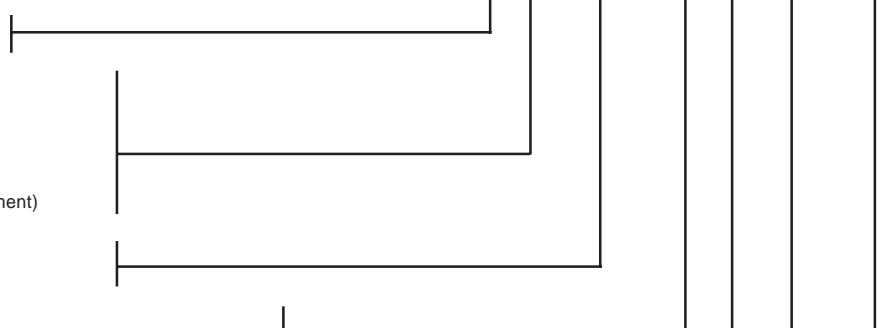
X = Reservoir for grease  
Y = Reservoir for oil

N = Standard design  
L = Low-level control

**without designation = Standard reservoir (2 liters)**  
BO = Filling from top  
FL = Flat type reservoir (only for 2 liters without low-level)

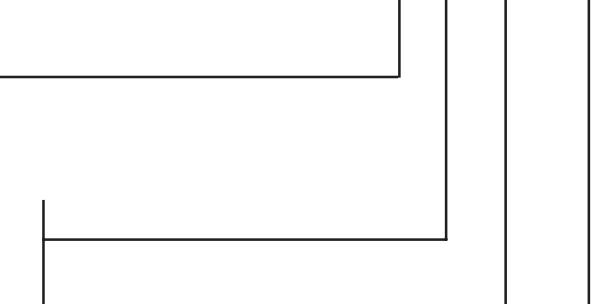
#### Pump elements

1 - 3 Number of elements used



#### Operating voltage

12 VDC or 24 VDC motor



#### Type of connection

- 1 = cube-type plug (DIN 43650, design A), industrial application
- 5 = bayonet plug, 4/3-pole, DIN 72585-1<sup>2)</sup> (V10-V13, //3 with V20-V23, H), only for mobile applications
- 7 = bayonet plug, 7/6-pole, DIN 72585-1<sup>3)</sup> (V10-V13, V20-V23), only for mobile applications



#### Connection outside of the pump

- 01 = with socket, without cable
- 10 = with socket, with 10 m cable
- 11 = with socket, with 10 m ADR-cable<sup>1)</sup>
- 14 = with bayonet socket, with 10 m cable, 4/3-pole<sup>2)</sup>, V10-V13, 7/3 with V20-V23, without low-level control and without illuminated pushbutton
- 16 = with bayonet socket with 10 m cable, 7/6-wire<sup>3)</sup>, V10-V13, V20-V23, with low-level control or with illuminated pushbutton
- 17 = with bayonet socket with 10 m ADR-cable<sup>4)</sup>, 4/3-pole<sup>2)</sup>, (V10-V13, H)



#### Control p.c.b.s. 12 / 24 VDC

V10 - V13 = with adjustable pause and operating time<sup>1)(2)(3)</sup>

H = for trailers or semitrailers<sup>1)(2)</sup>

No designation = without p.c.b.<sup>1)(2)</sup>

<sup>1)(2)(3)</sup> The numbers must be related to the connecting plugs

<sup>4)</sup> For transport of hazard materials

<sup>2)</sup> C7 = Designation of pump elements for supplying of chisel paste (C = chisel), C 5 or C 6 on request

<sup>3)</sup> Low-level control for oil; connection of the low-level control is not provided

## Selection guide - DC pump variants P 203 with p.c.b.s M08-M23

### Examples of model designations

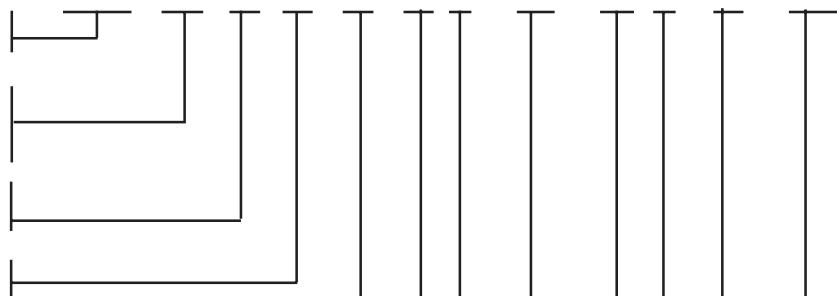


#### Note

Any pump combinations other than the above standard pumps can be composed and ordered in accordance with the valid model identification code.

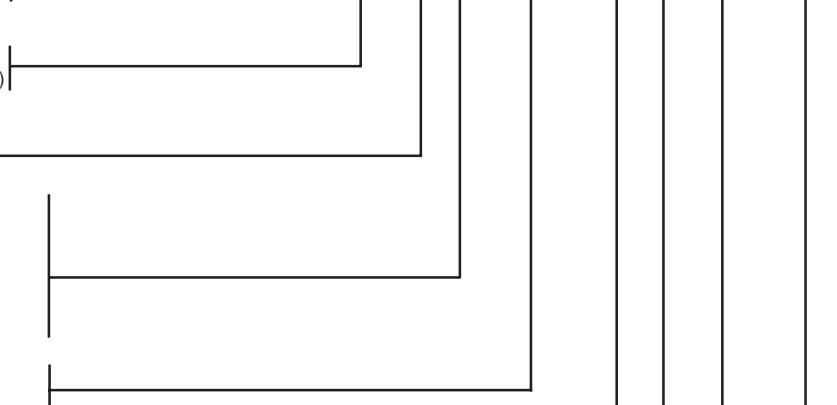
P 203 - 2 - X L - 1 K6 - 24 - 2A 6. - 15 - M10  
 P 203 - 4 - X L - BO - 1 KR - 24 - 2A 6. - 15 - M12  
 P 203 - 2 - X L - 2 K5 - 12 - 2A 6. - 15 - M12  
 P 203 - 8 - X L - BO - 1 K6 - 24 - 2A 6. - 15 - M08  
 P 203 - 4 - Y L - BO - 1 K7 - 12 - 2A 6. - 15 - M16  
 P 203 - 2 - X L - 1 K6 - 24 - 2A 6. - 15 - M23

**Basicpump model for grease or oil**  
 with 1-3 outlets and 12 or 24 VDC motor



#### Reservoir design

2 = 2 l Transparent plastic reservoir  
 4 = 4 l Transparent plastic reservoir  
 8 = 8 l Transparent plastic reservoir



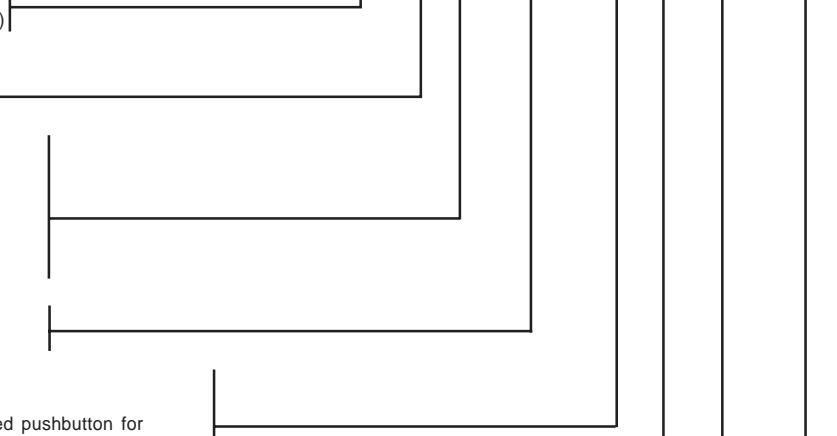
X = Reservoir for grease  
 Y = Reservoir for oil

N = Standard design  
 L = Low-level control

#### without designation = Standard reservoirs (2 liters)

BO = Filling from top

FL = Flat type reservoir (only for liters without low-level)



#### Operating voltage

12 VDC or 24 VDC motor



#### Possible connections

2A = 2 connections, operating voltage (left) + illuminated pushbutton for additional lubrication cycles, low-level control (left)<sup>3)</sup> and

piston detector (right)<sup>4)</sup>



#### Type of connection

6 = bayonet plug, 7/5-pole, DIN 72585-1<sup>3)</sup> (M08-M23)



#### Connection outside of the pump

15 = bayonet socket with 10 m cable, 7/5-pole<sup>1</sup>, M08-M23

<sup>3)</sup> Number must be related to the connecting plugs

<sup>4)</sup> Low-level control for oil; connection of the low-level control is not provided

<sup>4)</sup> Piston detector, 4-pole

Page 6 of 88

LINCOLN GmbH & Co. KG • Postfach 1263 • D-69183 Walldorf • Tel +49 (6227) 33-0 • Fax +49 (6227) 33-259

Subject to modifications

**Selection guide - AC pump variants P 203 without control  
or with control p.c.b. V10 - V13, V20 - V23 (Industry)**

**Examples of model designations**



**Note**

Any pump combinations other than the above standard pumps can be composed and ordered in accordance with the valid model identification code.

P 203 - 2 - X N - 1 K6 - AC - 1A 1. - 01 - V10
P 203 - 4 - X L - BO - 1 KR - AC - 2A 1. - 01 - V12
P 203 - 2 - X N - 2 K5 - AC - 1A 1. - 01
P 203 - 8 - X L - BO - 1 K6 - AC - 2A 5. - 14 - V10
P 203 - 4 - Y L - BO - 1 K7 - AC - 1A 1. - 01 - V20
P 203 - 2 - X L - 1 K6 - AC - 2A 7. - 16 - V10

P 203, P 203 UL<sup>2)</sup>

Basicpump model for grease or oil  
with 1-3 outlets and 12 or 24 VDC motor

**Reservoir design**

2 = 2 l Transparent plastic reservoir  
4 = 4 l Transparent plastic reservoir  
8 = 8 l Transparent plastic reservoir

X = Reservoir for grease  
Y = Reservoir for oil

N = Standard design  
L = Low-level control

**without designation = Standard reservoir (2 liters)**

BO = Filling from top

FL = Flat type reservoir (only for 2 liters without low-level,  
not for oil)

**Pump elements**

1 - 3 Number of elements used

K5 = Piston diameter = 5 mm

K6 = Piston diameter = 6 mm

K7 = Piston diameter = 7 mm

KR = Pump element adjustable, piston Ø 7 mm

B7 = Piston diameter = 7 mm (output of K5 element)

S7 = Piston diameter = 7 mm (food industry)

**Operating voltage**

AC = 110 - 240 VAC +/- 10%, 50-60 Hz +/- 5% (with 24 VDC motor)

**Possible connections**

1 A = 1 connection, operating voltage (only cube-type plug) left bottom)  
2 A = 2 connections, operating voltage (only cube-type plug) left bottom<sup>1)</sup>,  
either only low-level control (cube-type plug) right bottom<sup>1)</sup> or  
(bayonet plug) left top<sup>2)</sup> or illuminated pushbutton + low-level control  
(bayonet plug), left top<sup>3)</sup>

**Type of connection**

1 = cube-type plug (DIN 43650, design A)<sup>1)</sup>

5 = bayonet plug, 4/3-pole<sup>2)</sup>, DIN 72585-1 (V10-V13, V20-V23)

7 = bayonet plug, 7/6-pole<sup>3)</sup>, DIN 72585-1 (V10-V13, V20-V23)

**Connection outside of the pump**

01 = with socket, without cable<sup>1)</sup>

14 = bayonet socket, with 10 m cable, 4/3-pole<sup>2)</sup>, V10- V13, V 20-V23,  
connection for low-level control without illuminated pushbutton

16 = bayonet socket with 10 m cable, 7/6-pole<sup>3)</sup>, V10- V13, V 20-V23, connection  
for low-level control and illuminated pushbutton

**p.c.b. 12 / 24 VDC**

V10 - V13 = with adjustable pause and operating time

V20 - V23 = with adjustable pause and operating time (US market)

No designation = without p.c.b.

## Selection guide - AC pump variants P 203 with p.c.b.s M08 - M23 (Industry)

### Examples of model designations



#### Note

Any pump combinations other than the above standard pumps can be composed and ordered in accordance with the valid model identification code.

<b>P 203 - 2 - X L</b>	- 1	<b>K6 - AC - 3A</b>	<b>6. - 15 - M08</b>
<b>P 203 - 4 - X L - BO</b>	- 1	<b>KR - AC - 3A</b>	<b>6. - 15 - M12</b>
<b>P 203 - 2 - X L</b>	- 2	<b>K5 - AC - 3A</b>	<b>6. - 15 - M23</b>
<b>P 203 - 8 - X L - BO</b>	- 1	<b>K6 - AC - 3A</b>	<b>6. - 15 - M09</b>
<b>P 203 - 4 - Y L - BO</b>	- 1	<b>K7 - AC - 3A</b>	<b>6. - 15 - M20</b>
<b>P 203 - 2 - X L</b>	- 1	<b>K6 - AC - 3A</b>	<b>6. - 15 - M10</b>

### P 203, P 203 UL<sup>2)</sup>

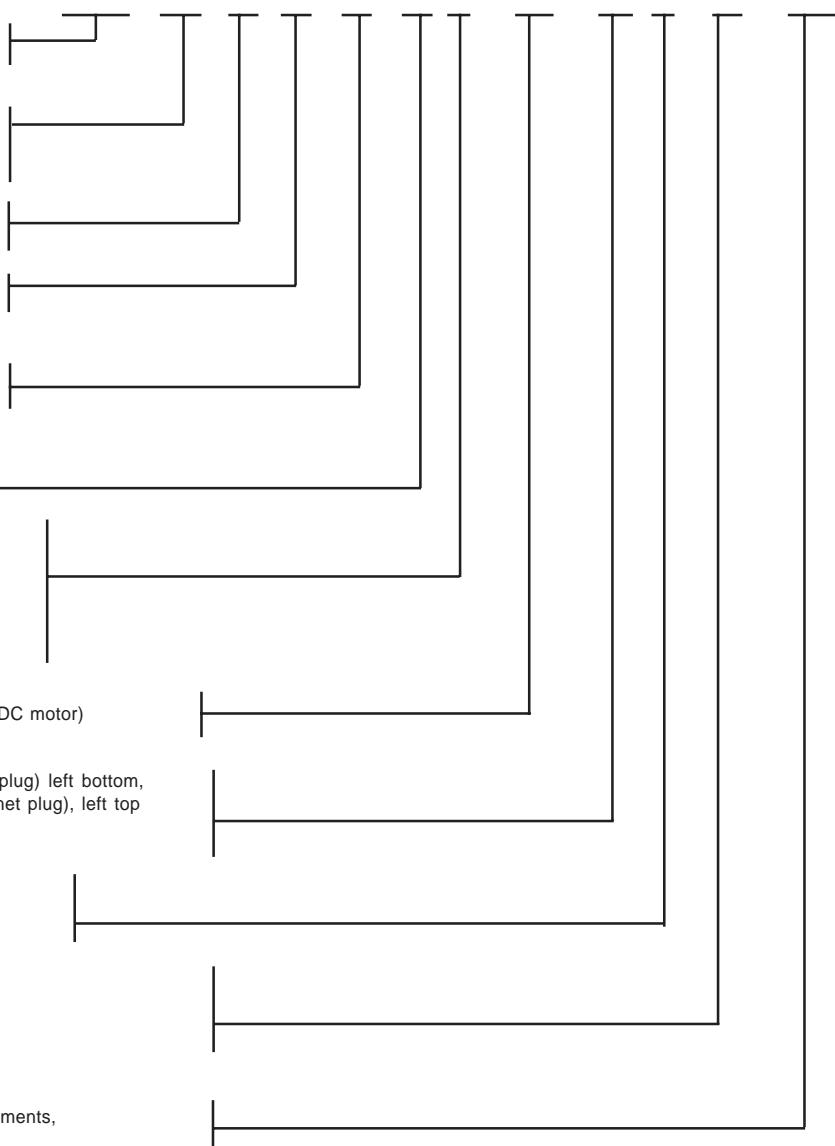
Basic pump model for grease or oil  
with 1-3 outlets and 12 or 24 VDC motor

### Reservoir design

2 = 2 l Transparent plastic reservoir  
4 = 4 l Transparent plastic reservoir  
8 = 8 l Transparent plastic reservoir

X = Reservoir for grease  
Y = Reservoir for oil

L = Low-level control



## Scope of delivery of Quicklub pumps P 203



1173a95

The following parts belong to the scope of delivery of pump 203:

- **Pump housing** with 12 or 24 VDC motor

- **Reservoir**

2-liter with grease filling 0.75 kg

4-liter with grease filling 1.5 kg

8-liter with grease filling 1.5 kg

- **Pump element(s)**: 1 to 3 pump elements can be used

The following models are available:

*for grease or oil supply with fixed lubricant output:*

K5= Piston Ø5 mm; output 2 cm<sup>3</sup>/min

K6= Piston Ø6 mm; output 2.8 cm<sup>3</sup>/min

K7= Piston Ø7 mm; output 4 cm<sup>3</sup>/min

*for grease or oil supply with adjustable lubricant output:*

KR= Piston Ø7 mm; output 0.04 cm<sup>3</sup> - 0.18 cm<sup>3</sup>/stroke

*for the supply of chisel paste (C7)*

C7= Piston Ø7 mm; output 4 cm<sup>3</sup>/min

- **Control p.c.b.** for 12/24 VDC

The following models are available:

V 10 - V 13, standard p.c.b.

M 08 - M 23, for system monitoring

H, for trailer or semitrailer

Pump without p.c.b.

Power supply p.c.b. for connection of pump to alternate current 120 or 230 VAC, 50/60 Hz

- **Electric Connections**: see selection guide DC and AC

*without p.c.b., without low-level control*

cube-type plug, left (black) with/without 10 m cable

*without p.c.b. and low-level control*

cube-type plug, left (black) with/without 10 m cable and

cube-type plug, right (grey) with/without 10 m cable (black)

*with p.c.b. V10-V13, without low-level control*

cube-type plug, left (black) with/without 10 m cable or  
bayonet plug, left with 10 m cable

*with p.c.b. V10-V13 and low-level control*

cube-type plug, left (black) with/without 10 m cable and  
cube-type plug, right (grey) with/without 10 m cable or  
bayonet plug, left with 10 m cable

*with p.c.b. H, without low-level control*

cube-type plug, left (black) with 10 m cable or  
bayonet plug, left with 10 m cable

*with p.c.b.s M 00 to M 07 and low-level control*

AMP plug, left with 10 m cable, 4-pole and  
socket, right for 1 or 2 piston detectors,

*with p.c.b.s M 08 to M 23 and low-level control*

AMP plug, left with 10 m cable, 5-pole and  
socket, right for 1 or 2 piston detectors,

*with p.c.b.s M 08 to M 23 and low-level control*

bayonet plug, left with 10 m cable and  
bayonet socket, right for 1 or 2 piston detectors

- **Accessories**:

Pressure relief valve - must be ordered separately

(see respective line „Pressure Relief Valve“ in the following  
parts lists for different models)

Fixing screws with accessories, drilling template and operating in-  
structions

Low-level control, if any. The parts are integrated in the pump hou-  
sing and in the reservoir.

Components of Quicklub Pump Model 203

2.0A-20003-F04

2-l reservoir for grease, closed without low-level control

Without control p.c.b.

Filling from bottom

Connection type 1A1.01/10

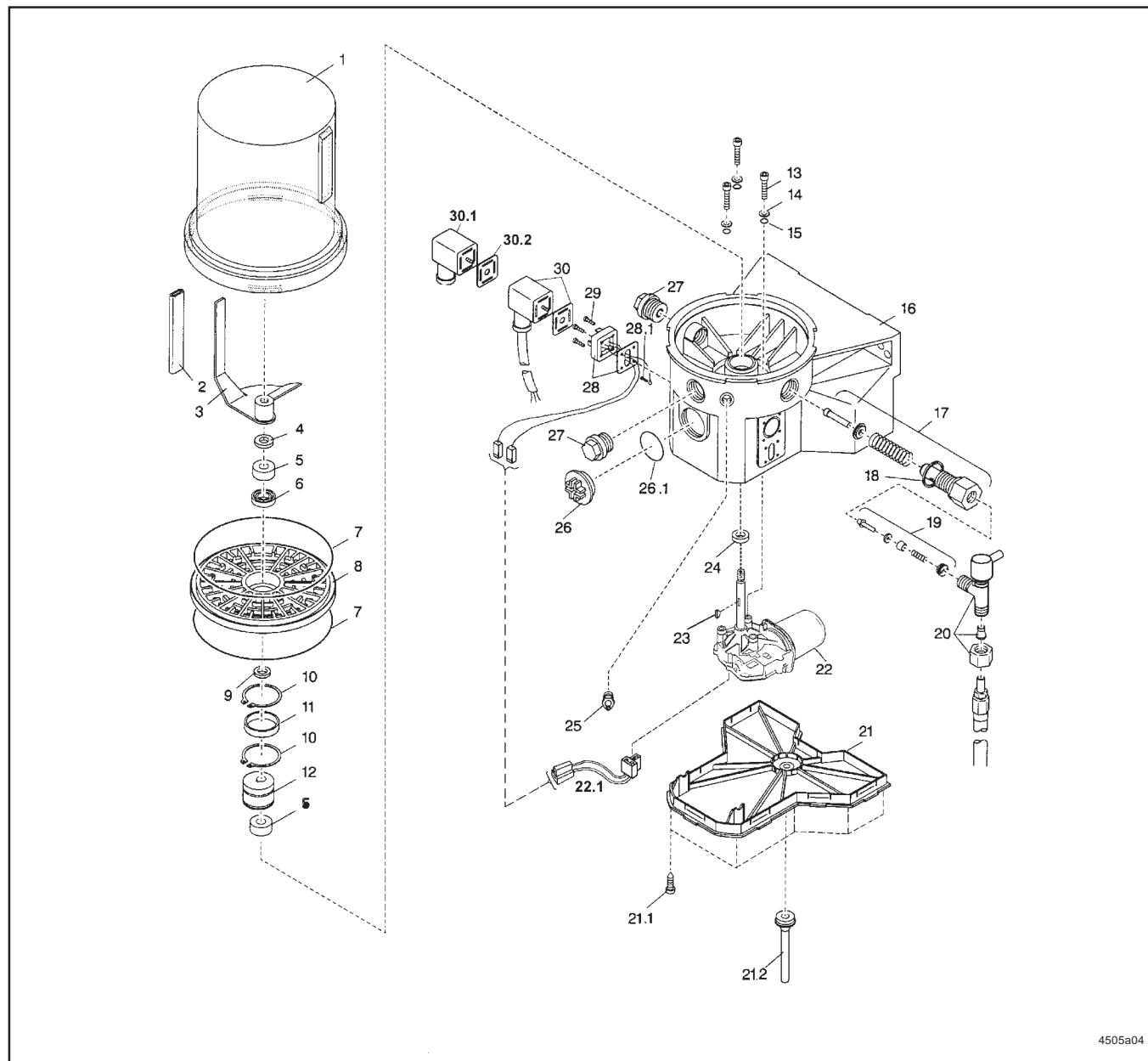


Fig. 1 - Explosion view for P 203 -2XN-K-12/24-1A1.01/10

4505a04

**Parts List acc. to Fig. 1**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 2 XN	1	544-31996-1	21	Housing cover	1	444-24667-1
2	Hose 12.5 cm	1	111-35089-2		UL housing cover only for USA	1	444-70128-1
3	Stirring paddle, assy.	1	544-31882-1		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
4	Washer 8.4	1	209-13072-6	21.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
5	Inner ring	2	444-24168-1	21.2	Drain hose	1	444-24310-1
6	Grooved ball bearing D10/26x8	1	250-14009-7	22	Motor, new <sup>1,5</sup>		
7	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7		with pos. 7, 13, 15, 22.1, 24		
8	Intermediate bottom	1	444-24167-1		12 VDC	1	544-36913-3
9	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5		24 VDC	1	544-36913-4
10	Snap ring SW 32	2	211-14100-1		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
11	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1	22.1	Adapter cable <sup>2</sup>	1	664-34195-8
12	Eccentric	1	444-24170-2	23	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
13	Hexagon socket head screw M 6x25, self-tapping	3	206-13710-8	24	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
14	Washer	3	444-24169-1	25	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
15	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	26	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
16	Housing	1	444-24666-1	26.1	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws			27	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
	UL housing only for USA			28	Appliance plug 1 with cable, old <sup>2</sup>	1	664-36917-8
					Appliance plug 1 with cable, new <sup>3</sup>	1	664-34195-5
				28.1	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
				29	Screw BZ 3x10 C	4	206-13796-6
17	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy. K6=piston Ø6 mm, assy. K7=piston Ø7 mm, assy. C7=piston Ø7 mm, assy. for chisel paste	1	600-26875-2	30	Socket 1 (black) <sup>1</sup>		
	KR=Pump element, adjustable	1	600-26876-2		with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
		1	600-26877-2	30.1	Flat packing	1	236-13294-3
				30.2	Socket 1 (black)	1	236-13277-9
18	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	655-28716-1		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
19	Check valve Ø5 mm, assy.	1	306-17813-1		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-8		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-4				
		1	504-36071-9				
20	Pressure relief valve <sup>4</sup>						
	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1				

<sup>1</sup> deviations of the shown type of connection of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> with appliance plug 1 and cable (old) pos. 28, use adapter cable pos. 22.1

<sup>3</sup> with appliance plug 1 and cable (new) pos. 28, adapter cable pos. 22.1 not required

<sup>4</sup> other pressure relief valves see Parts Catalog

<sup>5</sup> see note on page 4

**2-l reservoir for grease, closed with low-level control**

Without control p.c.b.

Filling from bottom

Connection type 2A1.01/10

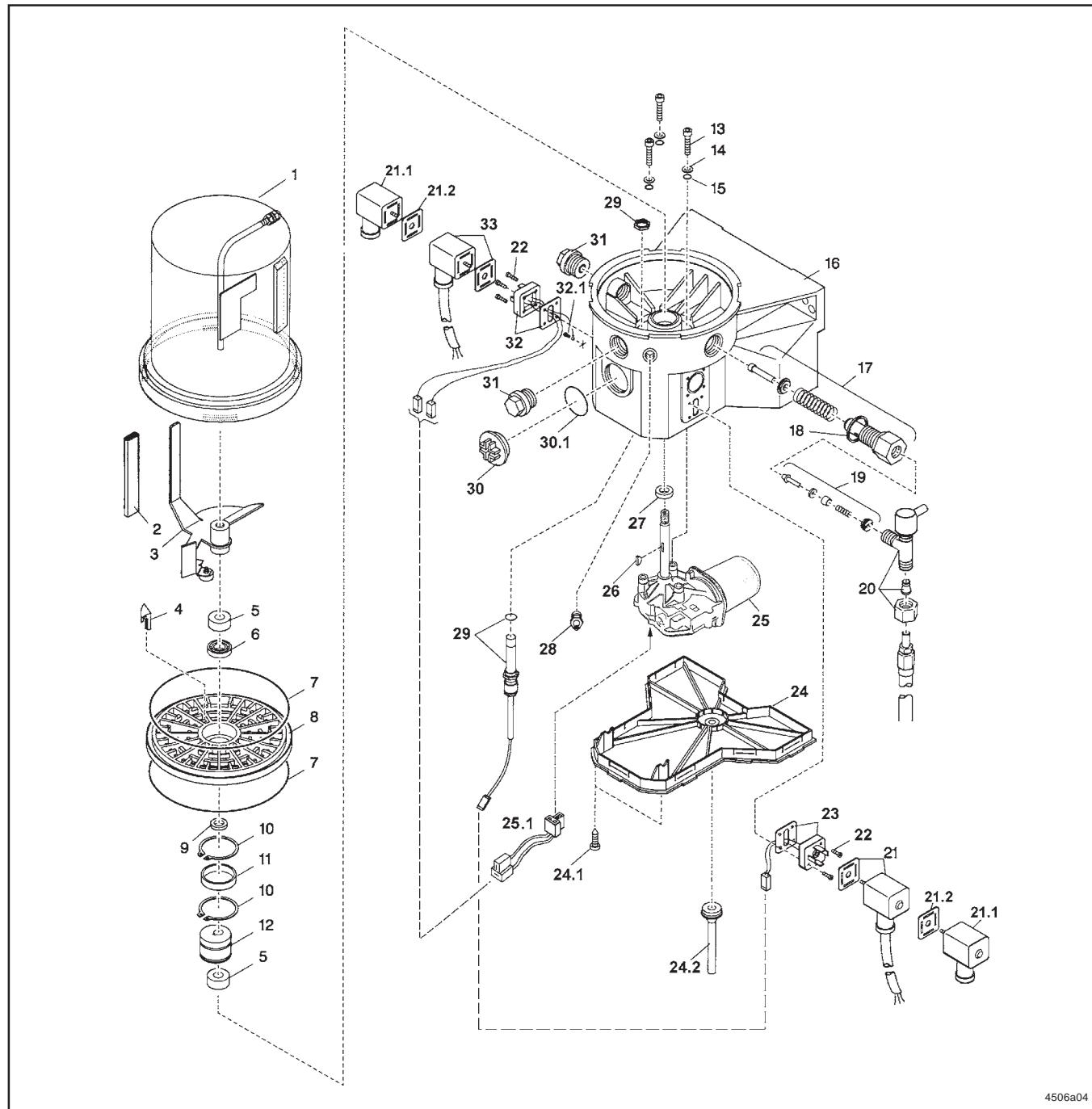


Fig. 2 - Explosion view for P 203 -2XN-K.-12/24-2A1.01/10

4506a04

**Parts List acc. to Fig. 2**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 2 XL	1	544-32028-1	23	Plug 2 with cable <sup>2</sup>	1	664-36862-5
2	Hose 12.5 cm	1	111-35089-2	24	Housing cover	1	444-24667-1
3	Stirring paddle, assy.	1	544-31947-1		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
4	Control cam	1	444-24212-1	24.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
5	Inner ring	2	444-24168-1	24.2	Drain hose	1	444-24310-1
6	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	25	Motor, new <sup>1,6</sup> with pos. 7, 13, 15, 25.1, 27		
7	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7		12 VDC	1	544-36913-3
8	Intermediate bottom	1	444-24167-1		24 VDC	1	544-36913-4
9	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
10	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	25.1	Adapter cable <sup>3</sup>	1	664-34195-8
11	Pressure ring ø33x37x13	1	444-24439-1	26	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
12	Eccentric	1	444-24170-2	27	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
13	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	28	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
14	Washer	3	444-24169-1	29	Magnetic switch	1	234-13162-5
15	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	30	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
16	Housing	1	444-24666-1	30.1	O-ring ø31x2	1	219-14138-2
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	31	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
17	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2	32	Appliance plug 1 with cable, old <sup>3</sup>	1	664-36917-8
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2	32.1	Appliance plug 1 with cable, new <sup>4</sup>	1	664-34195-5
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2	33	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
	C7=piston Ø7 mm, assy. for chisel paste	1	600-28750-1		Socket 1 (black) <sup>1</sup>		
	KR=Pump element, adjustable	1	655-28716-1		with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
18	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
19	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9				
20	Pressure relief valve <sup>5</sup> SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1				
21	Socket 2 (grey) <sup>1,2</sup> with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-9				
21.1	Socket 1/2 (black) <sup>1,2</sup>	2	236-13277-9				
21.2	Flat packing	2	236-13294-3				
22	Screw BZ 3.0x10 C	8	206-13796-6				

<sup>1</sup> deviation of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> only with type of connection 2A1

<sup>3</sup> appliance plug 1 with cable (old) pos. 32, use adapter cable pos. 22.1

<sup>4</sup> appliance plug 1 with cable (new) pos. 32, adapter cable pos. 22.1 not required

<sup>5</sup> other pressure relief valves see Parts Catalogue

<sup>6</sup> see note on page 4

**2-l reservoir for grease, closed without low-level control**

P.c.b. models V10 - V13, V20 - V23, H, V10 - V13 ADR and H ADR

Filling from bottom

Connection types 1A1.01/10 or 2A1.01/10

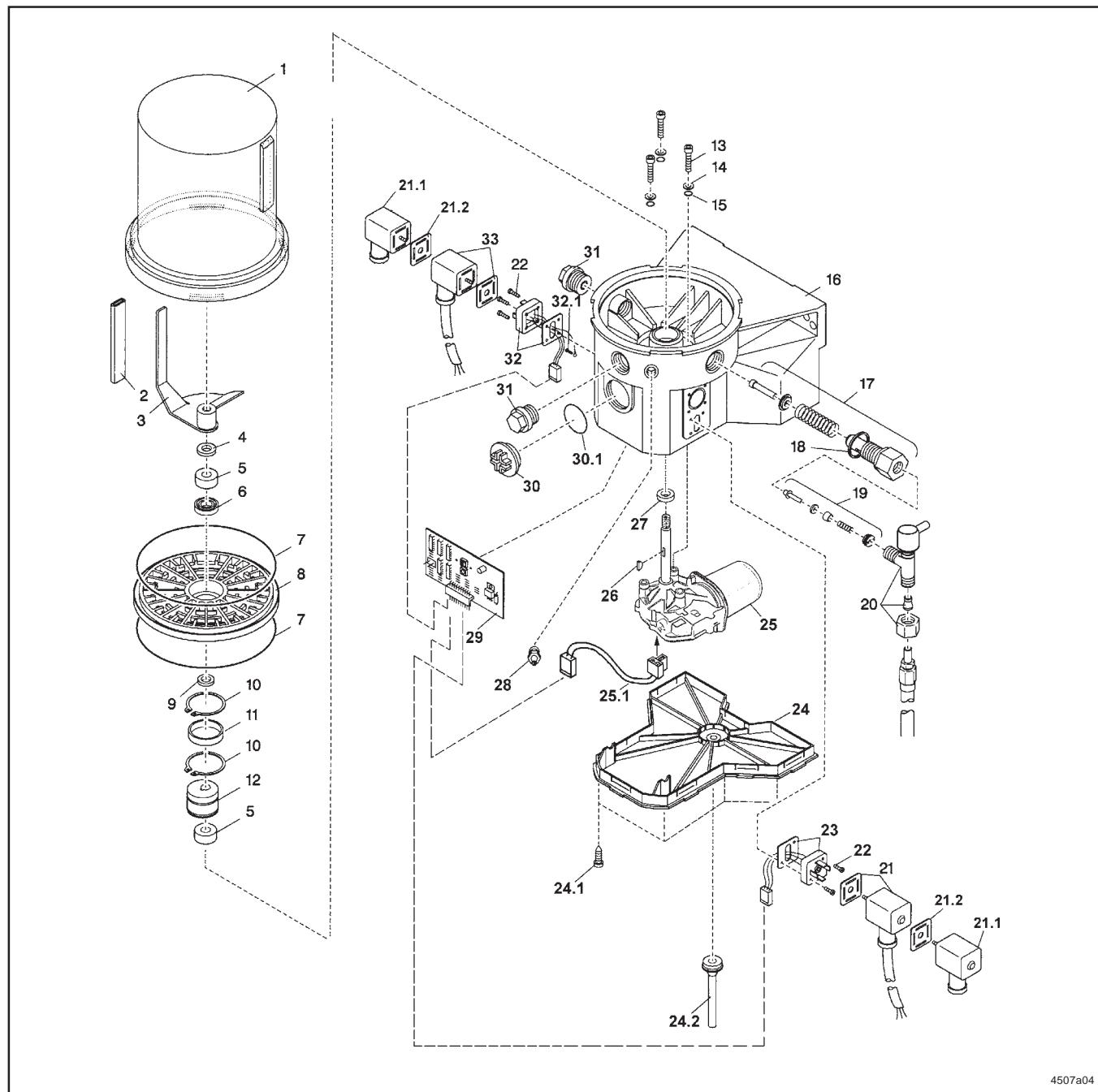


Fig. 3 - Explosion view for P 203 -2XN-K-12/24-1/2A1.01/10-V...., H, V... ADR, H ADR

4507a04

**Parts List acc. to Fig. 3**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 2 XN	1	544-31996-1	24	Housing cover	1	444-24667-1
2	Hose 12.5 cm	1	111-35089-2		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
3	Stirring paddle, assy.	1	544-31882-1	24.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
4	Washer 8.4	1	209-13072-6	24.2	Drain hose	1	444-24310-1
5	Inner ring	2	444-24168-1	25	Motor, new <sup>1,6</sup>		
6	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7		with pos. 7, 13, 15, 25.1, 27		
7	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7		12 VDC	1	544-36913-6
8	Intermediate bottom	1	444-24167-1		24 VDC	1	544-36913-7
9	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
10	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	25.1	Motor connection, old <sup>3</sup>	1	664-36862-3
11	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1		Motor connection, new	1	664-34195-2
12	Eccentric	1	444-24170-2	26	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
13	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	27	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
14	Washer	3	444-24169-1	28	Hydraulic lube fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
15	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	29	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial application and commercial vehicles		
16	Housing	1	444-24666-1		Model V10 - V13	1	236-13891-1
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1		Model V20 - V23 <sup>4</sup>	1	236-13891-2
17	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy. K6=piston Ø6 mm, assy. K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26875-2	30	Model H	1	236-13857-1
	KR=Pump element, adjustable	1	600-26876-2	30.1	Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
		1	600-26877-2	31	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
		1	655-26178-1	32	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
18	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1	32.1	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
19	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8	33	Appliance plug 1 with cable <sup>1</sup>	1	664-36917-9
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4		Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9		Socket 1 (black) <sup>1</sup> with		
20	Pressure relief valve <sup>5</sup> SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1		-flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
21	Socket 2 (grey) <sup>1,2</sup> with - flat packing and 10 m cable - flat packing and 10 m cable, for ADR-pump	1	664-36078-9		-flat packing and 10 m cable, for ADR-pump	1	664-36862-1
21.1	Socket 1/2 (black) <sup>1,2</sup>	2	236-13277-9		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
21.2	Flat packing	2	236-13294-3		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
22	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
23	Plug 2 with cable <sup>2</sup>	1	664-36862-5		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> only for pump version 2A1

<sup>3</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>4</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>5</sup> other pressure relief valves see Parts Catalog

<sup>6</sup> see note on page 4

**2-l reservoir for grease, closed without low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23, H, V10 - V13 ADR and H ADR

Filling from bottom

Connection types 1A5.14 and 1A7.16

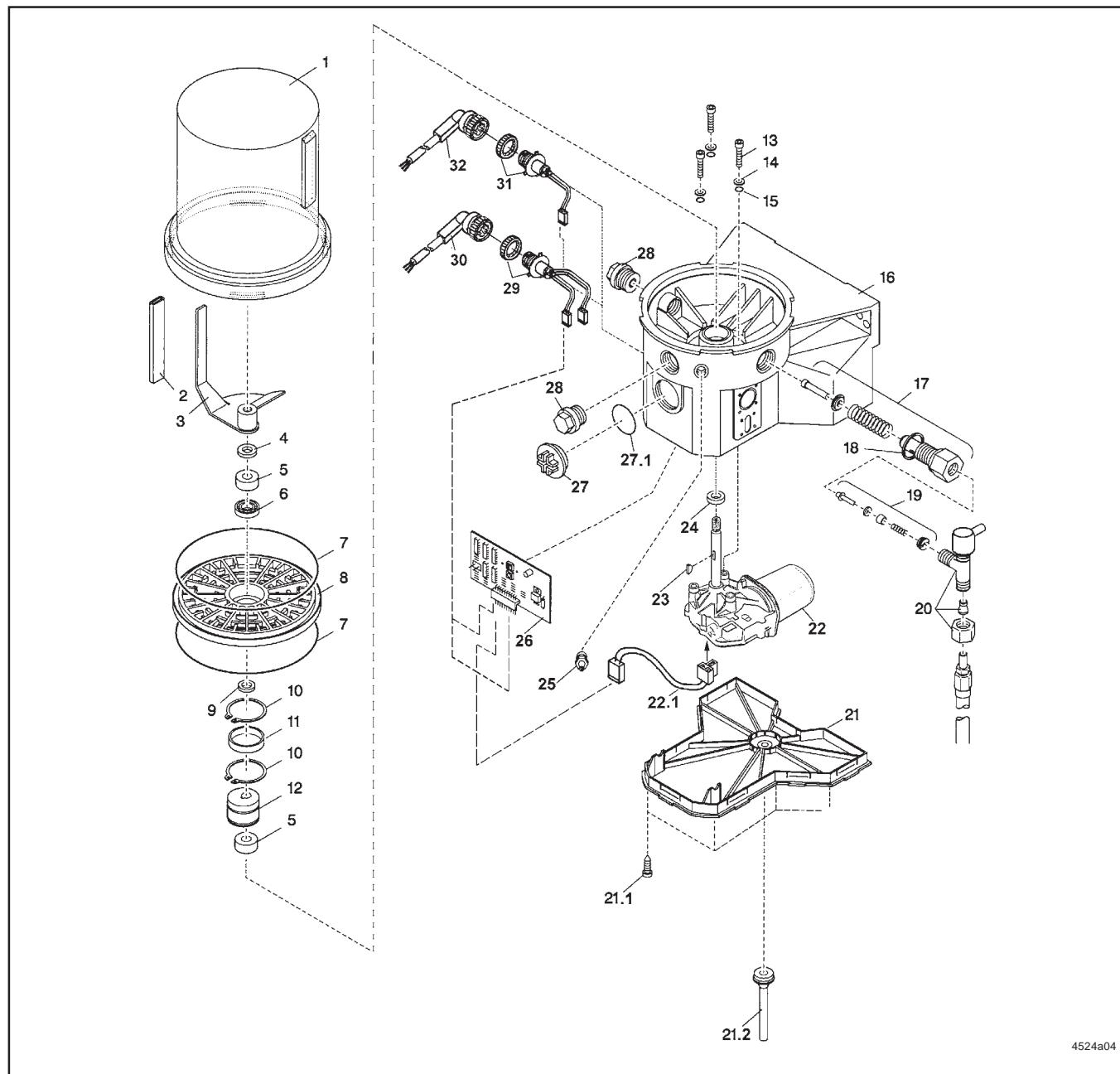


Fig. 4 - Explosion view for P 203 -2XN-K-12/24-1A5.14/1A7.16-V..., H, V... ADR, H ADR

**Parts List acc. to Fig. 4**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 2 XN	1	544-31996-1	21.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
2	Hose 12.5 cm	1	111-35089-2	21.2	Drain hose	1	444-24310-1
3	Stirring paddle, assy.	1	544-31882-1	22	Motor, new <sup>1,5</sup>		
4	Washer 8.4	1	209-13072-6		with pos. 7, 13, 15, 22.1, 24		
5	Inner ring	2	444-24168-1		12 VDC	1	544-36913-6
6	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7		24 VDC	1	544-36913-7
7	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
8	Intermediate bottom	1	444-24167-1	22.1	Motor connection, old <sup>2</sup>	1	664-36862-3
9	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5		Motor connection, new	1	664-34195-2
10	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	23	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
11	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1	24	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
12	Eccentric	1	444-24170-2	25	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
13	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	26	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial application and commercial vehicles		
14	Washer	3	444-24169-1		Model V10 - V13	1	236-13891-1
15	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2		Model V20 - V23 <sup>3</sup>	1	236-13891-2
16	Housing	1	444-24666-1		Model H	1	236-13857-1
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	27	Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
17	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2	27.1	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2	28	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2	29	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1	30	Bayonet plug 1 with cable <sup>1</sup> , 7/6-pole (1A7.16)	1	664-36167-3
18	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1	31	Bayonet cable, 7/6-core	1	664-34167-5
19	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Bayonet plug 1 with cable <sup>1</sup> , 4/3-pole (1A5.14)	1	664-34041-5
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4	32	Bayonet cable, 4/3-core	1	664-34167-6
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9				
20	Pressure relief valve SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
21	Housing cover	1	444-24667-1		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
	Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
					Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>3</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>5</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>6</sup> see note on page 4

**2-l reservoir for grease, closed with low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom

Connection type 2A1.01/10

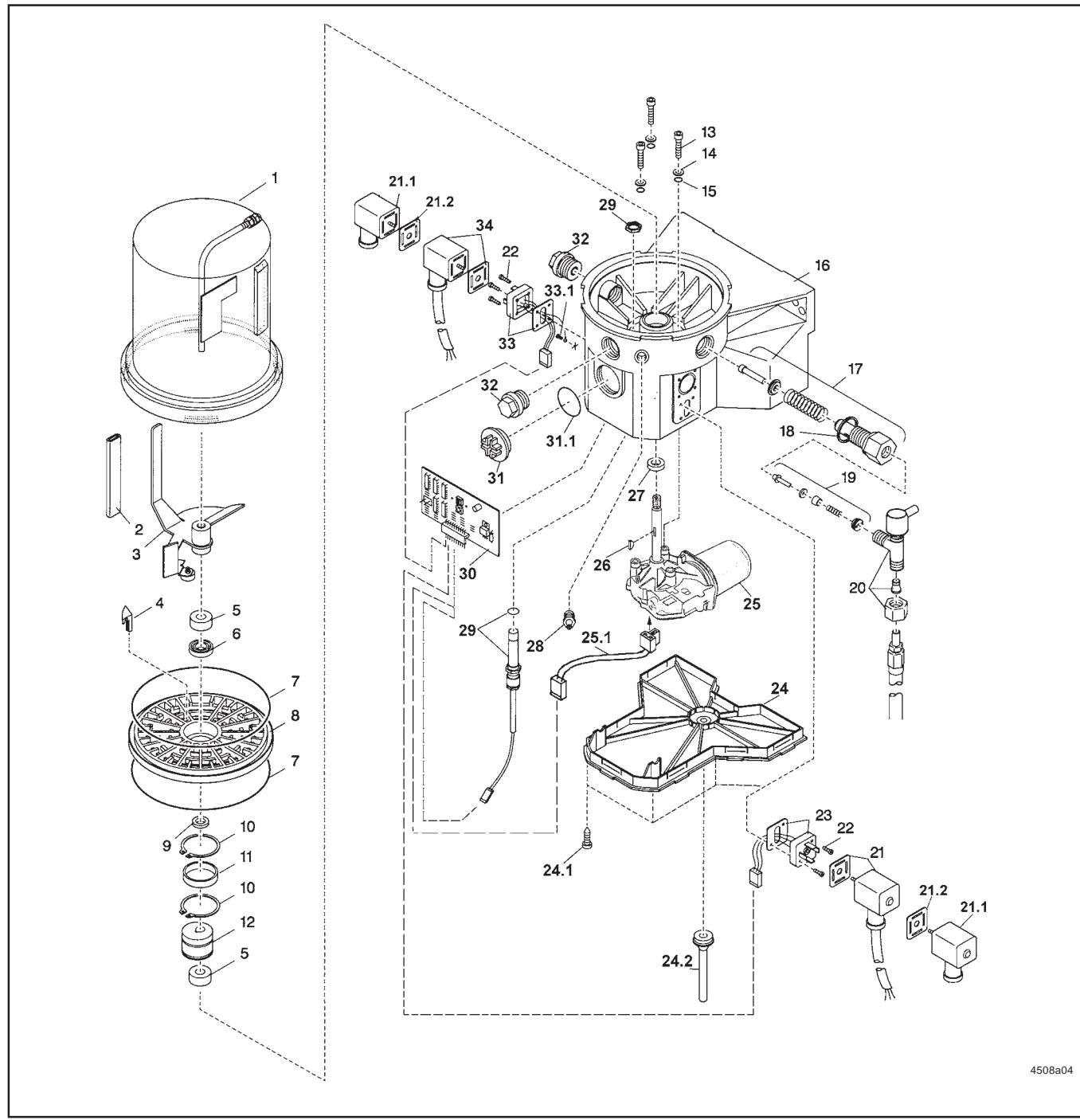


Fig. 5 - Explosion view for P 203 -2XL-K-12/24-1/2A1.01/10-V 10 - V13, V20 - V23

**Parts List acc. to Fig. 5**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 2 XL	1	544-32028-1	24	Housing cover	1	444-24667-1
2	Hose 12.5 cm	1	111-35089-2		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
3	Stirring paddle, assy.	1	544-31947-1	24.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-1
4	Control cam	1	444-24212-1	24.2	Drain hose	1	444-24310-1
5	Inner ring	2	444-24168-1	25	Motor, new <sup>1,6</sup>		
6	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7		with pos. 7, 13, 15, 25.1, 27		
7	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7		12 VDC	1	544-36913-6
8	Intermediate bottom	1	444-24167-1		24 VDC	1	544-36913-7
9	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
10	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	25.1	Motor connection, old <sup>3</sup>	1	664-36862-3
11	Pressure ring Ø 33x37x13	1	444-24439-1		Motor connection, new	1	664-34195-2
12	Eccentric	1	444-24170-2	26	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
13	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	27	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
14	Washer	3	444-24169-1	28	Hydraulic lube fitting AR 1/4 C	1	251-14045-9
15	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	29	Magnetic switch for low-level control	1	234-13162-4
16	Housing	1	444-24666-1	30	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial application and commercial vehicles		
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1		Model V10 - V13	1	236-13891-1
17	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2		Model V20 - V23 <sup>4</sup>	1	236-13891-2
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2		Model H	1	236-13857-1
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2	31	Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1	31.1	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
18	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1	32	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
19	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8	33	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4	33.1	Appliance plug 1 with cable <sup>1</sup>	1	664-36917-9
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9	34	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
20	Pressure relief valve <sup>5</sup>				Socket 1 (black) <sup>1</sup> with		
	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1		-flat packing and 10 m cable		
21	Socket 2 (grey) <sup>1,2</sup> with				-flat packing and 10 m cable,		
	- flat packing and 10 m cable	1	664-36078-9		for ADR-version		
	- flat packing and 10 m cable						
	for ADR-pump	1	664-36862-2		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
21.1	Socket 1/2 (black) <sup>1,2</sup>	2	236-13277-9		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
21.2	Flat packing	2	236-13294-3		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
22	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1
23	Appliance plug 2 with cable <sup>2</sup>	1	664-36862-5				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> only for pump version 2A1

<sup>3</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>4</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>5</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>6</sup> see note on page 4

**2-l reservoir for grease, closed with low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom

Connection type 1A7.16

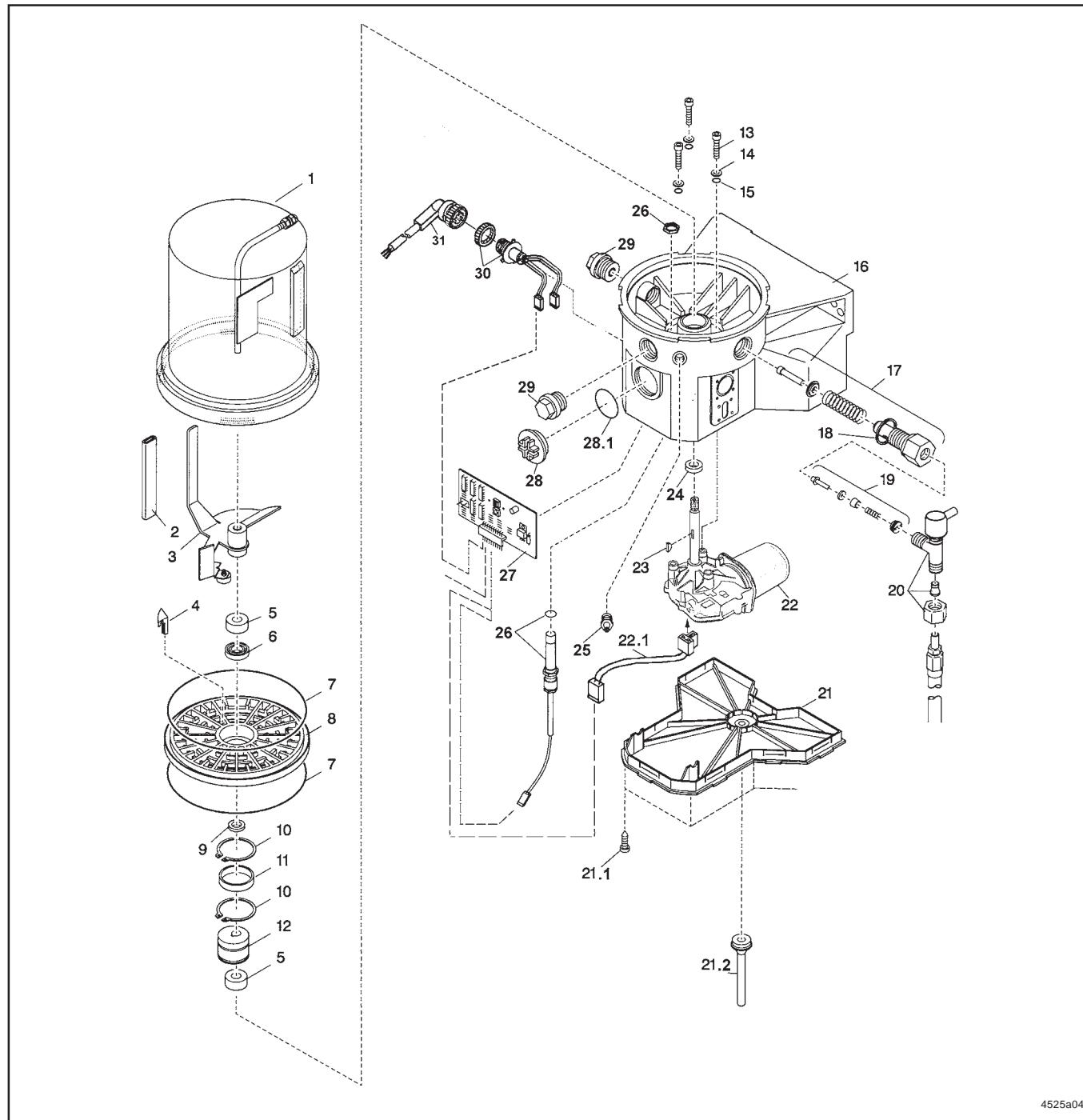


Fig. 6 - Explosion view for P 203 -2XL-K.-12/24-1A7.16 V 10 - V13, V20 - V23

**Parts List acc. to Fig. 6**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 2 XL	1	544-32028-1	21	Housing cover	1	444-24667-1
2	Hose 12.5 cm	1	111-35089-2		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
3	Stirring paddle, assy.	1	544-31947-1	21.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-1
4	Control cam	1	444-24212-1	21.2	Drain hose	1	444-24310-1
5	Inner ring	2	444-24168-1	22	Motor, new <sup>1,5</sup>		
6	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7		with pos. 7, 13, 15, 22.1, 24		
7	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7		12 VDC	1	544-36913-6
8	Intermediate bottom	1	444-24167-1		24 VDC	1	544-36913-7
9	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
10	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	22.1	Motor connection, old <sup>2</sup>	1	664-36862-3
11	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1		Motor connection, new	1	664-34195-2
12	Eccentric	1	444-24170-2	23	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
13	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	24	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
14	Washer	3	444-24169-1	25	Hydraulic lube fitting AR 1/4 C	1	251-14045-9
15	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	26	Magnetic switch for low-level control	1	234-13162-4
16	Housing	1	444-24666-1	27	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial application and commercial vehicles		
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1		Model V10 - V13	1	236-13891-1
17	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2		Model V20 - V23 <sup>3</sup>	1	236-13891-2
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2		Model H	1	236-13857-1
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2	28	Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1	28.1	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
18	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1	29	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
19	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8	30	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4	31	Bayonet plug, 7/6-pole	1	664-34167-3
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9		Bayonet cable, 7/6-core	1	664-34167-5
20	Pressure relief valve <sup>4</sup>				Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
					Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
					Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>3</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>4</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>5</sup> see note on page 4

**2-l reservoir for grease or oil without low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom or top

Connection types 1A1.01/10 or 2A1.01/10

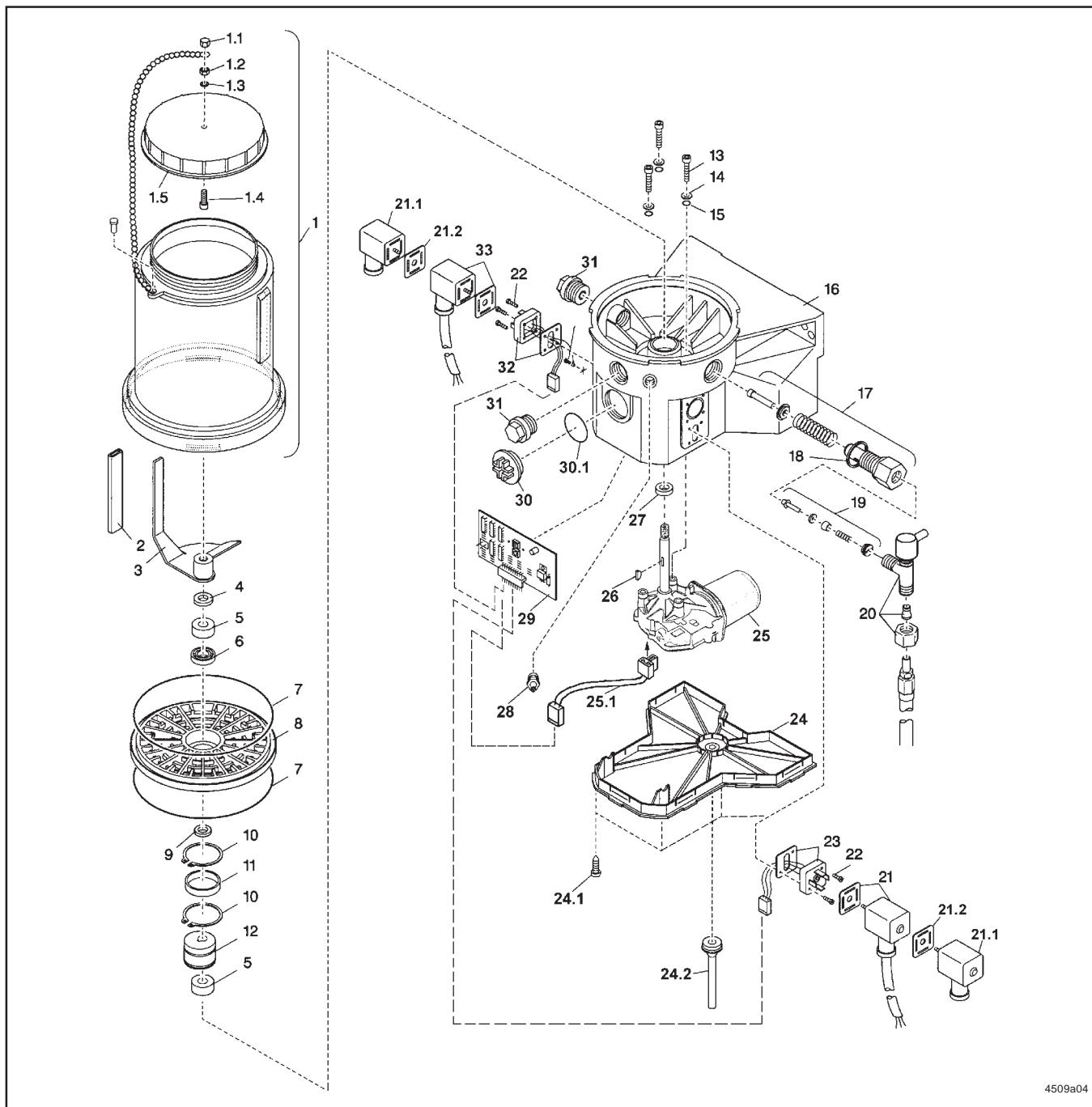


Fig. 7 - Explosion view for P 203 -2X/YNBO-.K.-12/24-1/2A1.01/10-V 10 - V13, V20 - V23

4509a04

**Parts List acc. to Fig. 7**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 2XNBO	1	544-31940-1	24	Housing cover	1	444-24667-1
1.1	Acorn nut M 4 C	1	207-12247-5		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
1.2	Hexagonal nut M 4 C	1	207-12135-2	24.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
1.3	Washer A 4,3 C	1	209-12146-2	24.2	Drain hose	1	444-24310-1
1.4	Hexagonal head screw M4x16 C	1	201-12015-4	25	Motor, new <sup>1,6</sup> with pos. 7, 13, 15, 25.1, 27		
1.5	Screwed plug	1	221-12488-5		12 VDC	1	544-36913-6
2	Hose 12.5 cm	1	111-35089-2		24 VDC	1	544-36913-7
3	Stirring paddle, assy.	1	544-31882-1		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
4	Washer 8.4	1	209-13072-6	25.1	Motor connection, old <sup>3</sup>	1	664-36862-3
5	Inner ring	2	444-24168-1		Motor connection, new	1	664-34195-2
6	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	26	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
7	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	27	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
8	Intermediate bottom	1	444-24167-1	28	Hydraulic lube fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
9	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	29	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial application and commercial vehicles		
10	Snap ring SW 32	2	211-14100-1		Model V10 - V13	1	236-13891-1
11	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1		Model V20 - V23 <sup>4</sup>	1	236-13891-2
12	Eccentric	1	444-24170-2		Model H	1	236-13857-1
13	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8		Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
14	Washer	3	444-24169-1	30	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
15	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	30.1	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
16	Housing	1	444-24666-1	31	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	32	Appliance plug 1 with cable <sup>1</sup>	1	664-36917-9
17	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy. K6=piston Ø6 mm, assy. K7=piston Ø7 mm, assy. C7=piston Ø7 mm, assy. for chisel paste	1	600-26875-2	32.1	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1	33	Socket 1 (black) <sup>1</sup> with - flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
18	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1		- flat packing and 10 m cable, for ADR-version	1	664-36862-1
19	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
20	Pressure relief valve <sup>5</sup> SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1
21	Socket 2 (grey) <sup>1, 2</sup> with - flat packing and 10 m cable	1	664-36078-9				
	- flat packing and 10 m cable, for ADR-pump	1	664-36862-2				
21.1	Socket 1/2 (black) <sup>1, 2</sup>	2	236-13277-9				
21.2	Flat packing	2	236-13294-3				
23	Screw BZ 3 x 10 C	8	206-13796-6				
24	Appliance plug 2 with cable <sup>1, 2</sup>	1	664-36862-5				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> only for pump version 2A1

<sup>3</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>4</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>5</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

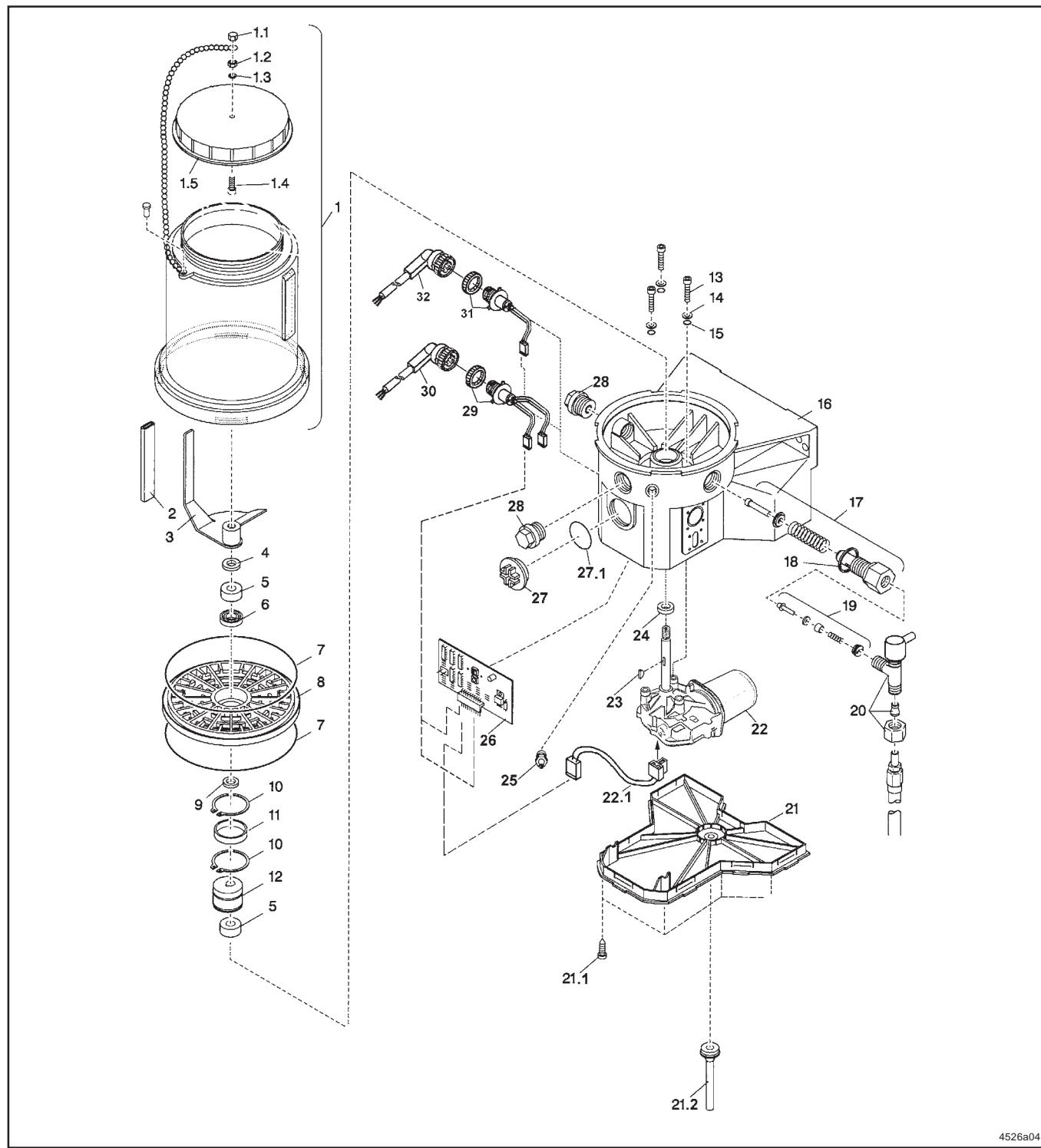
<sup>6</sup> see note on page 4

**2-l reservoir for grease or oil without low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom or top

Connection types 1A5.14 or 1A7.16



4526a04

Fig. 8 - Explosion view for P 203 -2X/YNBO-.K.-12/24-1A5.14/1A7.16-V 10 - V13, V20 - V23

**Parts List acc. to Fig. 8**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 2XNBO	1	544-31940-1	21	Housing cover	1	444-24667-1
1.1	Acorn nut M4 C	1	207-12247-5		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
1.2	Hexagonal nut M4 C	1	207-12135-2	21.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
1.3	Washer A 4.3 C	1	209-12146-2	21.2	Drain hose	1	444-24310-1
1.4	Hexagonal head screw M4x16 C	1	201-12015-4	22	Motor, new <sup>1,5</sup> with pos. 7, 13, 15, 22.1, 24		
1.5	Screwed plug	1	221-12488-5		12 VDC	1	544-36913-6
2	Hose 12.5 cm	1	111-35089-2		24 VDC	1	544-36913-7
3	Stirring paddle, assy.	1	544-31882-1		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
4	Washer 8.4	1	209-13072-6	22.1	Motor connection, old <sup>2</sup>	1	664-36862-3
5	Inner ring	2	444-24168-1		Motor connection, new	1	664-34195-2
6	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	23	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
7	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	24	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
8	Intermediate bottom	1	444-24167-1	25	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
9	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	26	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial application and commercial vehicles		
10	Snap ring SW 32	2	211-14100-1		Model V10 - V13	1	236-13891-1
11	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1		Model V20 - V23 <sup>3</sup>	1	236-13891-2
12	Eccentric	1	444-24170-2		Model H	1	236-13857-1
13	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8		Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
14	Washer	3	444-24169-1	27	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
15	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	27.1	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
16	Housing	1	444-24666-1	28	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	29	Bayonet plug 1 with cable <sup>1</sup> , 7/6-pole (1A7.16)	1	664-36167-3
17	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy. K6=piston Ø6 mm, assy. K7=piston Ø7 mm, assy. C7=piston Ø7 mm, assy. for chisel paste	1	600-26875-2	30	Bayonet cable, 7/6-core	1	664-34167-5
	KR=Pump element, adjustable	1	600-26876-2	31	Bayonet plug 1 with cable <sup>1</sup> , 4/3-pole (1A5.14)	1	664-34041-5
	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	600-26877-2	32	Bayonet cable, 4/3-core	1	664-34167-6
18	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
19	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
20	Pressure relief valve <sup>4</sup> SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>3</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>4</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>5</sup> see note on page 4

## 2-l reservoir for grease with low-level control

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom

Connection type 2A1.01/10

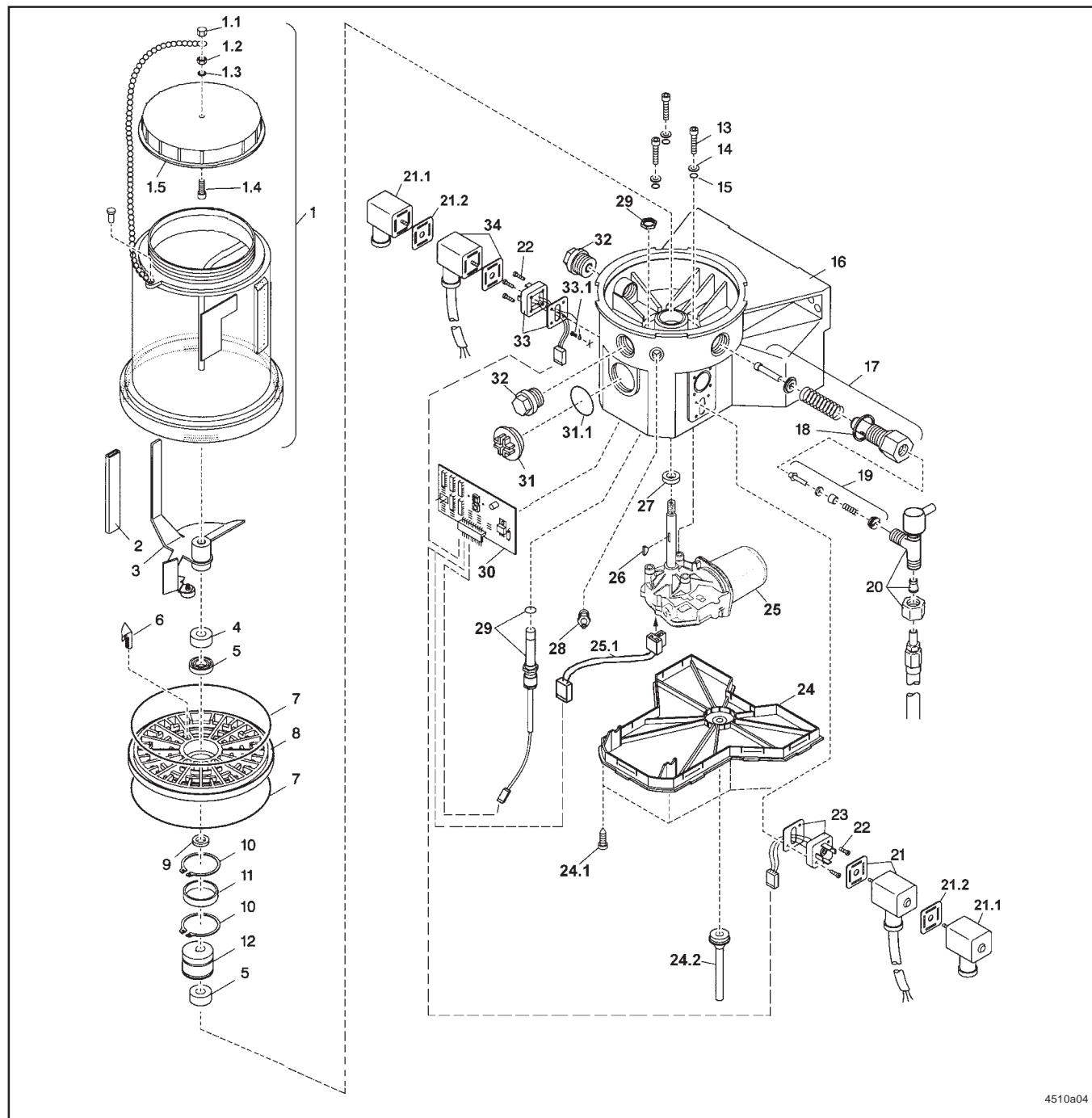


Fig. 9 - Explosion view for P 203 -2XLBO-K-12/24--2A1.01/10-V 10 - V13, V20 - V23

**Parts List acc. to Fig. 9**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 2 XLBO	1	544-32027-1	23	Appliance plug 2 with cable <sup>2</sup>	1	664-36862-5
1.1	Acorn nut M4 C	1	207-12247-5	24	Housing cover	1	444-24667-1
1.2	Hexagonal nut M4 C	1	207-12135-2		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
1.3	Washer A 4.3 C	1	209-12146-2	24.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
1.4	Hexagonal head screw M4x14 C	1	201-12051-4	24.2	Drain hose	1	444-24310-1
1.5	Screwed plug	1	221-12488-5	25	Motor, new <sup>1,5</sup> with pos. 7, 13, 15, 25.1, 27		
2	Hose 12.5 cm	1	111-35089-2		12 VDC	1	544-36913-6
3	Stirring paddle, assy.	1	544-31947-1		24 VDC	1	544-36913-7
4	Inner ring	2	444-24168-1		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
5	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	25.1	Motor connection, old <sup>3</sup>	1	664-36862-3
6	Control cam	1	444-24212-1		Motor connection, new	1	664-34195-2
7	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	26	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
8	Intermediate bottom	1	444-24167-1	27	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
9	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	28	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
10	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	29	Magnetic switch for low-level control	1	234-13162-4
11	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1		Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial application and commercial vehicles		
12	Eccentric	1	444-24170-2	30	Model V10 - V13	1	236-13891-1
13	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8		Model V20 - V23 <sup>3</sup>	1	236-13891-2
14	Washer	3	444-24169-1		Model H	1	236-13857-1
15	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2		Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
16	Housing	1	444-24666-1		Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	31.1	O-ring ø31x2	1	219-14138-2
17	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2	32	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2	33	Appliance plug 1 with cable <sup>1</sup>	1	664-36917-9
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2	33.1	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
	C7=piston Ø7 mm, assy. for chisel paste	1	600-28750-1	34	Socket 1 (black) <sup>1</sup> with - flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1		- flat packing and 10 m cable, for ADR-pump	1	664-36862-1
18	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1				
19	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
20	Pressure relief valve <sup>4</sup>				Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1
	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1				
21	Socket 2 (grey) <sup>1, 2</sup> with - flat packing and 10 m cable	1	664-36078-9				
	- flat packing and 10 m cable, for ADR-version	1	664-36862-2				
21.1	Socket 1/2 (black) <sup>1, 2</sup>	2	236-13277-9				
21.2	Flat packing	2	236-13294-3				
22	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> only for pump version 2A1

<sup>3</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>4</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>5</sup> see note on page 4

**2-l reservoir for grease with low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom

Connection type 1A7.16

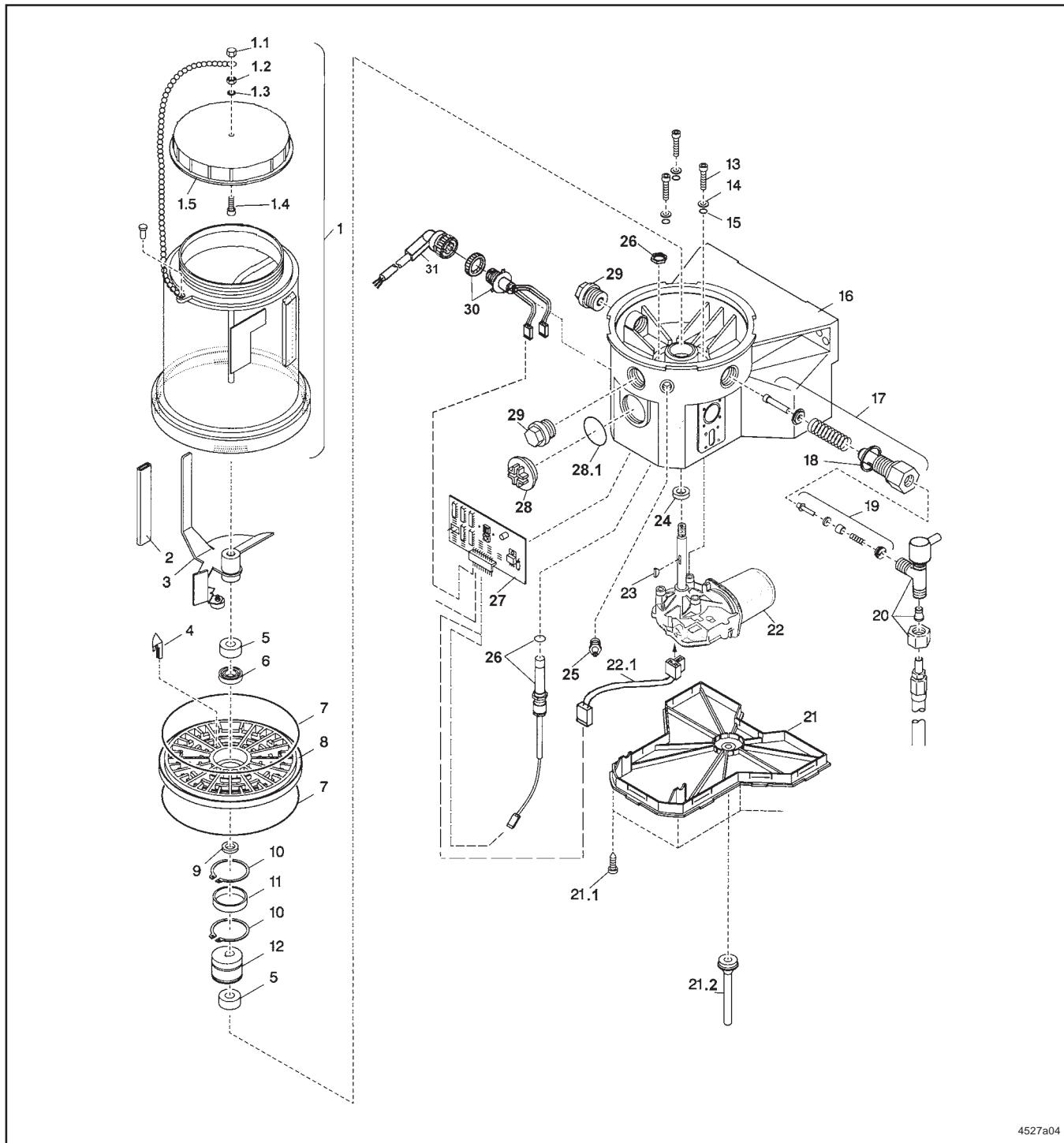


Fig. 10 - Explosion view for P 203 -2XLBO-K-12/24-1A7.16-V 10 - V13, V20 - V23

4527a04

**Parts List acc. to Fig. 10**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 2 XLBO	1	544-32027-1	21	Housing cover	1	444-24667-1
1.1	Acorn nut M4 C	1	207-12247-5		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
1.2	Hexagonal nut M4 C	1	207-12135-2	21.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
1.3	Washer A 4.3 C	1	209-12146-2	21.2	Drain hose	1	444-24310-1
1.4	Hexagonal head screw M4x14 C	1	201-12051-4	22	Motor, new <sup>1,5</sup> with pos. 7, 13, 15, 22.1, 24		
1.5	Screwed plug	1	221-12488-5		12 VDC	1	544-36913-1
2	Hose 12.5 cm	1	111-35089-2		24 VDC	1	544-36913-2
3	Stirring paddle, assy.	1	544-31947-1		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
4	Inner ring	2	444-24168-1	22.1	Motor connection, old <sup>2</sup>	1	664-36862-3
5	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7		Motor connection, new	1	664-34195-2
6	Control jam	1	444-24212-1	23	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
7	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	24	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
8	Intermediate bottom	1	444-24167-1	25	Hydraulic lube fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
9	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	26	Magnetic switch for		
10	Snap ring SW 32	2	211-14100-1		low-level control	1	234-13162-4
11	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1	27	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial		
12	Eccentric	1	444-24170-2		application and commercial vehicles		
13	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8		Model V10 - V13	1	236-13891-1
14	Washer	3	444-24169-1		Model V20 - V23 <sup>3</sup>	1	236-13891-2
15	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2		Model H	1	236-13857-1
16	Housing	1	444-24666-1	28	Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	28.1	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
17	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2	29	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2	30	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2	31	Bayonet plug 1 with cable <sup>1</sup> , 7/6-pole	1	664-34167-3
	C7=piston Ø7 mm, assy. for chisel paste	1	600-28750-1		Bayonet cable, 7/6-core	1	664-34167-5
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
18	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
19	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9				
20	Pressure relief valve <sup>4</sup> SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>3</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>4</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>5</sup> see note on page 4

2-l reservoir for oil with low-level control

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from top

Connection types 1A1.01/10 or 2A1.01/10

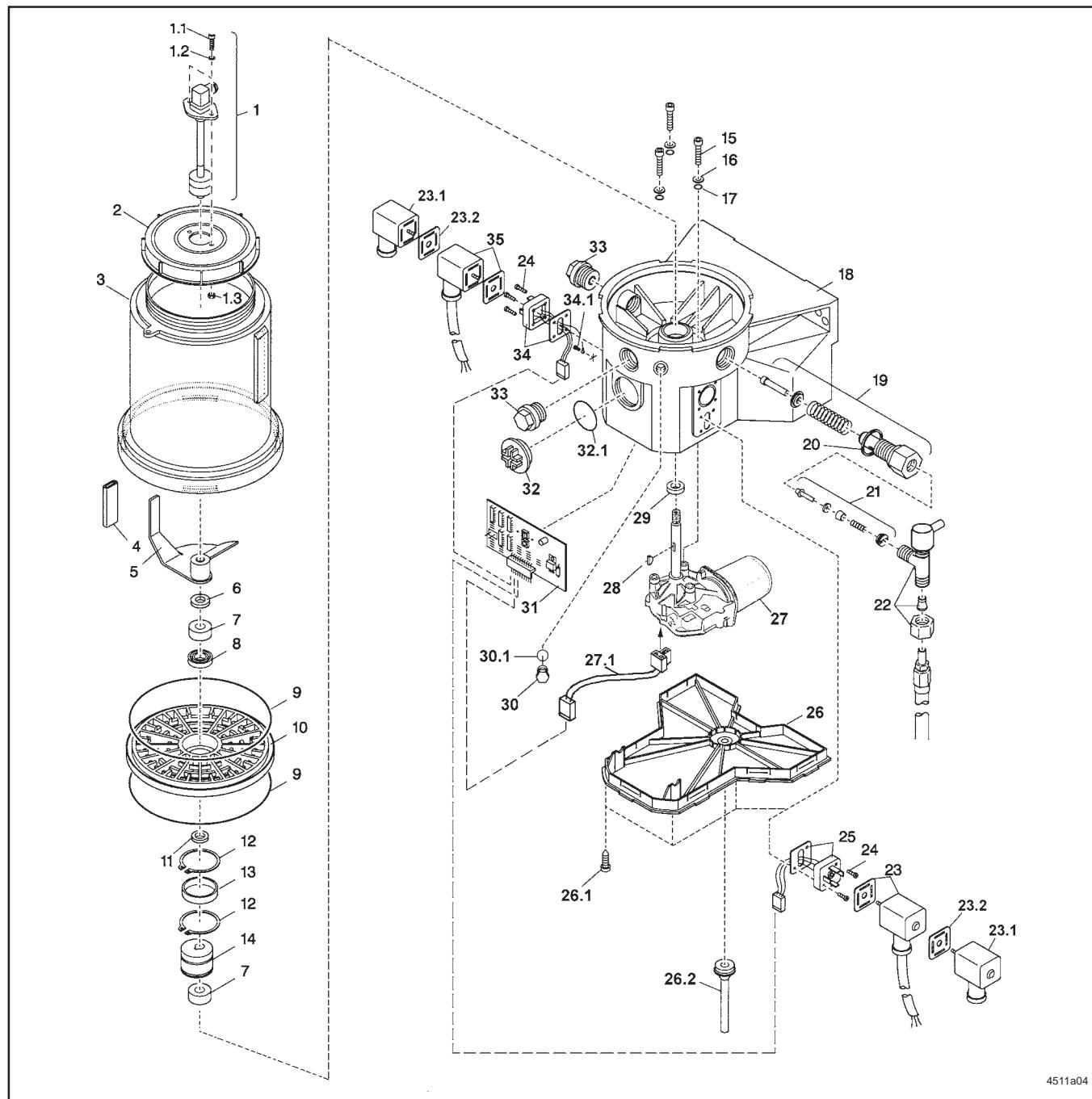


Fig. 11- Explosion view for P 203 -2YLBO-K-12/24-1/2A1.01/10-V 10 - V13, V20 - V23

4511a04

**Parts List acc. to Fig. 11**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Low-level control (magnetic floating switch)	1	444-24284-1	25	Appliance plug 2 with cable <sup>1, 2</sup>	1	664-36862-5
1.1	Hexagon socket head screw M6x20 C	2	201-12018-5	26	Housing cover	1	444-24667-1
1.2	Washer A 6.4 C	2	209-13011-5	26.1	Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
1.3	Hexagon nut M6 C	2	207-12135-5	26.2	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
2	Screwed plug	1	444-24285-1	27	Drain hose	1	444-24310-1
3	Reservoir 2XNBO	1	544-31940-1	27.1	Motor, new <sup>1, 6</sup> with pos. 9, 15, 17, 27.1, 29	1	664-36862-5
4	Hose 3 cm	1	111-35089-2	28	12 VDC	1	544-36913-6
5	Stirring paddle, assy.	1	544-31882-1	29	24 VDC	1	544-36913-7
6	Washer 8.4	1	209-13072-6	29	24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
7	Inner ring	2	444-24168-1	27.1	Motor connection, old <sup>3</sup>	1	664-36862-3
8	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	28	Motor connection, new	1	664-34195-2
9	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	29	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
10	Intermediate bottom	1	444-24167-1	30	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
11	Shim 10x16x1.2	1	209-13047-5	30.1	Closure plug R1/4x82	1	303-17513-1
12	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	31	O-ring Ø11x2	1	219-12223-4
13	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1	31	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial application	1	236-13891-1
14	Eccentric	1	444-24170-2	32	Model V10 - V13	1	236-13891-2
15	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	32.1	Model V20 - V23 <sup>4</sup>	1	236-13870-2
16	Washer	3	444-24169-1	33	Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
17	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	33.1	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
18	Housing	1	444-24666-1	34	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	35	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
19	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2	35.1	Appliance plug 1 with cable <sup>1</sup>	1	664-36917-9
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2	35	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2	35.1	Socket 1 (black) <sup>1</sup>	1	664-36078-7
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1	35	with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
20	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1	36	Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
21	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8	37	Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4	38	Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9	39	Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1
22	Pressure relief valve <sup>5</sup>						
	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1				
23	Socket 2 (grey) <sup>1, 2</sup>						
	with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-9				
23.1	Socket 1/2, (black) <sup>1, 2</sup>	2	236-13277-9				
23.2	Flat packing	2	236-13294-3				
24	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> only for pump version 2A1

<sup>3</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>4</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>5</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>6</sup> see note on page 4

## 2-l reservoir for oil with low-level control

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from top

Connection type 1A7.16

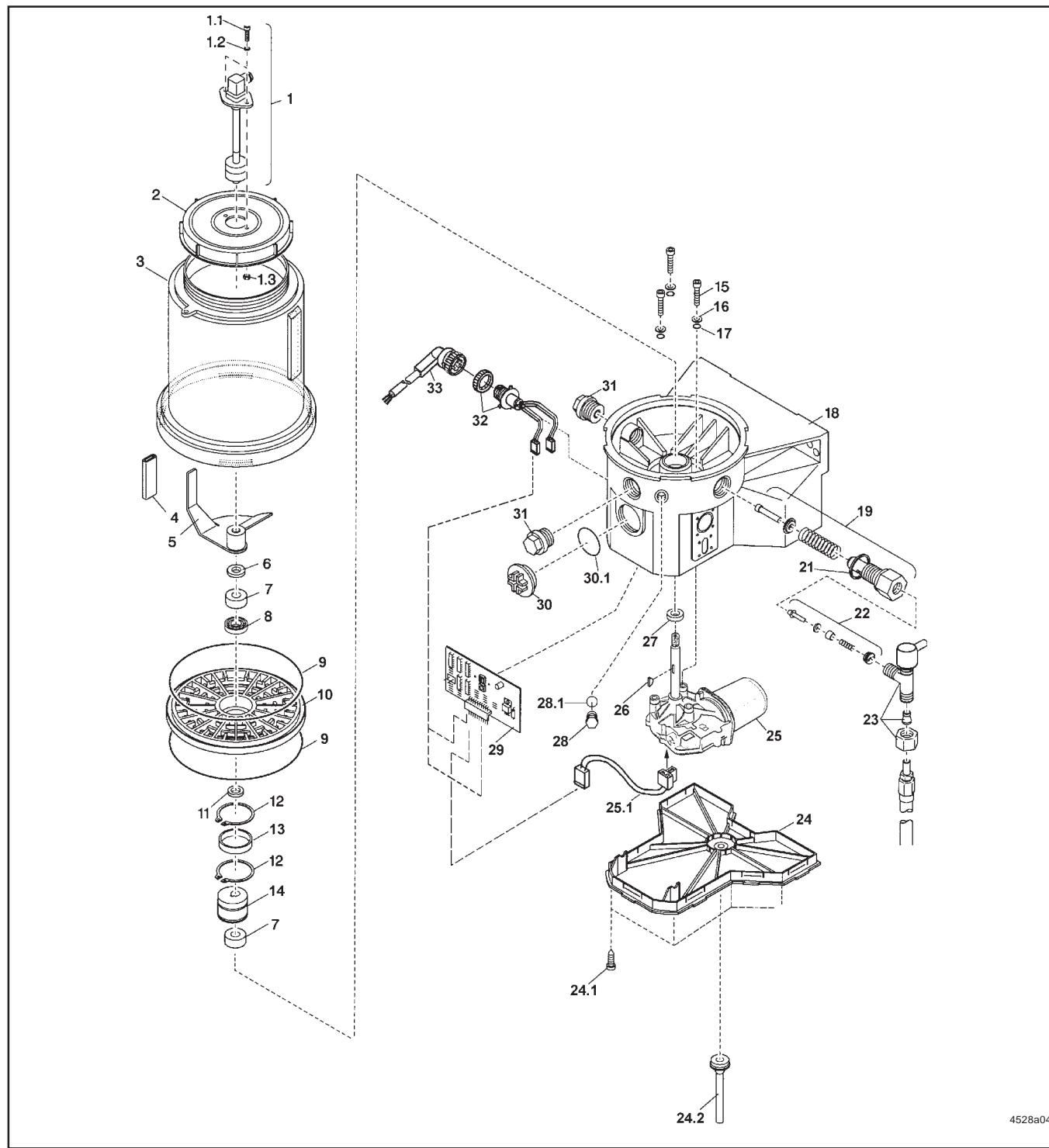


Fig. 12- Explosion view for P 203 -2YLBO-K.-12/24-1A7.16-V 10 - V13, V20 - V23

**Parts List acc. to Fig. 12**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Low-level control (magnetic floating switch)	1	444-24284-1	23	Housing cover	1	444-24667-1
1.1	Hexagon socket head screw M 6x20 C	2	201-12018-5	24.1	Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
1.2	Washer A 6.4 C	2	209-13011-5	24.2	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
1.3	Hexagon nut M 6 C	2	207-12135-5	25	Drain hose	1	444-24310-1
2	Screwed plug	1	444-24285-1		Motor, new <sup>1,5</sup>		
3	Reservoir 2XNBO	1	544-31940-1		with pos. 9, 15, 17, 25.1,27		
4	Hose 3 cm	1	111-35089-2		12 VDC	1	544-36913-6
5	Stirring paddle, assy.	1	544-31882-1	25.1	24 VDC	1	544-36913-7
6	Washer 8.4	1	209-13072-6		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
7	Inner ring	2	444-24168-1	26	Motor connection, old <sup>2</sup>	1	664-36862-3
8	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	27	Motor connection, new	1	664-34195-2
9	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	28	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
10	Intermediate bottom	1	444-24167-1	28.1	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
11	Shim 10x16x1.2	1	209-13047-5	29	Closure plug R1/4x82	1	303-17513-1
12	Snap ring SW 32	2	211-14100-1		O-ring Ø11x2	1	219-12223-4
13	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1		Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup>		
14	Eccentric	1	444-24170-2		for industrial application		
15	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	30	Model V10 - V13	1	236-13891-1
16	Washer	3	444-24169-1	30.1	Model V20 - V23 <sup>3</sup>	1	236-13891-2
17	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	31	Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
18	Housing Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	444-24666-1	32	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
19	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy. K6=piston Ø6 mm, assy. K7=piston Ø7 mm, assy. KR=Pump element, adjustable	1	544-32191-1	33	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
20	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	600-26875-2		Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
21	Check valve Ø5 mm, assy.	1	600-26876-2		Bayonet plug 1 with cable <sup>1</sup> ,		
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	600-26877-2		7/6-core	1	664-34167-3
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	655-26178-1		Bayonet cable, 7/6-core	1	664-34167-5
22	Pressure relief valve <sup>4</sup>	1	306-17813-1		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	504-36071-8		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
			504-36071-4		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
			504-36071-9		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>3</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>4</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>5</sup> see note on page 4

**2-l flat-type reservoir for grease without low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom

Connection types 1A1.01/10 or 2A1.01/10

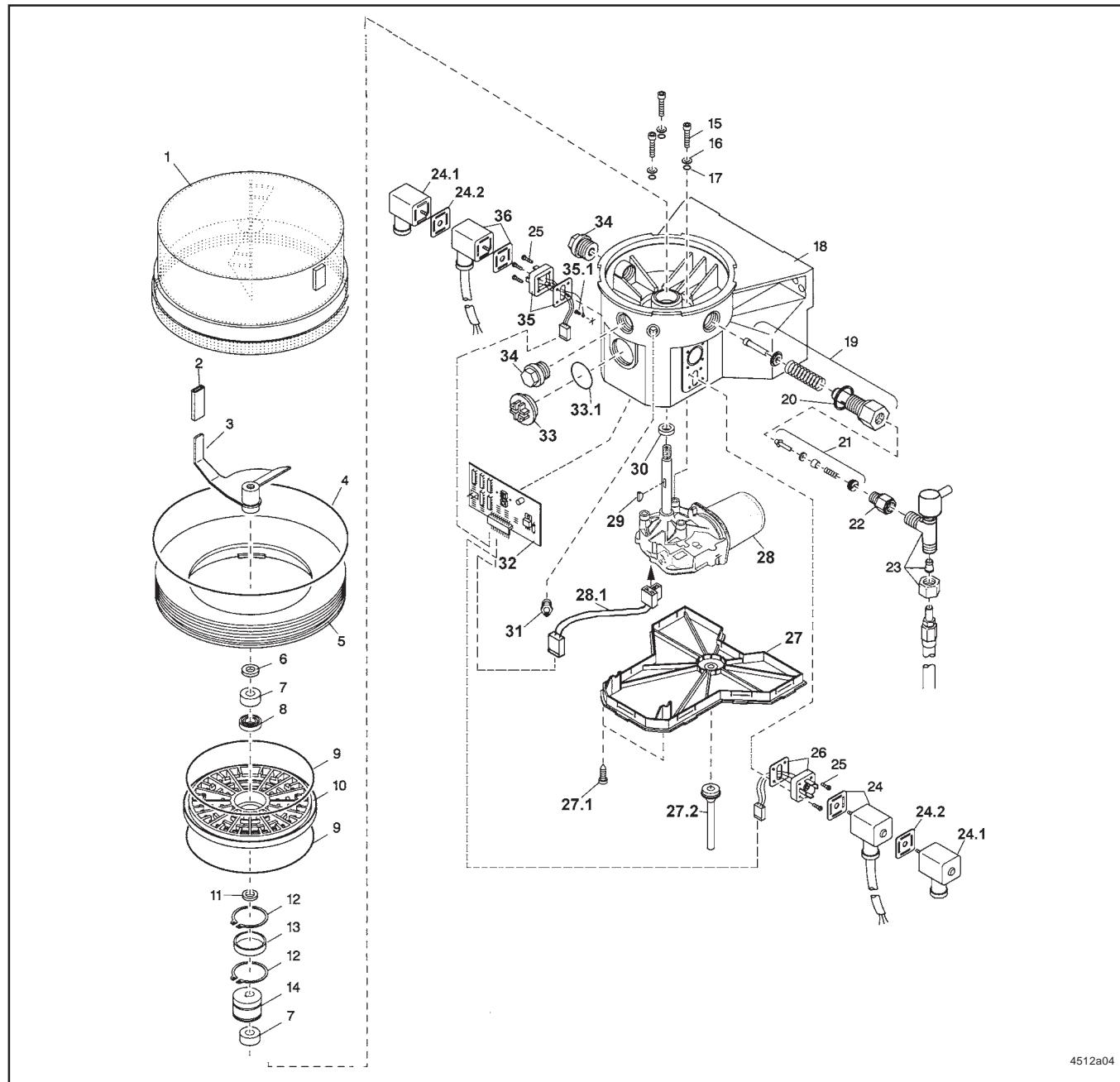


Fig. 13 - Explosion view for P 203 -2XNFL-K-12/24-1/2A1.01/10-V 10 - V13, V20 - V23

4512a04

**Parts List acc. to Fig. 13**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 2XNFL	1	544-31997-1	27	Housing cover	1	444-24667-1
2	Hose 3 cm	1	111-35089-2		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
3	Stirring paddle, assy.	1	544-31929-1	27.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
4	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9	27.2	Drain hose	1	444-24310-1
5	Adapter ring	1	444-24235-1	28	Motor, new <sup>1</sup>		
6	Washer 8.4	1	209-13072-6		with pos. 9, 15, 17, 28.1, 30		
7	Inner ring	2	444-24168-1		12 VDC	1	544-36913-6
8	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7		24 VDC	1	544-36913-7
9	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
10	Intermediate bottom	1	444-24167-1	28.1	Motor connection, old <sup>3</sup>	1	664-36862-3
11	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5		Motor connection, new	1	664-34195-2
12	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	29	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
13	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1	30	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
14	Eccentric	1	444-24170-2	31	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
15	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	32	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial application and commercial vehicles		
16	Washer	3	444-24169-1		Model V10 - V13	1	236-13891-1
17	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2		Model V20 - V23 <sup>4</sup>	1	236-13891-2
18	Housing	1	444-24666-1		Model H	1	236-13857-1
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	33	Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
19	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2	33.1	Sealing plug, M 33x2	1	233-13124-9
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2	34	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2	35	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1	35.1	Appliance plug 1 with cable <sup>1</sup>	1	664-36917-9
20	Sealing ring 22.2x27x1.5	1	306-17813-1	36	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
21	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Socket 1 (black) <sup>1</sup> with		
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4		-flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9		-flat packing and 10 m cable,		
22	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5		for ADR-pump	1	664-36862-1
23	Pressure relief valve <sup>5</sup>	1	624-28894-1		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1			Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
24	Socket 2 (grey) <sup>1, 2</sup> with	1	664-36078-9		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
	- flat packing and 10 m cable	1			Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1
	- flat packing and 10 m cable,	1					
	for ADR-pump	1					
24.1	Socket 1/2 (black) <sup>1, 2</sup>	2	236-13277-9				
24.2	Flat packing	2	236-13294-3				
25	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6				
26	Appliance plug 2 with cable <sup>1, 2</sup>	1	664-36862-5				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> only for pump version 2A1

<sup>3</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>4</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>5</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

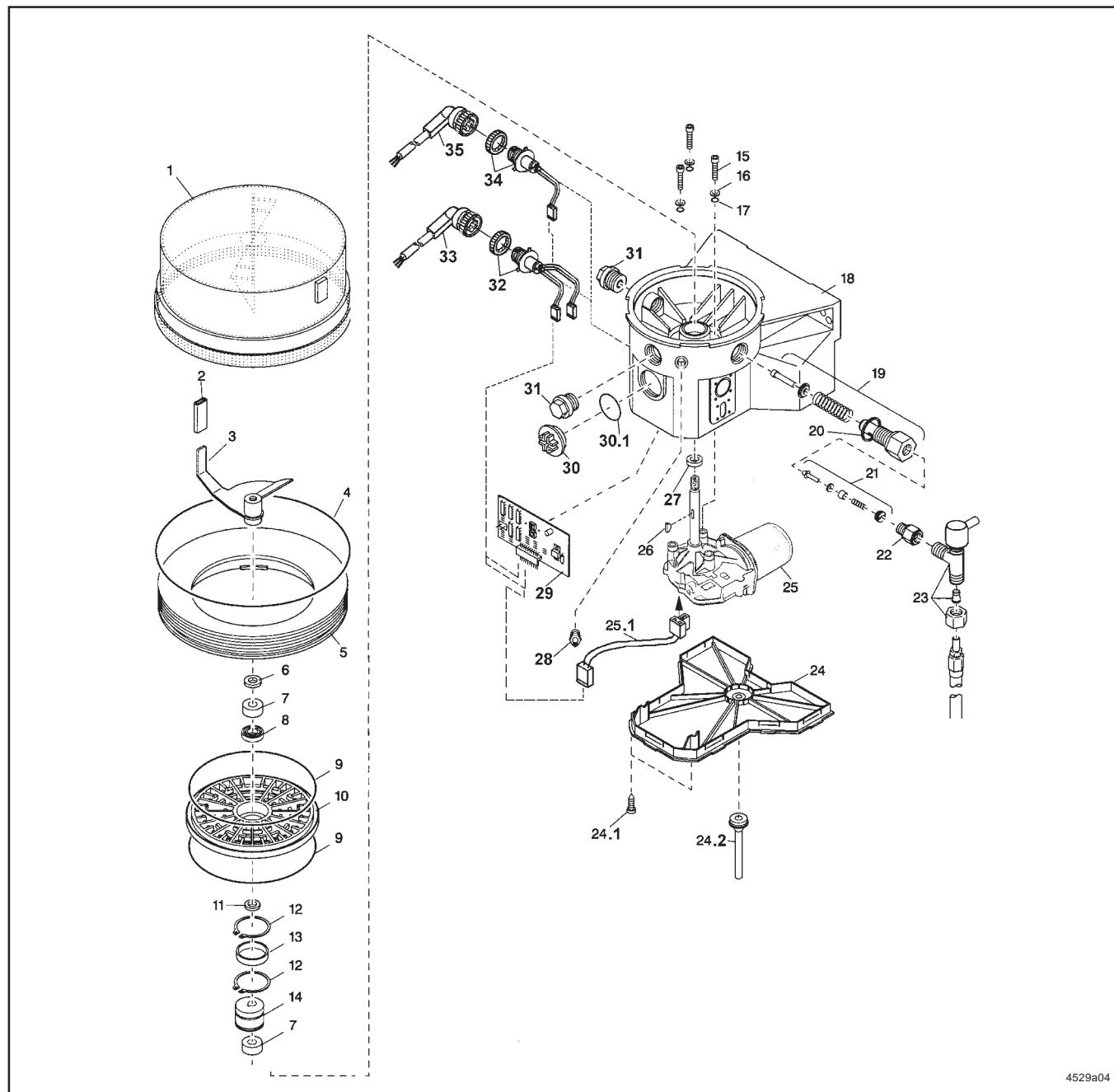
<sup>6</sup> see note on page 4

**2-l flat-type reservoir for grease without low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom

Connection types 1A5.14 or 1A7.16



4529a04

Fig. 14 - Explosion view for P 203-2XNFL-K-12/24-1A5.14/1A7.16-V 10 - V13, V20 - V23

**Parts List acc. to Fig. 14**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 2XNFL	1	544-31997-1	24	Housing cover	1	444-24667-1
2	Hose 3 cm	1	111-35089-2		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
3	Stirring paddle, assy.	1	544-31929-1	24.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
4	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9	24.2	Drain hose	1	444-24310-1
5	Adapter ring	1	444-24235-1	25	Motor, new <sup>1,5</sup>		
6	Washer 8.4	1	209-13072-6		with pos. 9, 15, 17, 25.1, 27		
7	Inner ring	2	444-24168-1		12 VDC	1	544-36913-6
8	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7		24 VDC	1	544-36913-7
9	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
10	Intermediate bottom	1	444-24167-1	25.1	Motor connection, old <sup>2</sup>	1	664-36862-3
11	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5		Motor connection, new	1	664-34195-2
12	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	26	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
13	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1	27	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
14	Eccentric	1	444-24170-2	28	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
15	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	29	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial application and commercial vehicles		
16	Washer	3	444-24169-1		Model V10 - V13	1	236-13891-1
17	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2		Model V20 - V23 <sup>3</sup>	1	236-13891-2
18	Housing	1	444-24666-1		Model H	1	236-13857-1
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	30	Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
19	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2	30.1	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2	31	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2	32	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1	33	Bayonet plug 1 with cable <sup>1</sup> , 7/6-pole (1A7.16)	1	664-36167-3
20	Sealing ring 22.2x27x1.5	1	306-17813-1	34	Bayonet cable, 7/6-core	1	664-34167-5
21	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Bayonet plug 1 with cable <sup>1</sup> , 4/3-pole (1A5.14)	1	664-34041-5
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4	35	Bayonet cable, 4/3-core	1	664-34167-6
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9				
22	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5				
23	Pressure relief valve <sup>4</sup>						
	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
					Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
					Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
					Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>3</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>4</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>5</sup> see note on page 4

**4-l and 8-l reservoir for grease or oil without low-level control**

Without control p.c.b.

Filling from bottom or top

Connection type 1A1.01/10

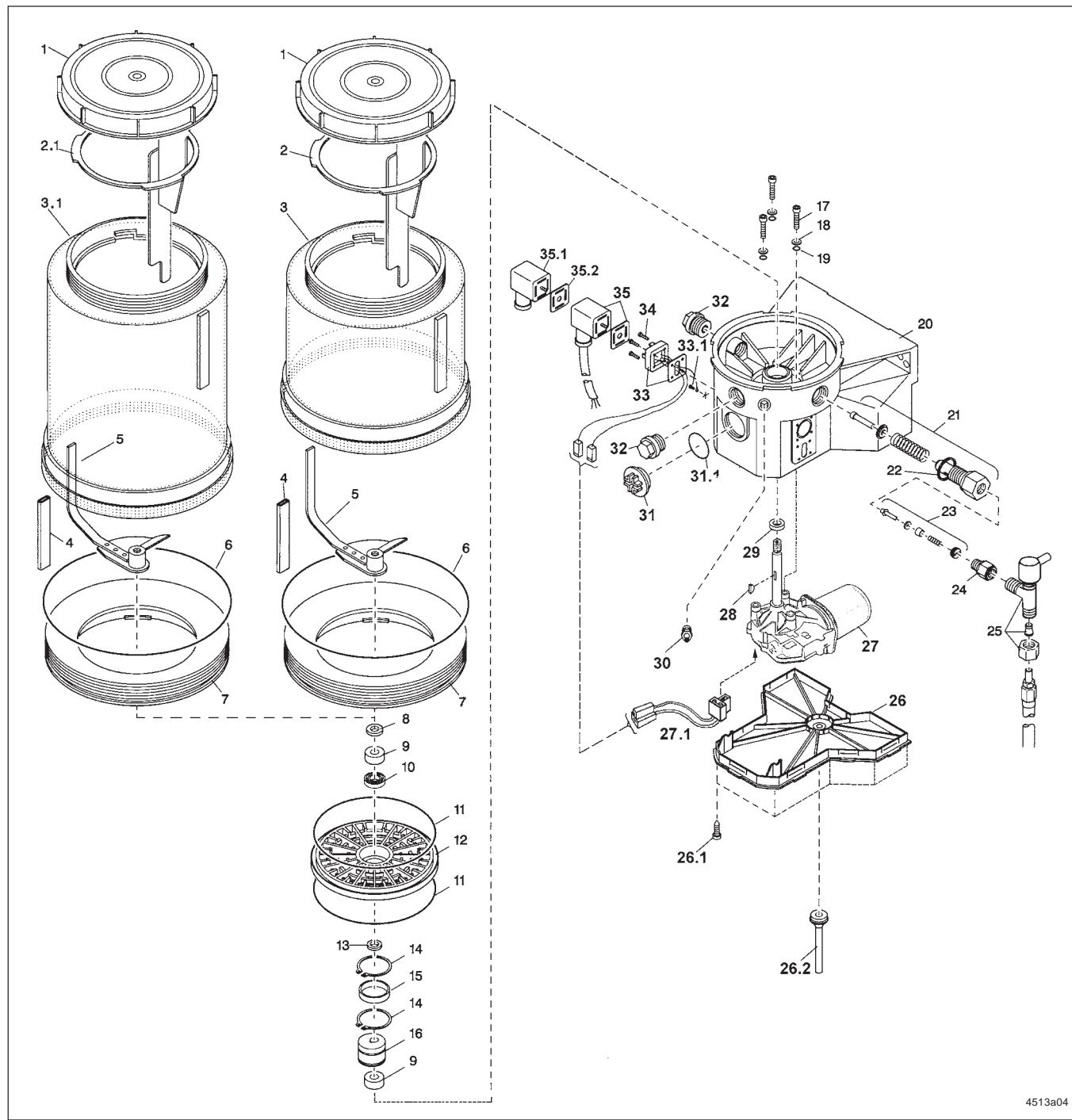


Fig. 15 - Explosion view for P 203-4XNBO/8XNBO-K-12/24-1A1.01/10

**Parts List acc. to Fig. 15**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Lid	1	444-24234-1	25	Pressure relief valve <sup>4</sup>		
2	Fixed paddle, assy.4XNBO/4YNBO	1	444-70490-1		SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1
2.1	Fixed paddle, assy.8XNBO/8YNBO	1	444-70491-1	26	Housing cover	1	444-24667-1
3	Reservoir 4XNBO/4YNBO	1	544-31998-1		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
3a	Reservoir 8XNBO/8YNBO	1	544-31999-1	26.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
4	Hose 10 cm	1	111-35089-2	26.2	Drain hose	1	444-24310-1
5	Stirring paddle, assy.	1	544-31928-1	27	Motor, new <sup>1,5</sup>		
6	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9		with pos. 11, 17, 19, 27.1, 29		
7	Adapter ring	1	444-24235-1		12 VDC	1	544-36913-3
8	Washer 8.4	1	209-13072-6		24 VDC	1	544-36913-4
9	Inner ring	2	444-24168-1		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
10	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	27.1	Adapter cable <sup>2</sup>	1	664-34195-8
11	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	28	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
12	Intermediate bottom	1	444-24167-1	29	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
13	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	30	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
14	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	31	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
15	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1	31.1	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
16	Eccentric	1	444-24170-2	32	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
17	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	33	Appliance plug 1 with cable, old <sup>2</sup>	1	664-36917-8
18	Washer	3	444-24169-1	33.1	Appliance plug 1 with cable, new <sup>3</sup>	1	664-34195-5
19	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	34	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
20	Housing	1	444-24666-1	35	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	35.1	Socket 1 (black) <sup>1</sup>		
21	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy. K6=piston Ø6 mm, assy. K7=piston Ø7 mm, assy. C7=piston Ø7 mm, assy. for chisel paste	1	600-26875-2		with flat packing and 10 m cable,	1	664-36078-7
	KR=Pump element, adjustable	1	600-26876-2		Socket 1 (black) <sup>1</sup>	1	236-13277-9
		1	600-26877-2		Flat packing	1	236-13294-3
		1	600-28750-1				
		1	655-26178-1		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
22	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
23	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4				
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9				
24	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump Pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> with appliance plug 1 and cable (old) pos. 33, use adapter cable pos. 27.1

<sup>3</sup> with appliance plug 1 and cable (new) pos. 33, adapter cable pos. 27.1 not required

<sup>4</sup> other pressure relief valves see Parts Catalog

<sup>5</sup> see note on page 4

**4-l and 8-l reservoir for grease with low-level control**

Without control p.c.b.

Filling from bottom

Connection type 2A1.01/10

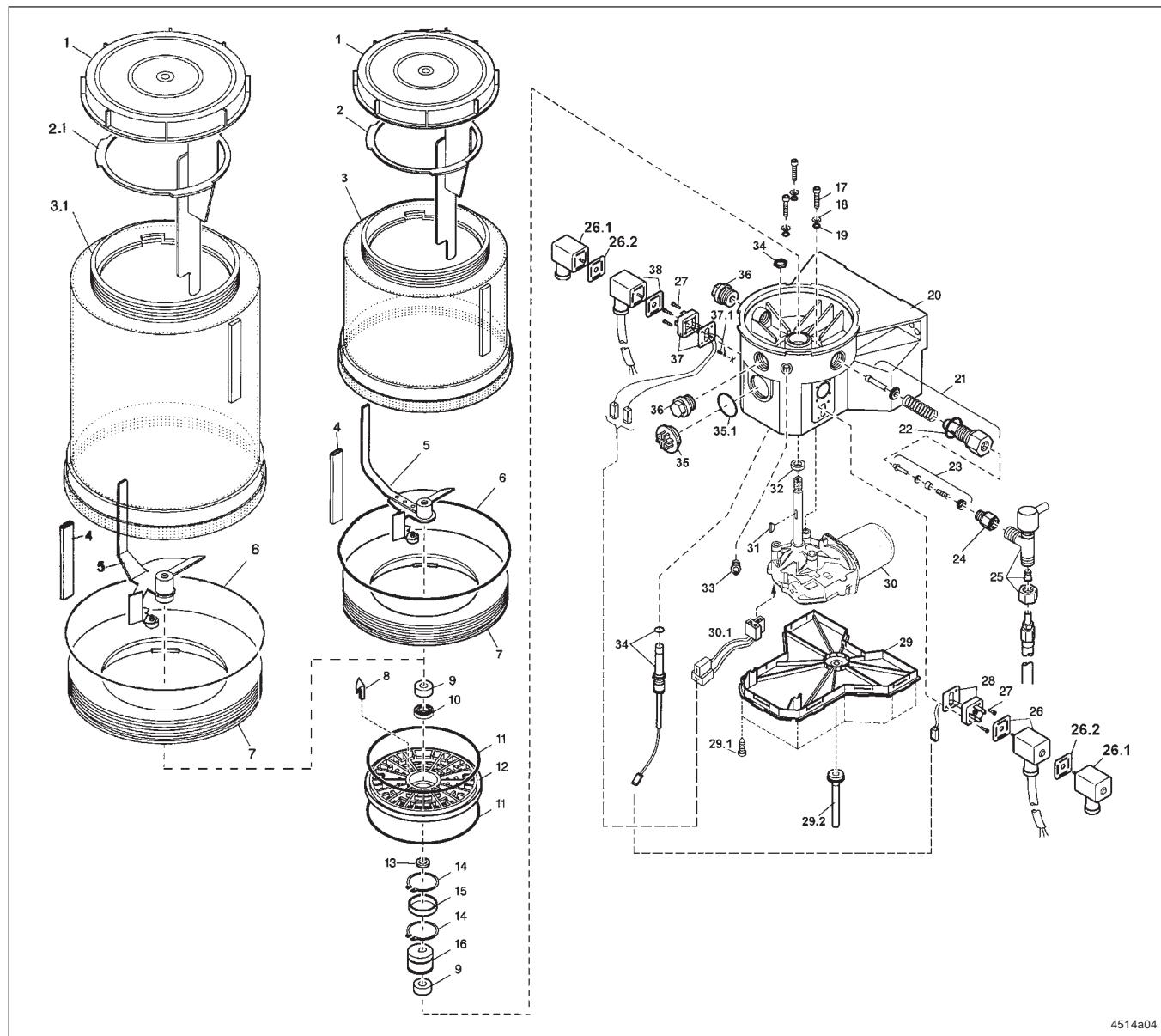


Fig. 16 - Explosion view for P 203 -4XNBO/8XNBO-K.-12/24-2A1.01/10

4514a04

**Parts List acc. to Fig. 16**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Lid	1	444-24234-1	25	Pressure relief valve <sup>4</sup>		
2	Fixed paddle, assy.4XNBO/4YNBO	1	544-31948-1		SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1
2.1	Fixed paddle, assy.8XNBO/8YNBO	1	444-70490-1	26	Socket 2 (grey) <sup>1, 2</sup> with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-9
3	Reservoir 4XNBO/4YNBO	1	444-70491-1	26.1	Socket 1/2 (black) <sup>1, 2</sup>	2	236-13277-9
3.1	Reservoir 8XNBO/8YNBO	1	544-31999-1	26.2	Flat packing	2	236-13294-3
4	Hose 10 cm	1	111-35089-2	27	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6
5	Stirring paddle, assy.	1	544-31928-1	28	Appliance plug 2 mit Kabel <sup>1, 2</sup>	1	664-36862-5
6	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9	29	Housing cover	1	444-24667-1
7	Adapter ring	1	444-24235-1		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
8	Control cam	1	444-24212-1	29.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
9	Inner ring	2	444-24168-1	29.2	Drain hose	1	444-24310-1
10	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	29.2	Motor, new <sup>1, 5</sup>		
11	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	30	with pos. 11, 17, 19, 30.1, 32		
12	Intermediate bottom	1	444-24167-1	12	VDC	1	544-36913-3
13	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	24	VDC	1	544-36913-4
14	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	24	VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
15	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1	30.1	Adapter cable <sup>3</sup>	1	664-34195-8
16	Eccentric	1	444-24170-2	31	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
17	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	32	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
18	Washer	3	444-24169-1	33	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
19	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	34	Magnetic switch for low-level control	1	234-13162-4
20	Housing	1	444-24666-1	35	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	35.1	O-ring ø31x2	1	219-14138-2
21	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2	36	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2	37	Appliance plug 1 with cable, old <sup>3</sup>	1	664-36917-8
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2	37.1	Appliance plug 1 with cable, new <sup>4</sup>	1	664-34195-5
	C7=piston Ø7 mm, assy. for chisel paste	1	600-28750-1	38	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1		Socket 1 (black) <sup>1</sup>		
22	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1		with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
23	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8				
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4				
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9				
24	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5				

<sup>1</sup> deviations of shown connection type of pump Pumpe 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> with appliance plug 1 and cable (old) pos. 37, use adapter cable pos. 30.1

<sup>3</sup> with appliance plug 1 and cable (new) pos. 37, adapter cable pos. 30.1 not required

<sup>4</sup> other pressure relief valves see Parts Catalog

<sup>5</sup> see note on page 4

**4-l and 8-l reservoir for grease or oil without low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom or top

Connection types 1 A1.01/10 and 2A1.01/10

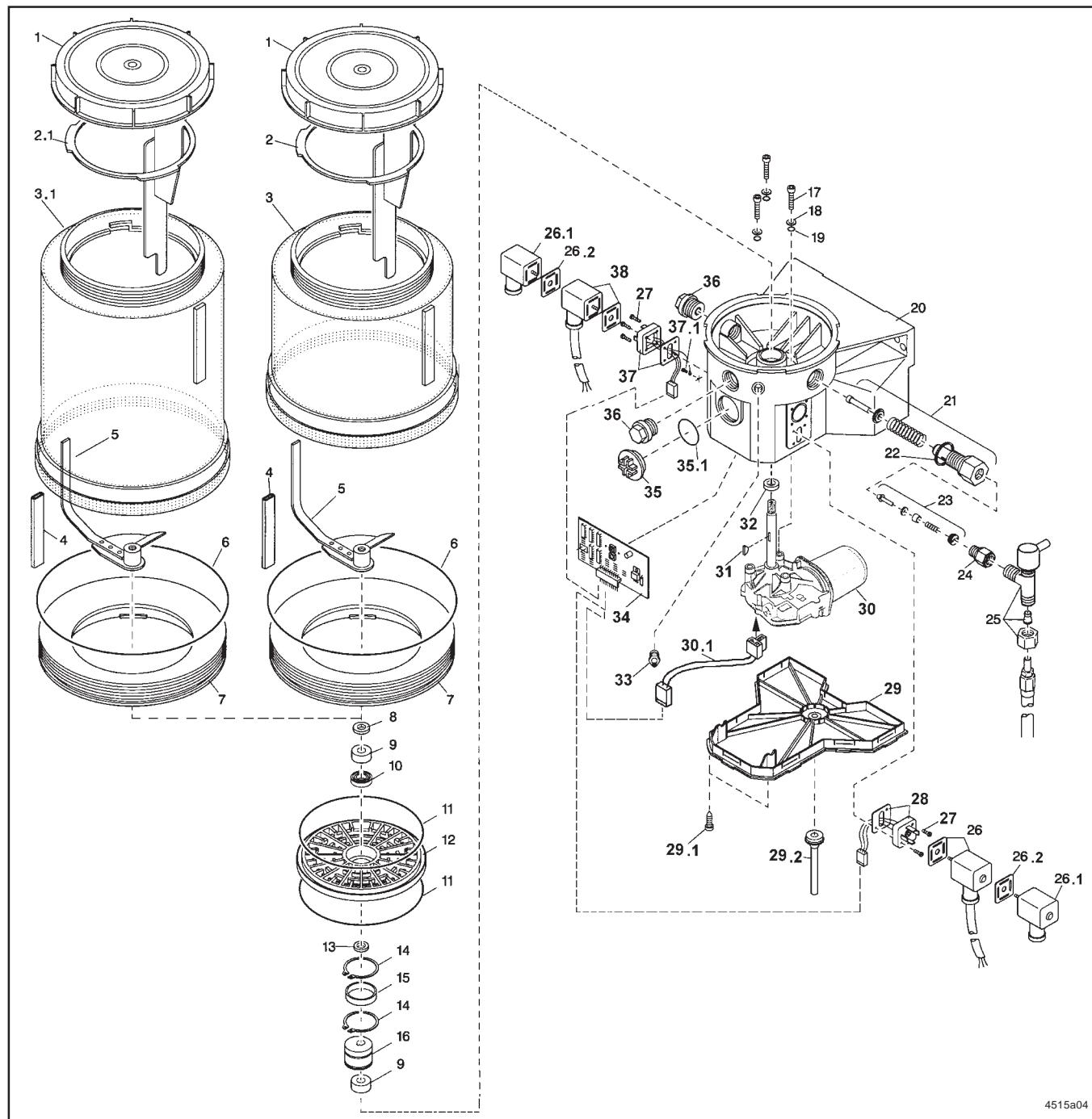


Fig. 17 - Explosion view for P 203 -4XNBO/8XNBO/4YNBO/8YNBO-K-12/24-1/2A1.01/10

4515a04

**Parts List acc. to Fig. 17**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Lid	1	444-24234-1	29	Housing cover	1	444-24667-1
2	Fixed paddle, assy.4XNBO/4YNBO	1	544-31948-1		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
2.1	Fixed paddle, assy.8XNBO/8YNBO	1	444-70490-1	29.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
3	Reservoir 4XNBO/4YNBO	1	444-70491-1	29.2	Drain hose	1	444-24310-1
3.1	Reservoir 8XNBO/8YNBO	1	544-31999-1	30	Motor, new <sup>1,6</sup>		
4	Hose 10 cm	1	111-35089-2		with pos. 11, 17, 19, 30.1, 32		
5	Stirring paddle, assy.	1	544-31928-1		12 VDC	1	544-36913-6
6	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9		24 VDC	1	544-36913-7
7	Adapter ring	1	444-24235-1		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
8	Washer 8.4	1	209-13072-6	30.1	Motor connection, old <sup>3</sup>	1	664-36862-3
9	Inner ring	2	444-24168-1		Motor connection, new	1	664-34195-2
10	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	31	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
11	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	32	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
12	Intermediate bottom	1	444-24167-1	33	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
13	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	34	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial application and commercial vehicles		
14	Snap ring SW 32	2	211-14100-1		Model V10 - V13	1	236-13891-1
15	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1		Model V20 - V23 <sup>4</sup>	1	236-13891-2
16	Eccentric	1	444-24170-2		Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
17	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	35	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
18	Washer	3	444-24169-1	35.1	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
19	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	36	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
20	Housing	1	444-24666-1	37	Appliance plug 1 with cable <sup>1</sup>	1	664-36917-9
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	37.1	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
21	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2	38	Socket 1 (black) <sup>1</sup> with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
22	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1
23	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8				
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4				
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9				
24	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5				
25	Pressure relief valve <sup>5</sup>						
	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1				
26	Socket 2 (grey) <sup>1, 2</sup> with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-9				
27	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6				
28	Appliance plug 2 with cable <sup>1, 2</sup>	1	664-36862-5				
28.1	Socket1/2 (black) <sup>1, 2</sup>	2	236-13277-9				
28.2	Flat packing	2	236-13294-3				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> only for pump version 2A1

<sup>3</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>4</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>5</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>6</sup> see note on page 4

**4-l and 8-l reservoir for grease or oil without low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom or top

Connection types 1 A5.14 and 1A7.16

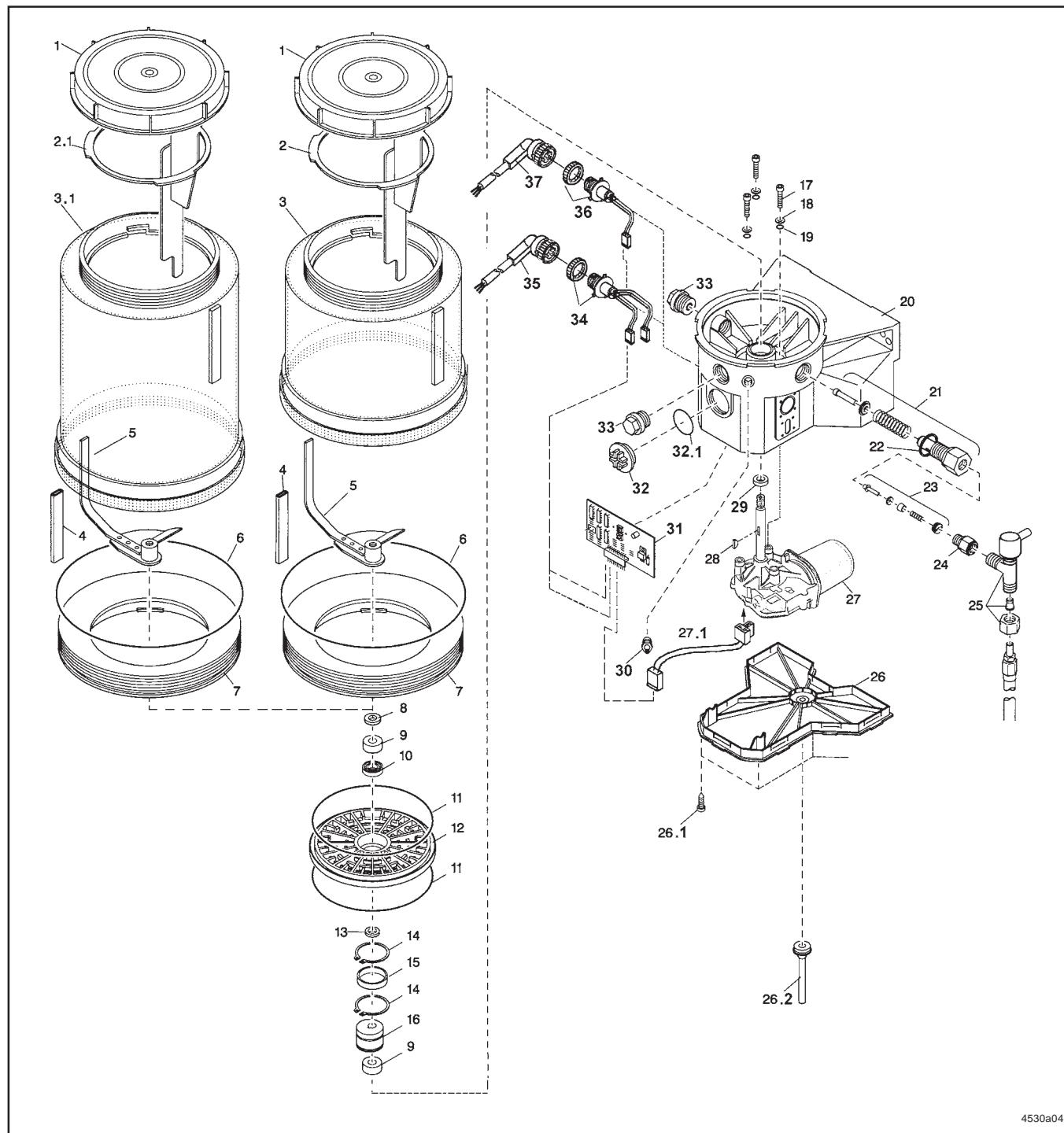


Fig. 18 - Explosion view for P 203-4XNBO/8XNBO/4YNBO/8YNBO-K.-12/24-1A5.14/1A7.16-V10-V13, V20-V23

**Parts List acc. to Fig. 18**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Lid	1	444-24234-1	25	Housing cover	1	444-24667-1
2	Fixed paddle, assy.4XNBO/4YNBO	1	544-31948-1		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
2.1	Fixed paddle, assy.8XNBO/8YNBO	1	444-70490-1	26.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
3	Reservoir 4XNBO/4YNBO	1	444-70491-1	26.2	Drain hose	1	444-24310-1
3.1	Reservoir 8XNBO/8YNBO	1	544-31999-1	27	Motor, new <sup>1,5</sup>		
4	Hose 10 cm	1	111-35089-2		with pos. 11, 17, 19, 27.1, 29		
5	Stirring paddle, assy.	1	544-31928-1		12 VDC	1	544-36913-6
6	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9		24 VDC	1	544-36913-7
7	Adapter ring	1	444-24235-1		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
8	Washer 8.4	1	209-13072-6	27.1	Motor connection, old <sup>2</sup>	1	664-36862-3
9	Inner ring	2	444-24168-1		Motor connection, new	1	664-34195-2
10	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	28	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
11	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	29	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
12	Intermediate bottom	1	444-24167-1	30	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
13	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	31	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial application and commercial vehicles		
14	Snap ring SW 32	2	211-14100-1		Model V10 - V13	1	236-13891-1
15	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1		Model V20 - V23 <sup>3</sup>	1	236-13891-2
16	Eccentric	1	444-24170-2		Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
17	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	32	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
18	Washer	3	444-24169-1	32.1	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
19	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	33	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
20	Housing	1	444-24666-1	34	Bayonet plug 1 with cable <sup>1</sup> , 7/6-pole (1A7.16)	1	664-36167-3
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	35	Bayonet cable, 7/6-core	1	664-34167-5
21	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2	36	Bayonet plug 1 with cable <sup>1</sup> , 4/3-pole(1A5.14)	1	664-34041-5
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2	37	Bayonet cable, 4/3-core	1	664-34167-6
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2				
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
22	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
23	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9				
24	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5				
25	Pressure relief valve <sup>4</sup>	1	624-28894-1				
	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1					

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>3</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>4</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>5</sup> see note on page 4

### 4-l and 8-l reservoir for grease with low-level control

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom

Connection type 2A1.01/10

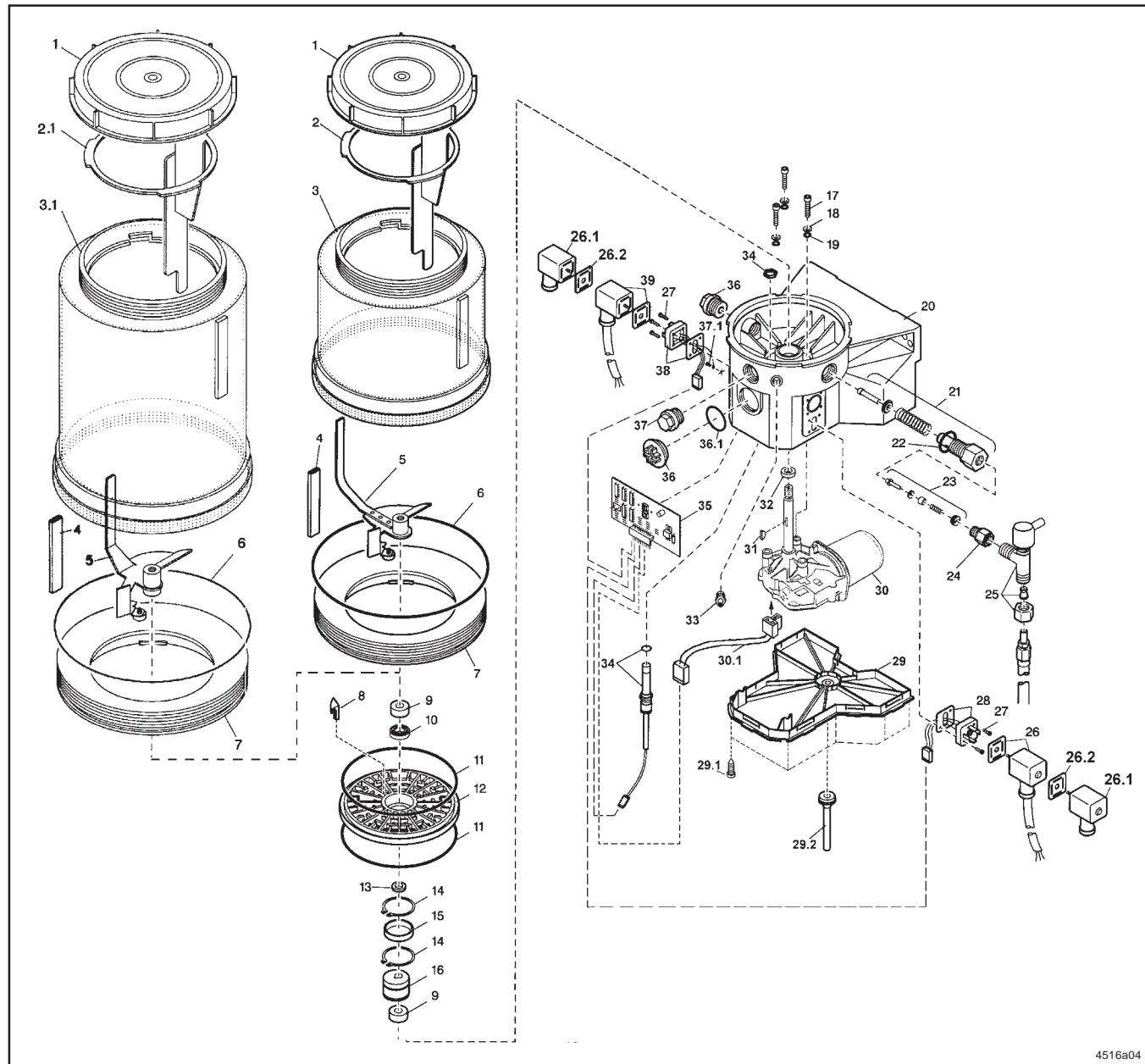


Fig. 19 - Explosion view for P 203 -4XLBO/8XLBO-K-12/24-2A1.01/10

4516a04

**Parts List acc. to Fig. 19**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Lid	1	444-24234-1	29	Housing cover	1	444-24667-1
2	Fixed paddle, assy.4XNBO/4YNBO	1	444-70490-1		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
2.1	Fixed paddle, assy.8XNBO/8YNBO	1	444-70491-1	29.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
3	Reservoir 4XNBO/4YNBO	1	544-31998-1	29.2	Drain hose	1	444-24310-1
3.1	Reservoir 8XNBO/8YNBO	1	544-31999-1	30	Motor, new <sup>1,6</sup> with pos. 11, 17, 19, 30.1, 32		
4	Hose 10 cm	1	111-35089-2		12 VDC	1	544-36913-6
5	Stirring paddle, assy.	1	544-31954-1		24 VDC	1	544-36913-7
6	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
7	Adapter ring	1	444-24235-1	30.1	Motor connection, old <sup>3</sup>	1	664-36862-3
8	Control cam	1	444-24212-1		Motor connection, new	1	664-34195-2
9	Inner ring	2	444-24168-1		Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
10	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	31	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
11	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	32	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
12	Intermediate bottom	1	444-24167-1	33	Magnetic switch for low-level control	1	234-13162-4
13	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	34	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial application and commercial vehicles		
14	Snap ring SW 32	2	211-14100-1		Model V10 - V13	1	236-13891-1
15	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1	35	Model V20 - V23 <sup>4</sup>	1	236-13891-2
16	Eccentric	1	444-24170-2		Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
17	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8		Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
18	Washer	3	444-24169-1		O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
19	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	36	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
20	Housing	1	444-24666-1	36.1	Appliance plug 1 with cable <sup>1</sup>	1	664-36917-9
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	38.1	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
21	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy. K6=piston Ø6 mm, assy. K7=piston Ø7 mm, assy. KR=Pump element, adjustable	1	600-26875-2	39	Socket 1 (black) <sup>1</sup>		
		1	600-26876-2		flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
		1	600-26877-2				
		1	655-26178-1				
22	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
23	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1
24	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5				
25	Pressure relief valve <sup>5</sup> SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1				
26	Socket 2 (grey) <sup>1, 2</sup> with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-9				
26.1	Socket 1/2, (black) <sup>1, 2</sup>	2	236-13277-9				
26.2	Flat packing	2	236-13294-3				
27	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6				
28	Appliance plug 2 with cable <sup>1, 2</sup>	1	664-36862-5				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> only for pump version 2A1

<sup>3</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>4</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>5</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>6</sup> see note on page 4

### 4-l and 8-l reservoir for grease with low-level control

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom

Connection type 1A7.16

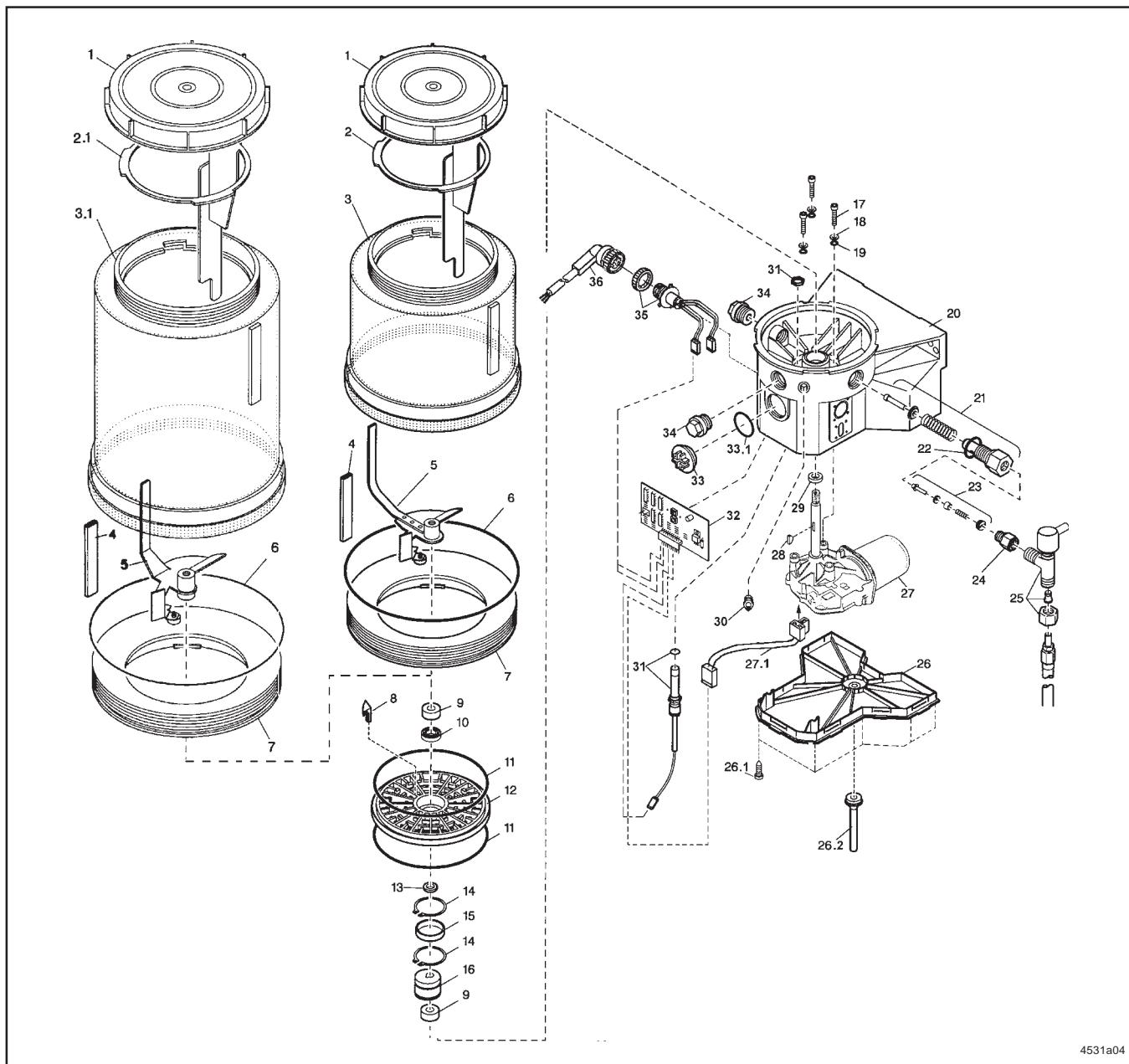


Fig. 20 - Explosion view for P 203 -4XLBO/8XLBO-K.-12/24-1A7.16-V10-V13, V20-V23

**Parts List acc. to Fig. 20**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Lid	1	444-24234-1	26	Housing cover	1	444-24667-1
2	Fixed paddle, assy.4XNBO/4YNBO	1	444-70490-1		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
2.1	Fixed paddle, assy.8XNBO/8YNBO	1	444-70491-1	26.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
3	Reservoir 4XNBO/4YNBO	1	544-31998-1	26.2	Drain hose	1	444-24310-1
3.1	Reservoir 8XNBO/8YNBO	1	544-31999-1	27	Motor, new <sup>1,5</sup> with pos. 11, 17, 19, 27.1, 29		
4	Hose 10 cm	1	111-35089-2		12 VDC	1	544-36913-6
5	Stirring paddle, assy.	1	544-31954-1		24 VDC	1	544-36913-7
6	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
7	Adapter ring	1	444-24235-1	27.1	Motor connection, old <sup>2</sup>	1	664-36862-3
8	Control cam	1	444-24212-1		Motor connection, new	1	664-34195-2
9	Inner ring	2	444-24168-1		Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
10	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	28	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
11	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	29	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
12	Intermediate bottom	1	444-24167-1	30	Magnetic switch for low-level control	1	234-13162-4
13	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	31	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial application and commercial vehicles		
14	Snap ring SW 32	2	211-14100-1		Model V10 - V13	1	236-13891-1
15	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1	32	Model V20 - V23 <sup>3</sup>	1	236-13891-2
16	Eccentric	1	444-24170-2		Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
17	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8		Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
18	Washer	3	444-24169-1		O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
19	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	33	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
20	Housing	1	444-24666-1	33.1	Bayonet plug 1 with cable <sup>1</sup> , 7/6-pole	1	664-34167-3
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	34	Bayonet cable, 7/6-core	1	664-34167-5
21	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2	35	Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1
22	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1				
23	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8				
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4				
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9				
24	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5				
25	Pressure relief valve <sup>4</sup>	1	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1			
			624-28894-1				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>3</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>4</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>5</sup> see note on page 4

4-l and 8-l reservoir for oil with low-level control

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from top

Connection types 1A1.01/10 and 2A1.01/10

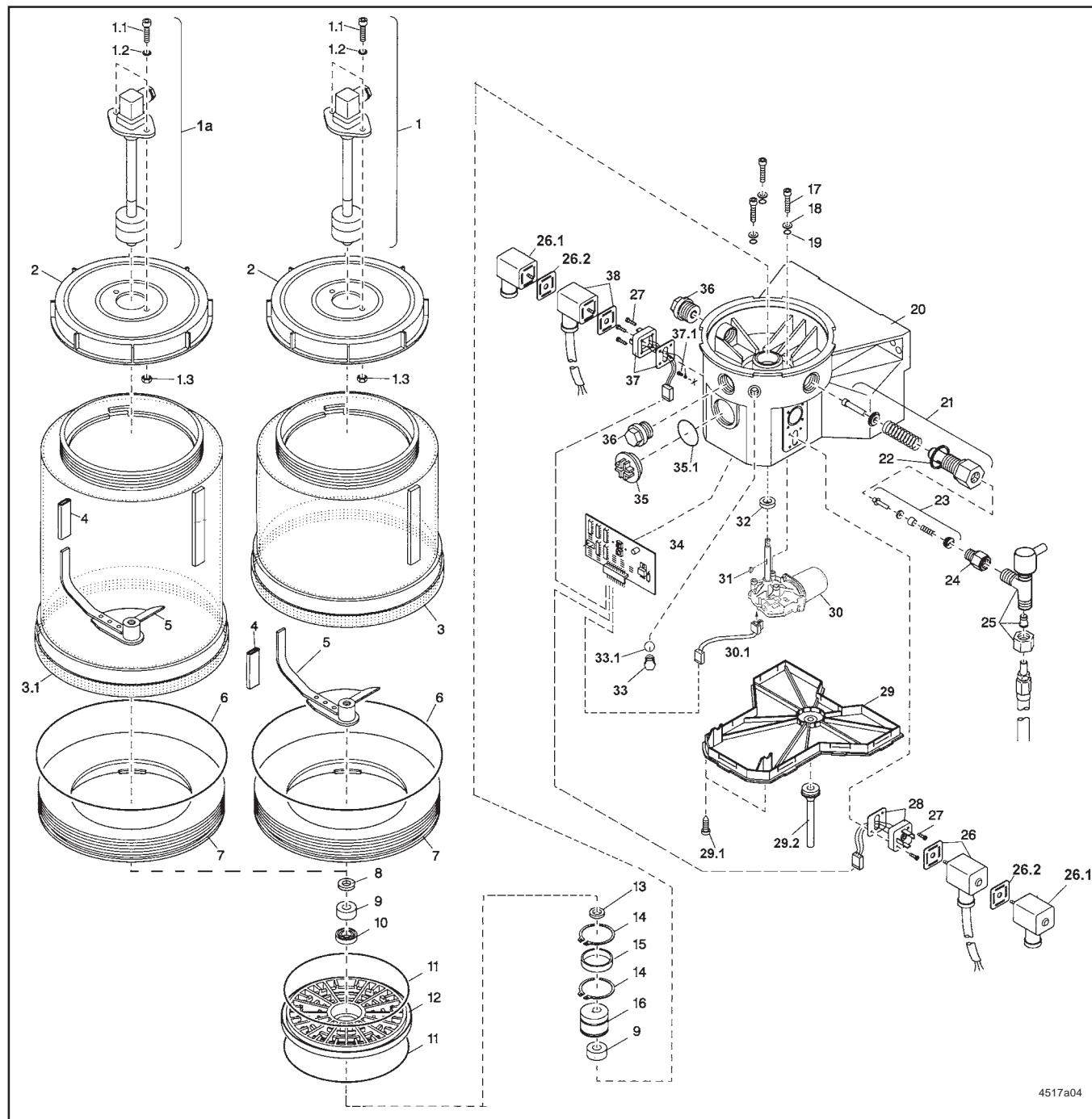


Fig. 21 - Explosion view for P 203 -4YLBO/8YLBO-K.-12/24-1/2A1.01/10

**Parts List acc. to Fig. 21**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Low-level control, 4YLBO (magnetic floating switch)	1	444-24990-1	27	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6
1a	Low-level control, 8YLBO (magnetic floating switch)	1	444-24283-1	28	Appliance plug 2 with cable <sup>1, 2</sup>	1	664-36862-5
1.1	Hexagon socket head screw M6x20C	2	201-12018-5	29	Housing cover	1	444-24666-1
1.2	Washer A 6.4 C	2	209-13011-5	29.1	Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
1.3	Hexagonal nut M6 C	2	207-12135-5	29.2	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
2	Lid	1	444-24282-1	30	Drain hose	1	444-24310-1
3	Reservoir 4XNBO /4YNBO	1	544-31998-1		Motor, new <sup>1, 6</sup>		
3.1	Reservoir 8XNBO /8YNBO	1	544-31999-1		with pos. 11, 17, 19, 30.1, 32		
4	Hose 3 cm	1	111-35089-2	30.1	12 VDC	1	544-36913-6
5	Stirring paddle, assy.	1	544-31929-1		24 VDC	1	544-36913-7
6	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9	31	24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
7	Adapter ring	1	444-24235-1	32	Motor connection, old <sup>3</sup>	1	664-36862-3
9	Inner ring	2	444-24168-1	33	Motor connection, new	1	664-34195-2
10	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	33.1	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
11	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	34	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
12	Intermediate bottom	1	444-24167-1		Closure plug R 1/4x87	1	303-17513-1
13	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5		O-ring Ø11x2	1	219-12223-4
14	Snap ring SW 32	2	211-14100-1		Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup>		
15	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1		for industrial application		
16	Eccentric	1	444-24170-2	35	Model V10 - V13	1	236-13891-1
17	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	35.1	Model V20 - V23 <sup>4</sup>	1	236-13891-2
18	Washer	3	444-24169-1	36	Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
19	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	37	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
20	Housing	1	444-24666-1	37.1	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	38	Closure plug KF M 22x1.5	2	303-19285-1
21	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2		Appliance plug 1 with cable <sup>1</sup>	1	664-36917-9
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2		Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2		Socket 1 (black) <sup>1</sup>		
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1		with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
22	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
23	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1
24	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5				
25	Pressure relief valve <sup>5</sup>						
	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1				
26	Socket 2 (grey) <sup>1, 2</sup>	1	664-36078-9				
	with flat packing and 10 m cable	1	236-13277-9				
26.1	Socket 1/2, (black) <sup>1, 2</sup>	1	236-13294-3				
26.2	Flat packing	1					

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> only for pump version 2A1

<sup>3</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>4</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>5</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>6</sup> see note on page 4

Note: connection 2A1. 10 (pos. 26, 27, 28) only for external triggering of an additional lubrication.

**4-l and 8-l reservoir for oil with low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from top

Connection types 1A5.14 and 1A7.16

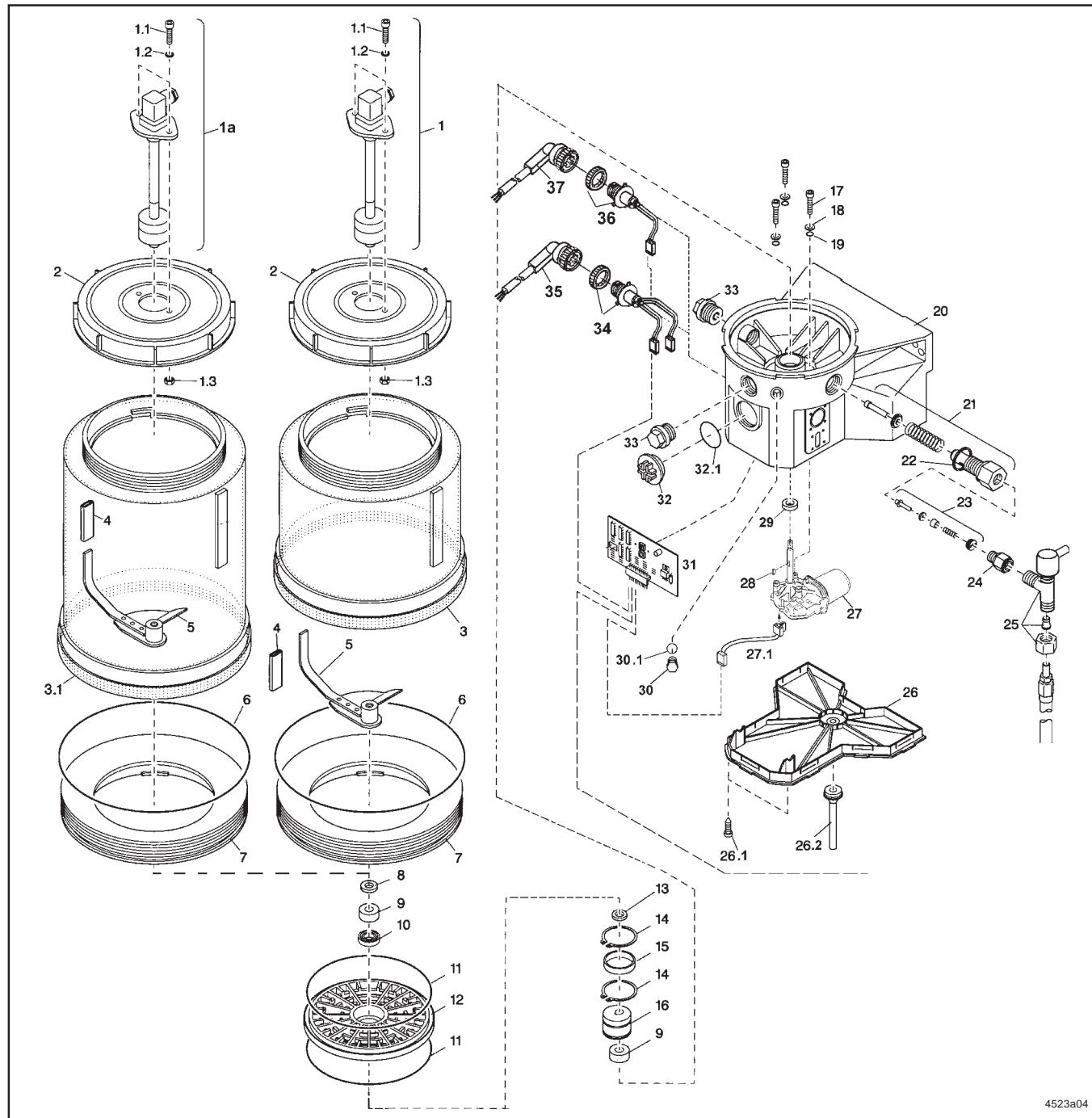


Fig. 22 - Explosion view for P 203-4YLBO/8YLBO-K-12/24-1A5.14 und 1A7.16-V10-V13, V20-V23

**Parts List acc. to Fig. 22**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Low-level control, 4YLBO (magnetic floating switch)	1	444-24990-1	26	Housing cover	1	444-24666-1
1a	Low-level control, 8YLBO (magnetic floatting switch)	1	444-24283-1	26.1	Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
1.1	Hexagon socket head screw M6x20 C	2	201-12018-5	26.2	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
1.2	Washer A 6.4 C	2	209-13011-5	29.2	Drain hose	1	444-24310-1
1.3	Hexagonal nut M6 C	2	207-12135-5	27	Motor, new <sup>1,5</sup> with pos. 11, 17, 19, 27.1, 29		
2	Lid	1	444-24282-1	12 VDC		1	544-36913-6
3	Reservoir 4XNBO /4YNBO	1	544-31998-1	24 VDC		1	544-36913-7
3.1	Reservoir 8XNBO /8YNBO	1	544-31998-1	24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>		1	544-36913-8
4	Hose 3 cm	1	111-35089-2	27.1	Motor connection, old <sup>2</sup>	1	664-36862-3
5	Stirring paddle, assy.	1	544-31929-1	29	Motor connection, new	1	664-34195-2
6	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9	28	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
7	Adapter ring	1	444-24235-1	30	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
9	Inner ring	2	444-24168-1	30.1	Closure plug R 1/4x87	1	303-17513-1
10	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	31	O-ring Ø11x2	1	219-12223-4
11	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	31	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial application		
12	Intermediate bottom	1	444-24167-1	Model V10 - V13	1	236-13891-1	
13	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	Model V20 - V23 <sup>3</sup>	1	236-13891-2	
14	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2	
15	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1	32	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
16	Eccentric	1	444-24170-2	32.1	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
17	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	33	Closure plug KF M 22x1.5	2	303-19285-1
18	Washer	3	444-24169-1	34	Bayonet plug 1 with cable <sup>1</sup> , 7/6-pole (1A7.16)	1	664-36167-3
19	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	35	Bayonet cable, 7/6-core	1	664-34167-5
20	Housing	1	444-24666-1	36	Bayonet plug 1 with cable <sup>1</sup> , 4/3-pole (1A5.14)	1	664-34041-5
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	37	Bayonet cable, 4/3-core	1	664-34167-6
21	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy. K6=piston Ø6 mm, assy. K7=piston Ø7 mm, assy. KR=Pump element, adjustable	1	600-26875-2 1	600-26876-2 1	Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
		1	600-26877-2 1	655-26178-1	Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
		1	306-17813-1		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
22	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	504-36071-8		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1
23	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-4				
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-9				
24	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9				
25	Nippel S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5				
	Pressure relief valve <sup>4</sup>						
	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>3</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>4</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>5</sup> see note on page 4

**4-l and 8-l reservoir for grease or oil, closed without low-level control**

Without control p.c.b.

Filling from bottom

Connection type 2A1.01/10

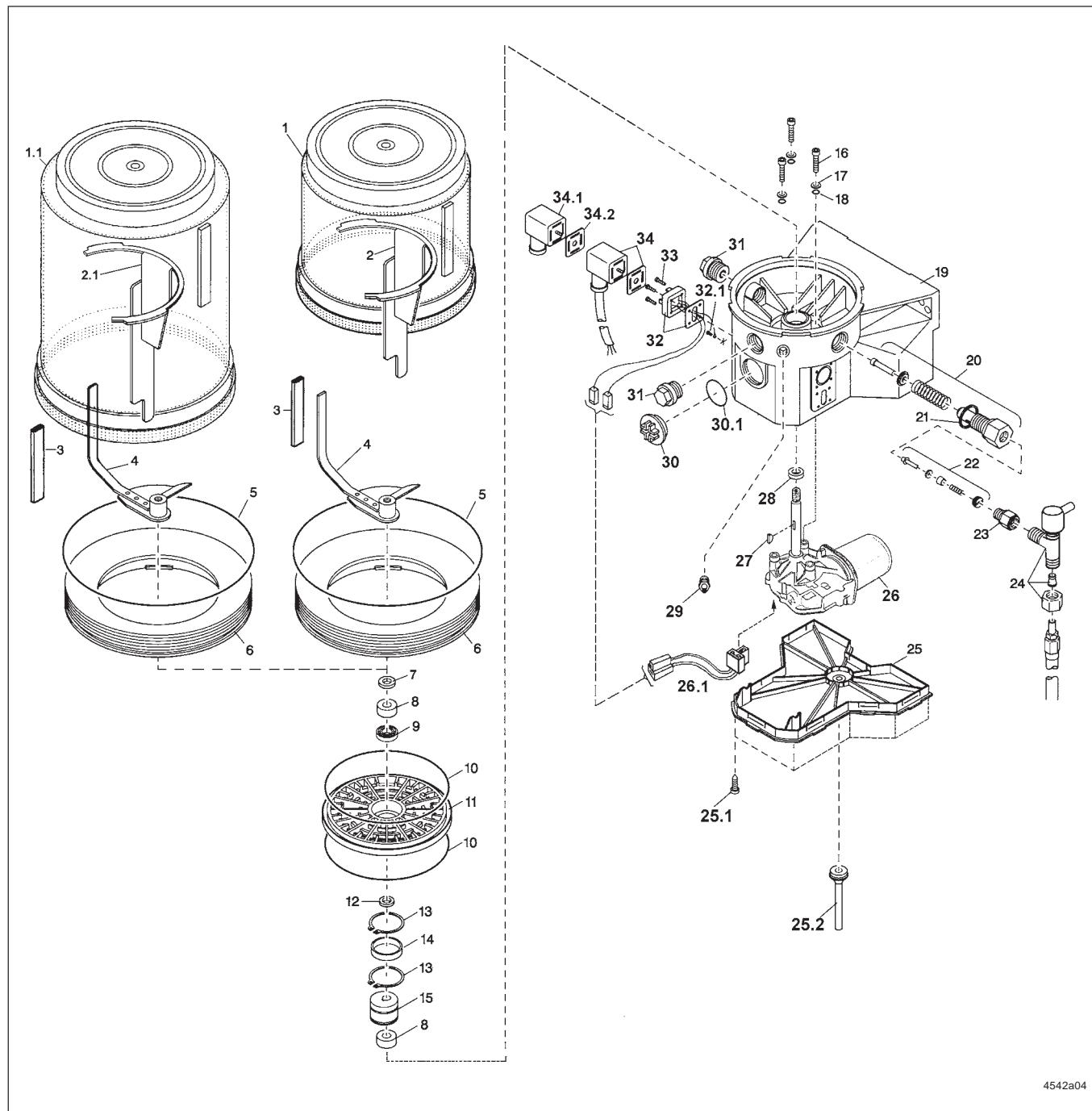


Fig. 23 - Explosion view for P 203-4XN/8XN-K-12/24-2A1.01/10

4542a04

**Parts List acc. to Fig. 23**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 4XN/4YN	1	544-32695-1	24	Pressure relief valve <sup>4</sup>		
1.1	Reservoir 8XN/8YN	1	544-32696-1	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1	
2	Fixed paddle, assy.4XNBO/4YNBO	1	444-70490-1	25	Housing cover	1	444-24667-1
2.1	Fixed paddle, assy.8XNBO/8YNBO	1	444-70491-1	Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1	
3	Hose 10 cm	1	111-35089-2	25.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
4	Stirring paddle, assy.	1	544-31928-1	25.2	Drain hose	1	444-24310-1
5	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9	26	Motor, new <sup>1,5</sup>		
6	Adapter ring	1	444-24235-1	with pos. 10, 16, 18, 26.1, 28			
7	Washer 8.4	1	209-13072-6	12 VDC	1	544-36913-3	
8	Inner ring	2	444-24168-1	24 VDC	1	544-36913-4	
9	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8	
10	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	26.1	Adapter cable <sup>2</sup>	1	664-34195-8
11	Intermediate bottom	1	444-24167-1	27	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
12	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	28	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
13	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	29	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
14	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1	30	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
15	Eccentric	1	444-24170-2	30.1	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
16	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	31	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
17	Washer	3	444-24169-1	32	Appliance plug 1 with cable, old <sup>2</sup>	1	664-36917-8
18	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	32.1	Appliance plug 1 with cable, new <sup>3</sup>	1	664-34195-5
19	Housing Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	444-24666-1	33	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
20	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy. K6=piston Ø6 mm, assy. K7=piston Ø7 mm, assy. C7=piston Ø7 mm, assy. for chisel paste KR=Pump element, adjustable	1	544-32191-1	34	Screw 13796-6 Socket 1 (black) <sup>1</sup>		
				34.1	with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
				34.2	Socket 1 (black) <sup>1</sup>	1	236-13277-9
					Flat packing	1	236-13294-3
21	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
22	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9				
23	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> with appliance plug 1 and cable (old) pos. 32, use adapter cable pos. 26.1

<sup>3</sup> with appliance plug 1 and cable (new) pos. 32, adapter cable pos. 26.1 not required

<sup>4</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>5</sup> other pressure relief valves see Parts Catalog

<sup>6</sup> see note on page 4

**4-l and 8-l reservoir for grease, closed with low-level control**

Without control p.c.b.

Filling from bottom

Connection type 2A1.01/10

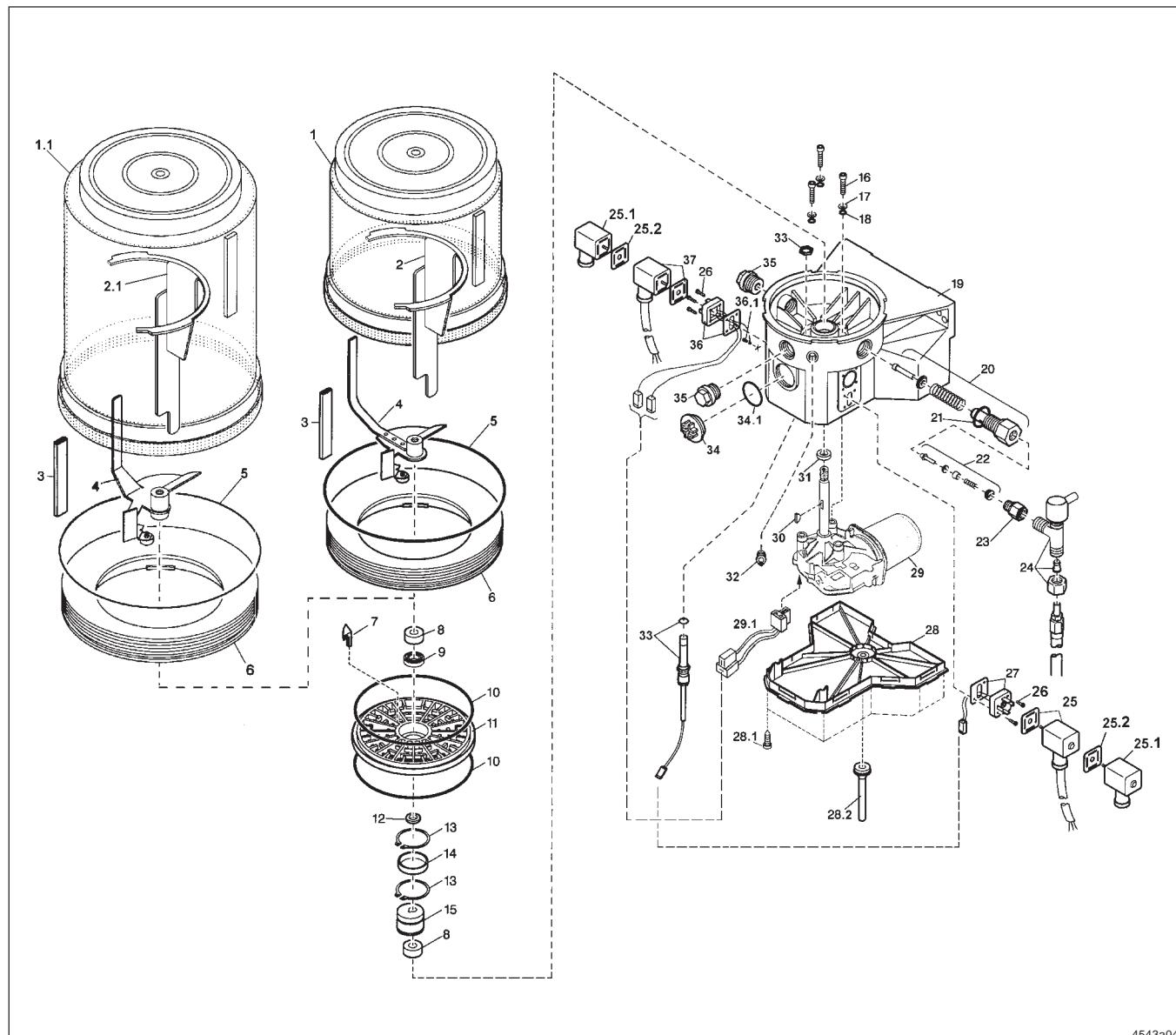


Fig. 24 - Explosion view for P 203-4XL/8XL-K-12/24-2A1.01/10

4543a04

**Parts List acc. to Fig. 24**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 4XN/4YN	1	544-32695-1	24	Pressure relief valve <sup>5</sup>		
1.1	Reservoir 8XN/8YN	1	544-32696-1	SVTE - 350 - 1/4 - D 6		1	624-28894-1
2	Fixed paddle, assy.4XNBO/4YNBO	1	444-70490-1	25	Socket 2 (grey) <sup>1, 2</sup> with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-9
2.1	Fixed paddle, assy.8XNBO/8YNBO	1	444-70491-1	25.1	Socket 1/2 (black) <sup>1, 2</sup>	2	236-13277-9
3	Hose 10 cm	1	111-35089-2	25.2	Flat packing	2	236-13294-3
4	Stirring paddle, assy.	1	544-31928-1	26	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6
5	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9	27	Appliance plug 2 with cable <sup>1, 2</sup>	1	664-36862-5
6	Adapter ring	1	444-24235-1	28	Housing cover	1	444-24667-1
7	Control cam	1	444-24212-1	28.1	Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
8	Inner ring	2	444-24168-1	28.2	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
9	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	29	Drain hose	1	444-24310-1
10	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	29.1	Motor, new <sup>1, 6</sup>		
11	Intermediate bottom	1	444-24167-1	with pos. 10, 16, 18, 29.1, 31			
12	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	12 VDC	1	544-36913-3	
13	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	24 VDC	1	544-36913-4	
14	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1	24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8	
15	Eccentric	1	444-24170-2	Adapter cable <sup>3</sup>	1	664-34195-8	
16	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1	
17	Washer	3	444-24169-1	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3	
18	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9	
19	Housing	1	444-24666-1	29.1	Magnetic switch for low-level control	1	234-13162-4
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9	
20	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2	
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1	
	K7=piston Ø7 mm, assy. for chisel paste	1	600-26877-2	Appliance plug 1 with cable, old <sup>3</sup>	1	664-36917-8	
	KR=Pump element, adjustable	1	600-28750-1	Appliance plug 1 with cable, new <sup>4</sup>	1	664-34195-5	
21	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	655-26178-1	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7	
22	Check valve Ø5 mm, assy.	1	306-17813-1	36.1	Socket 1 (black) <sup>1</sup>		
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-8	with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7	
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-4				
23	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	504-36071-9	Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4	
		1	226-14105-5	Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1	
				Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1	

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> only for connection type 2A1

<sup>3</sup> with appliance plug 1 and cable (old) pos. 36, use adapter cable pos. 29.1

<sup>4</sup> with appliance plug 1 and cable (new) pos. 36, adapter cable pos. 29.1 not required

<sup>5</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

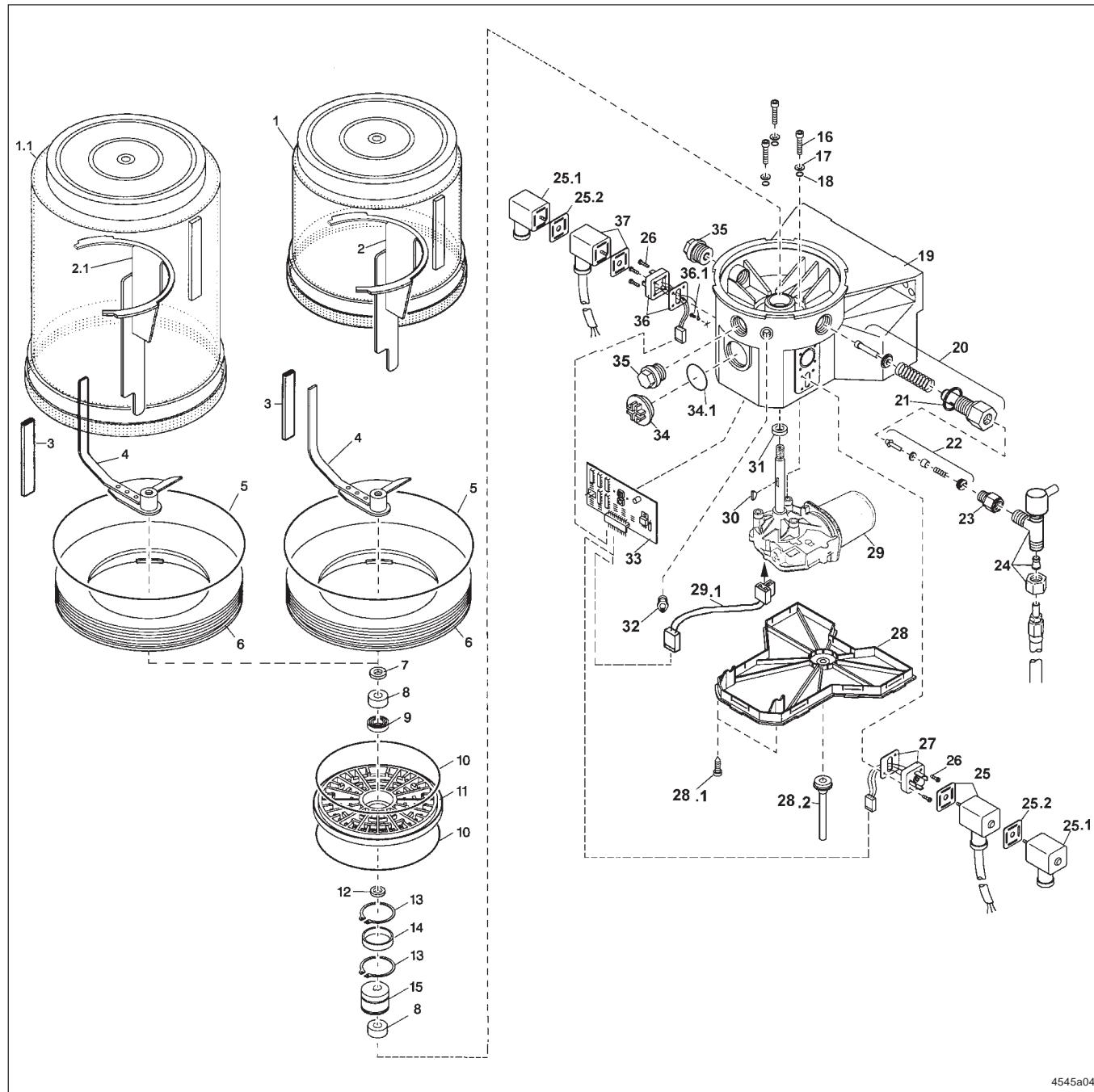
<sup>6</sup> see note on page 4

**4-l and 8-l reservoir for grease, closed without low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom

Connection types 1A1.01/10 and 2A1.01/10



4545a04

Fig. 25 - Explosion view for P 203 -4XN/8XN-K-12/24-1A1.01/10/2A1.01/10-V10-V13, V20-V23

**Parts List acc. to Fig. 25**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 4XN/4YN	1	544-32695-1	28	Housing cover	1	444-24667-1
1.1	Reservoir 8XN/8YN	1	544-32696-1		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
2	Fixed paddle, assy.4XNBO/4YNBO	1	444-70490-1	28.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
2.1	Fixed paddle, assy.8XNBO/8YNBO	1	444-70491-1	28.2	Drain hose	1	444-24310-1
3	Hose 10 cm	1	111-35089-2	29	Motor, new <sup>1,6</sup>		
4	Stirring paddle, assy.	1	544-31928-1		with pos. 10, 16, 18, 29.1, 31		
5	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9		12 VDC	1	544-36913-6
6	Adapter ring	1	444-24235-1		24 VDC	1	544-36913-7
7	Washer 8.4	1	209-13072-6		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
8	Inner ring	2	444-24168-1	29.1	Motor connection, old <sup>3</sup>	1	664-36862-3
9	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7		Motor connection, new	1	664-34195-2
10	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	30	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
11	Intermediate bottom	1	444-24167-1	31	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
12	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	32	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
13	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	33	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial application and commercial vehicles		
14	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1		Model V10 - V13	1	236-13891-1
15	Eccentric	1	444-24170-2		Model V20 - V23 <sup>4</sup>	1	236-13891-2
16	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8		Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
17	Washer	3	444-24169-1	34	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
18	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	34.1	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
19	Housing	1	444-24666-1	35	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	36	Appliance plug 1 with cable <sup>1</sup>	1	664-36917-9
20	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2	36.1	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2	37	Socket 1 (black) <sup>1</sup> with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
21	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
22	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4				
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9				
23	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5				
24	Pressure relief valve <sup>5</sup>						
	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1				
25	Socket 2 (grey) <sup>1, 2</sup> with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-9				
26	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6				
27	Appliance plug 2 with cable <sup>1, 2</sup>	1	664-36862-5				
27.1	Socket 1/2 (black) <sup>1, 2</sup>	2	236-13277-9				
27.2	Flat packing	2	236-13294-3				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> only for pump version 2A1

<sup>3</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>4</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>5</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

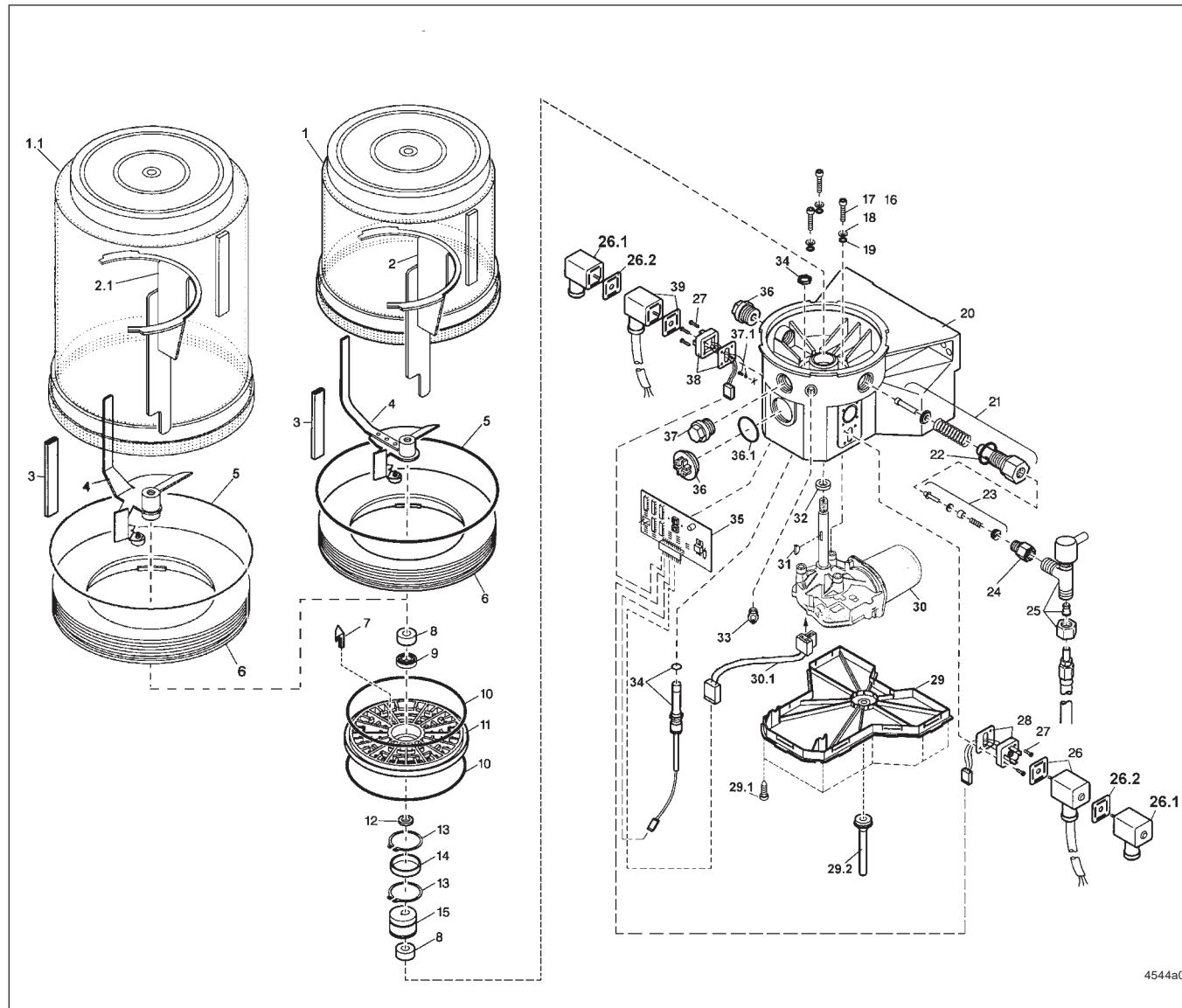
<sup>6</sup> see note on page 4

**4-l and 8-l reservoir for grease, closed with low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom

Connection types 1A1.01/10 and 2A1.01/10



4544a04

Fig. 26 - Explosion view for P 203 -4XL/8XL-.K.-12/24-1A1.01/10/2A1.01/10-V10-V13, V20-V23

**Parts List acc. to Fig. 26**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 4XN/4YN	1	544-32695-1	28	Housing cover	1	444-24667-1
1.1	Reservoir 8XN/8YN	1	544-32696-1		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
2	Fixed paddle, assy.4XNBO/4YNBO	1	444-70490-1	28.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
2.1	Fixed paddle, assy.8XNBO/8YNBO	1	444-70491-1	28.2	Drain hose	1	444-24310-1
3	Hose 10 cm	1	111-35089-2	29	Motor, new <sup>1,6</sup>		
4	Stirring paddle, assy.	1	544-31954-1		with pos. 10, 16, 18, 29.1, 37		
5	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9		12 VDC	1	544-36913-6
6	Adapter ring	1	444-24235-1		24 VDC	1	544-36913-7
7	Control cam	1	444-24212-1		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
8	Inner ring	2	444-24168-1	29.1	Motor connection, old <sup>3</sup>	1	664-36862-3
9	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7		Motor connection, new	1	664-34195-2
10	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	30	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
11	Intermediate bottom	1	444-24167-1	31	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
12	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	32	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
13	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	33	Magnetic switch for		
14	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1		low-level control	1	234-13162-4
15	Eccentric	1	444-24170-2	34	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial		
16	Hexagon socket head screw				application and commercial vehicles		
	M6x25, self-tapping	3	206-13710-8		Model V10 - V13	1	236-13891-1
17	Washer	3	444-24169-1		Model V20 - V23 <sup>4</sup>	1	236-13891-2
18	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2		Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
19	Housing	1	444-24666-1	35	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
	Kit: housing assy. with housing			35.1	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
	cover and tightening screws	1	544-32191-1	36	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
20	Pump element with			37	Appliance plug 1 with cable <sup>1</sup>	1	664-36917-9
	K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2	37.1	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2	38	Socket 1 (black) <sup>1</sup>		
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2		with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1				
21	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1				
22	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
23	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1
24	Pressure relief valve <sup>5</sup>						
	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1				
25	Socket 2 (grey) <sup>1, 2</sup>						
	with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-9				
25.1	Socket 1/2 (black) <sup>1, 2</sup>	2	236-13277-9				
25.2	Flat packing	2	236-13294-3				
26	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6				
27	Appliance plug 2 with cable <sup>1, 2</sup>	1	664-36862-5				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> only for pump version 2A1

<sup>3</sup> possible only in combination with old motor; new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>4</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>5</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>6</sup> see note on page 4

**4-l and 8-l reservoir for grease, closed without low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom

Connection types 1 A5.14 and 1A7.16

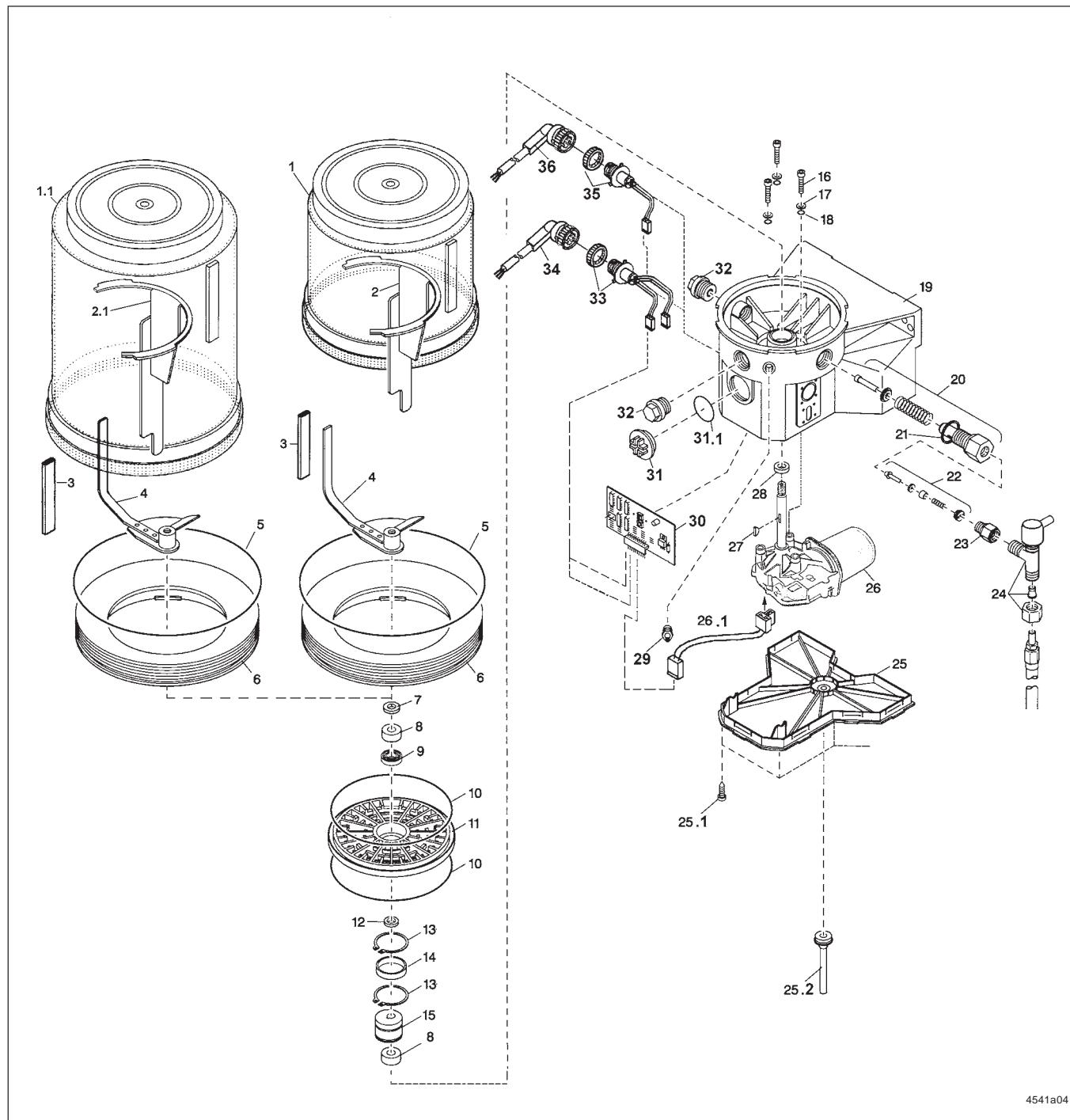


Fig. 27 - Explosion view for P 203-4XN/8XN-K.-12/24-1A5.14/1A7.16-V10-V13, V20-V23

4541a04

**Parts List acc. to Fig. 27**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 4XN/4YN	1	544-32695-1	25	Housing cover	1	444-24667-1
1.1	Reservoir 8XN/8YN	1	544-32696-1		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
2	Fixed paddle, assy.4XNBO/4YNBO	1	444-70490-1	25.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
2.1	Fixed paddle, assy.8XNBO/8YNBO	1	444-70491-1	25.2	Drain hose	1	444-24310-1
3	Hose 10 cm	1	111-35089-2	26	Motor, new <sup>1,6</sup>		
4	Stirring paddle, assy.	1	544-31928-1		with pos. 10, 16, 18, 26.1, 28		
5	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9		12 VDC	1	544-36913-6
6	Adapter ring	1	444-24235-1		24 VDC	1	544-36913-7
7	Washer 8.4	1	209-13072-6		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
8	Inner ring	2	444-24168-1	26.1	Motor connection, old <sup>2</sup>	1	664-36862-3
9	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7		Motor connection, new <sup>3</sup>	1	664-34195-2
10	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	27	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
11	Intermediate bottom	1	444-24167-1	28	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
12	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	29	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
13	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	30	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial		
14	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1		application and commercial vehicles		
15	Eccentric	1	444-24170-2		Model V10 - V13	1	236-13891-1
16	Hexagon socket head screw				Model V20 - V23 <sup>4</sup>	1	236-13891-2
	M6x25, self-tapping	3	206-13710-8		Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
17	Washer	3	444-24169-1	31	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
18	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	31.1	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
19	Housing	1	444-24666-1	32	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
	Kit: housing assy. with housing			33	Bayonet plug 1 with cable <sup>1</sup> ,		
	cover and tightening screws	1	544-32191-1		7/6-pole (1A7.16)	1	664-36167-3
20	Pump element with			34	Bayonet cable, 7/6-core	1	664-34167-5
	K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2	35	Bayonet plug 1 with cable <sup>1</sup> ,		
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2		4/3-pole (1A5.14)	1	664-34041-5
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2	36	Bayonet cable, 4/3-core	1	664-34167-6
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1				
21	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
22	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Arrow: direction on rotation	1	810-55106-1
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4		Lincoln-Logo	1	810-55087-1
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1
23	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5				
24	Pressure relief valve <sup>5</sup>						
	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> possible only in combination with old motor

<sup>3</sup> new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>4</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>5</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>6</sup> see note on page 4

**4-l and 8-l reservoir for grease, closed with low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom

Connection type 1A7.16

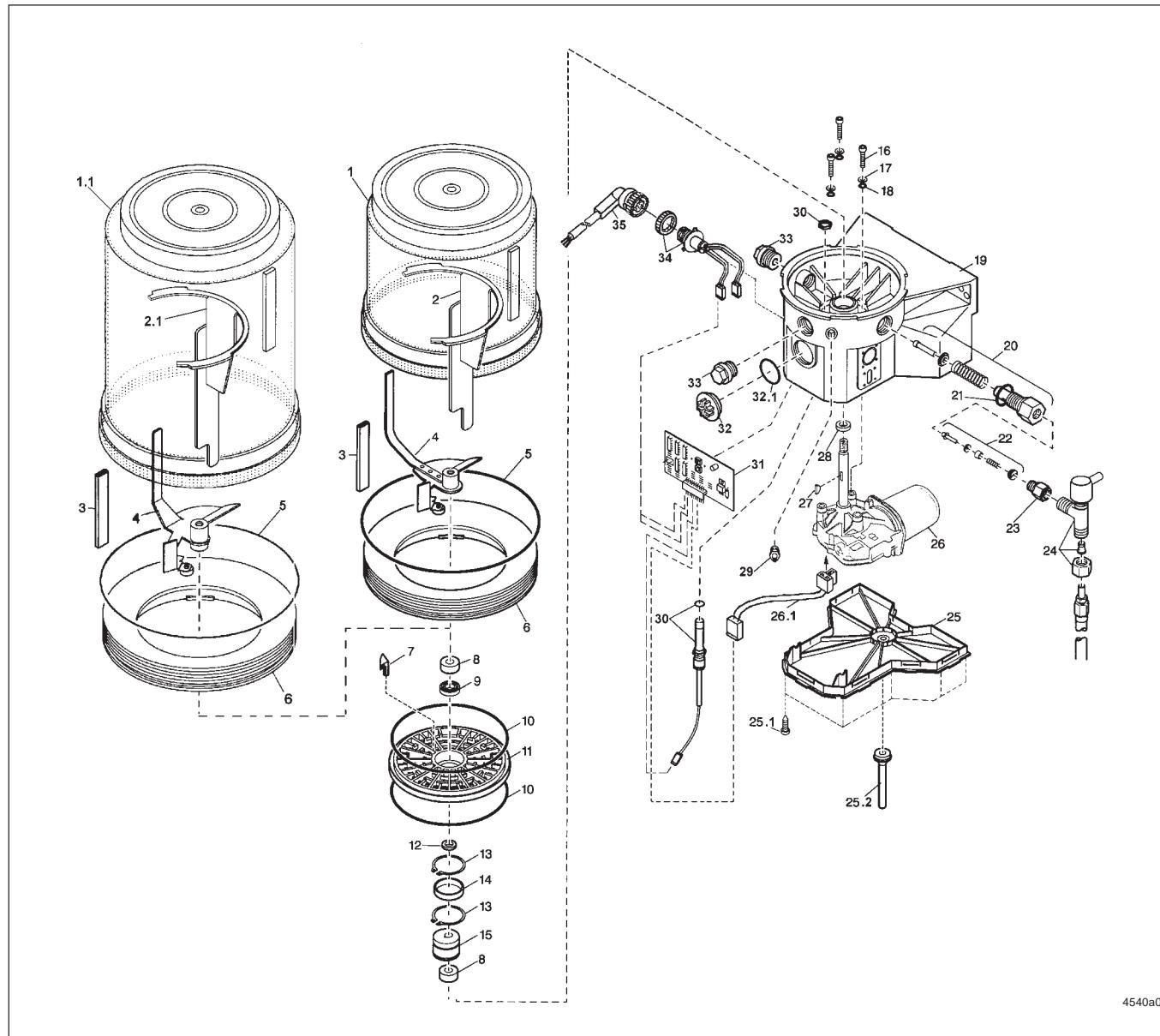


Fig. 28 - Explosion view for P 203 -4XL/8XL-K-12/24-1A7.16-V10-V13, V20-V23

**Parts List acc. to Fig. 28**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Reservoir 4XN/4YN	1	544-32695-1	25	Housing cover	1	444-24667-1
1.1	Reservoir 8XN/8YN	1	544-32696-1		Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
2	Fixed paddle, assy.4XNBO/4YNBO	1	444-70490-1	25.1	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
2.1	Fixed paddle, assy.8XNBO/8YNBO	1	444-70491-1	25.2	Drain hose	1	444-24310-1
3	Hose 10 cm	1	111-35089-2	26	Motor, new <sup>1,6</sup>		
4	Stirring paddle, assy.	1	544-31954-1		with pos. 10, 16, 18, 26.1, 28		
5	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9		12 VDC	1	544-36913-6
6	Adapter ring	1	444-24235-1		24 VDC	1	544-36913-7
7	Control cam	1	444-24212-1		24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
8	Inner ring	2	444-24168-1	26.1	Motor connection, old <sup>2</sup>	1	664-36862-3
9	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7		Motor connection, new <sup>3</sup>	1	664-34195-2
10	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	27	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
11	Intermediate bottom	1	444-24167-1	28	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
12	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	29	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
13	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	30	Magnetic switch for		
14	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1		low-level control	1	234-13162-4
15	Eccentric	1	444-24170-2	31	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial		
16	Hexagon socket head screw				application and commercial vehicles		
	M6x25, self-tapping	3	206-13710-8		Model V10 - V13	1	236-13891-1
17	Washer	3	444-24169-1		Model V20 - V23 <sup>4</sup>	1	236-13891-2
18	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2		Model M... <sup>1</sup>	1	236-13870-2
19	Housing	1	444-24666-1	32	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
	Kit: housing assy. with housing			32.1	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
	cover and tightening screws	1	544-32191-1	33	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
20	Pump element with			34	Bayonet plug 1 with cable <sup>1</sup> ,		
	K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2		7/6-pole	1	664-34167-3
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2	35	Bayonet cable, 7/6-core	1	664-34167-5
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2				
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1				
21	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
22	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1
23	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5				
24	Pressure relief valve <sup>5</sup>						
	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> possible only in combination with old motor

<sup>3</sup> new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>4</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>5</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>6</sup> see note on page 4

#### 4-l reservoir for grease with follower plate and low-level control

Without control p.c.b.

Filling from bottom

Connection type 1A1.10

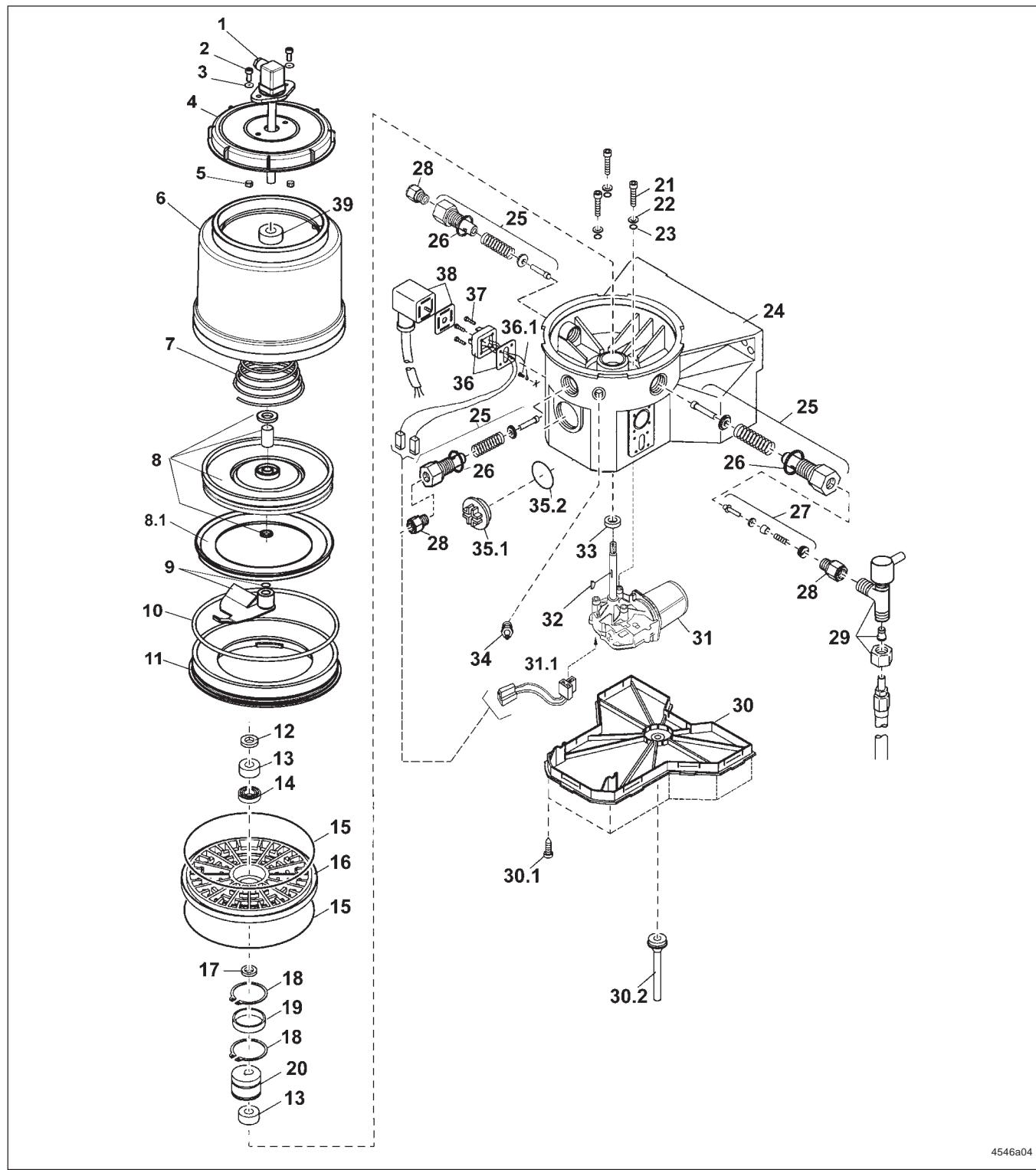


Fig. 29 - Explosion view for P 203-4XBF-3K-12/24-1A1.10

4546a04

Subject to modifications

**Parts List acc. to Fig. 29**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Switch rod, L1 50, L2 135	1	234-13191-1	29	Pressure relief valve <sup>4</sup>	1	624-28894-1
2	Hexagon socket head screw, M6x20	2	201-12018-5	30	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	444-24667-1
3	Washer ST A6,4 C	2	209-13011-5	30.1	Housing cover	1	544-32217-1
3	Hexagonal nut, M6 C	2	207-12135-5	30.2	Housing cover, assy. since 1996	10	206-13796-7
4	Lid	1	444-70113-1	30.2	Screw f. KF, 3x25	1	444-24310-1
5	Hexagonal nut, M6 C	2	207-12135-5	31	Drain hose	1	444-24310-1
6	Reservoir 4XBF	1	544-32281-1		Motor, new <sup>1,5</sup>		
7	Compression spring, DF6 con.	1	300-19860-1		with pos. 11, 17, 19, 31.1, 33		
8	Follower plate, assy.	1	544-32314-1		12 VDC	1	544-36913-3
8.1	Sealing ring	1	444-70114-1		24 VDC	1	544-36913-4
9	Stirring paddle, assy.	1	544-32343-1	31.1	24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
10	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9	32	Adapter cable <sup>2</sup>	1	664-34195-8
11	Adapter ring	1	444-24235-1	33	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
12	Washer 8.4	1	209-13072-6	34	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
13	Inner ring	2	444-24168-1	35	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
14	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	35.1	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
15	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	36	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
16	Intermediate bottom	1	444-24167-1		Appliance plug 1 with cable, old <sup>2</sup>	1	664-36917-8
17	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	36.1	Appliance plug 1 with cable, new <sup>3</sup>	1	664-34195-5
18	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	37	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
19	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1	38	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6
20	Eccentric	1	444-24170-2		Socket 1 (black) <sup>1</sup>		
21	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8		with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
22	Washer	3	444-24169-1	39	Socket 1 (black) <sup>1</sup>	1	236-13277-9
23	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2		Flat packing	1	236-13294-3
24	Housing	1	444-24666-1		Bearing bushing, SBZ D12/16x25	1	250-14066-7
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
25	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2				
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1				
26	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1				
27	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8				
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4				
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9				
28	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5				

<sup>1</sup> deviations of shown connection types of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> with appliance plug 1 and cable (old) pos. 36, use adapter cable pos. 31.1

<sup>3</sup> with appliance plug 1 and cable (new) pos. 36, adapter cable pos. 31.1 not required

<sup>4</sup> other pressure relief valves see Parts Catalog

<sup>5</sup> see note on page 4

**8-l reservoir for grease with follower plate and low-level control**

Without control p.c.b.

Filling from bottom

Connection type 1A1.10

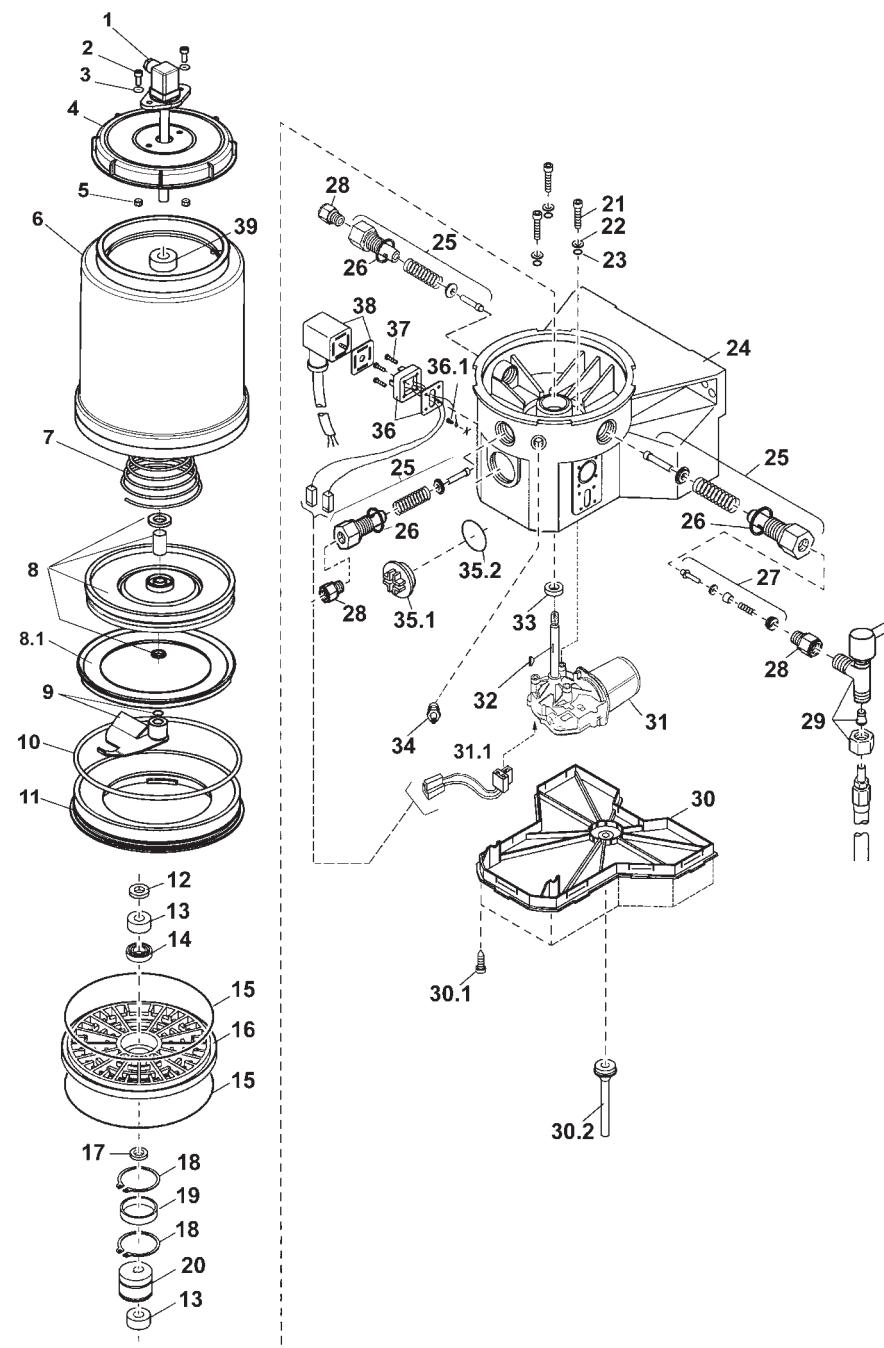


Fig. 30 - Explosion view for P 203-8XBF-3K-12/24-1A1.10

**Parts List acc. to Fig. 30**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Switch rod	1	234-13191-2	29	Pressure relief valve <sup>4</sup>		
2	Hexagon socket head screw, M6x20	2	201-12018-5	30	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1
3	Washer ST A6,4 C	2	209-13011-5	30.1	Housing cover	1	444-24667-1
4	Lid, schwarz	1	444-70113-1	30.2	Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
5	Hexagonal nut, M6 C	2	207-12135-5	30.2	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
6	Reservoir 8XBF	1	544-32282-1	31	Drain hose	1	444-24310-1
7	Compression ring, DF6 con.	1	300-19860-1		Motor, new <sup>1,5</sup>		
8	Follower plate, assy.	1	544-32314-1		with pos. 11, 17, 19, 31.1, 33		
8.1	Sealing ring	1	444-70114-1		12 VDC	1	544-36913-3
9	Stirring paddle, assy.	1	544-32343-1		24 VDC	1	544-36913-4
10	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9	31.1	24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
11	Adapter ring	1	444-24235-1	32	Adapter cable <sup>2</sup>	1	664-34195-8
12	Washer 8.4	1	209-13072-6	33	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
13	Inner ring	2	444-24168-1	34	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
14	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	35	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
15	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	35.1	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
16	Intermediate bottom	1	444-24167-1	36	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
17	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5		Appliance plug 1 with cable, old <sup>2</sup>	1	664-36917-8
18	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	36.1	Appliance plug 1 with cable, new <sup>3</sup>	1	664-34195-5
19	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1	37	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
20	Eccentric	1	444-24170-2	38	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6
21	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8		Socket 1 (black) <sup>1</sup>		
22	Washer	3	444-24169-1		with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
23	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	39	Socket 1 (black) <sup>1</sup>	1	236-13277-9
24	Housing	1	444-24666-1		Flat packing	1	236-13294-3
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1		Bearing bushing, SBZ D12/16x25	1	250-14066-7
25	Pump element with K5=piston Ø5 mm assy. K6=piston Ø6 mm assy. K7=piston Ø7 mm assy. C7=piston Ø7 mm assy. for chisel paste	1	600-26875-2		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
	KR=Pump element, adjustable	1	600-26876-2		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
		1	600-26877-2		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
26	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	655-26178-1				
27	Check valve Ø5 mm, assy.	1	306-17813-1				
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-8				
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-4				
		1	504-36071-9				
28	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5				

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> with appliance plug 1 and cable (old) pos. 36, use adapter cable pos. 31.1

<sup>3</sup> with appliance plug 1 and cable (new) pos. 36, adapter cable pos. 31.1 not required

<sup>4</sup> other pressure relief valves see Parts Catalog

<sup>5</sup> see note on page 4

**4-l reservoir for grease with follower plate and low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom

Connection type 1A1.10

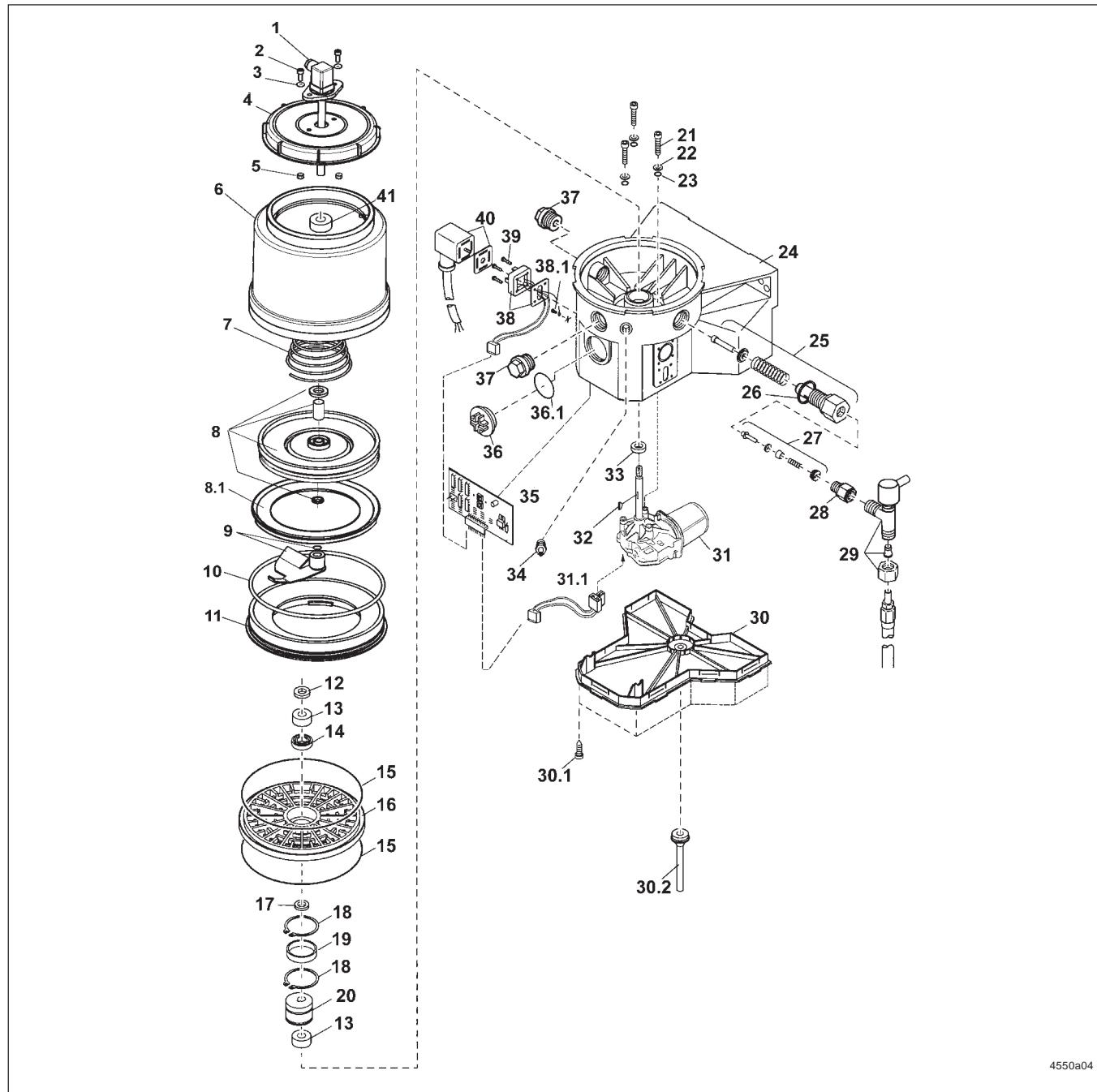


Fig. 31 - Explosion view for P 203-4XBF-1K-12/24-1A1.10-V10-V13, V20-V23

**Parts List acc. to Fig. 31**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Switch rod	1	234-13191-1	29	Pressure relief valve <sup>5</sup>		
2	Hexagon socket head screw, M6x20	2	201-12018-5	30	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	624-28894-1
3	Washer ST A6,4 C	2	209-13011-5	30.1	Housing cover	1	444-24667-1
4	Lid	1	444-24234-1	30.2	Housing cover, assy. since 1996	1	544-32217-1
5	Hexagonal nut, M6 C	2	207-12135-5	30.2	Screw f. KF, 3x25	10	206-13796-7
6	Reservoir 4XBF	1	544-32281-1	31	Drain hose	1	444-24310-1
7	Compression spring, DF6 con.	1	300-19860-1		Motor, new <sup>1,6</sup>		
8	Follower plate, assy.	1	544-32314-1		with pos. 11, 17, 19, 31.1, 33		
8.1	Sealing ring	1	444-70114-1		12 VDC	1	544-36913-3
9	Stirring paddle, assy.	1	544-32343-1		24 VDC	1	544-36913-4
10	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9	31.1	24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	544-36913-8
11	Adapter ring	1	444-24235-1		Motor connection, old <sup>2</sup>	1	664-36862-3
12	Washer 8.4	1	209-13072-6	32	Motor connection, new <sup>3</sup>	1	664-34195-2
13	Inner ring	2	444-24168-1	33	Woodruff key 3x5	1	214-13123-1
14	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	34	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	220-12231-3
15	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	35	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	251-14045-9
16	Intermediate bottom	1	444-24167-1		Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial		
17	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5		application and commercial vehicles		
18	Snap ring SW 32	2	211-14100-1		Model V10 - V13	1	236-13891-1
19	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1		Model V20 - V23 <sup>4</sup>	1	236-13891-2
20	Eccentric	1	444-24170-2	36	Model M...	1	236-13870-2
21	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	36.1	Sealing plug, M33x2	1	233-13124-9
22	Washer	3	444-24169-1	37	O-ring Ø31x2	1	219-14138-2
23	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	38	Closure plug M22x1.5x12	2	303-19285-1
24	Housing	1	444-24666-1	38.1	Appliance plug 1 with cable <sup>1</sup>	1	664-36917-9
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws			39	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
25	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	544-32191-1	40	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26875-2		Socket 1 (black) <sup>1</sup>		
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26876-2		with flat packing and 10 m cable	1	664-36078-7
	C7=piston Ø7 mm, assy. for chisel paste	1	600-26877-2	41	Socket 1 (black) <sup>1</sup>	1	236-13277-9
	KR=Pump element, adjustable	1	600-28750-1		Flat packing	1	236-13294-3
26	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	655-26178-1		Bearing bushing, SBZ D12/16x25	1	250-14066-7
27	Check valve Ø5 mm, assy.	1	306-17813-1				
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-8		Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	544-36961-4
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-4		Arrow: direction of rotation	1	810-55106-1
28	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	504-36071-9		Lincoln-Logo sticker	1	810-55087-1
			226-14105-5		Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> possible only in combination with old motor

<sup>3</sup> new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>4</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

<sup>5</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

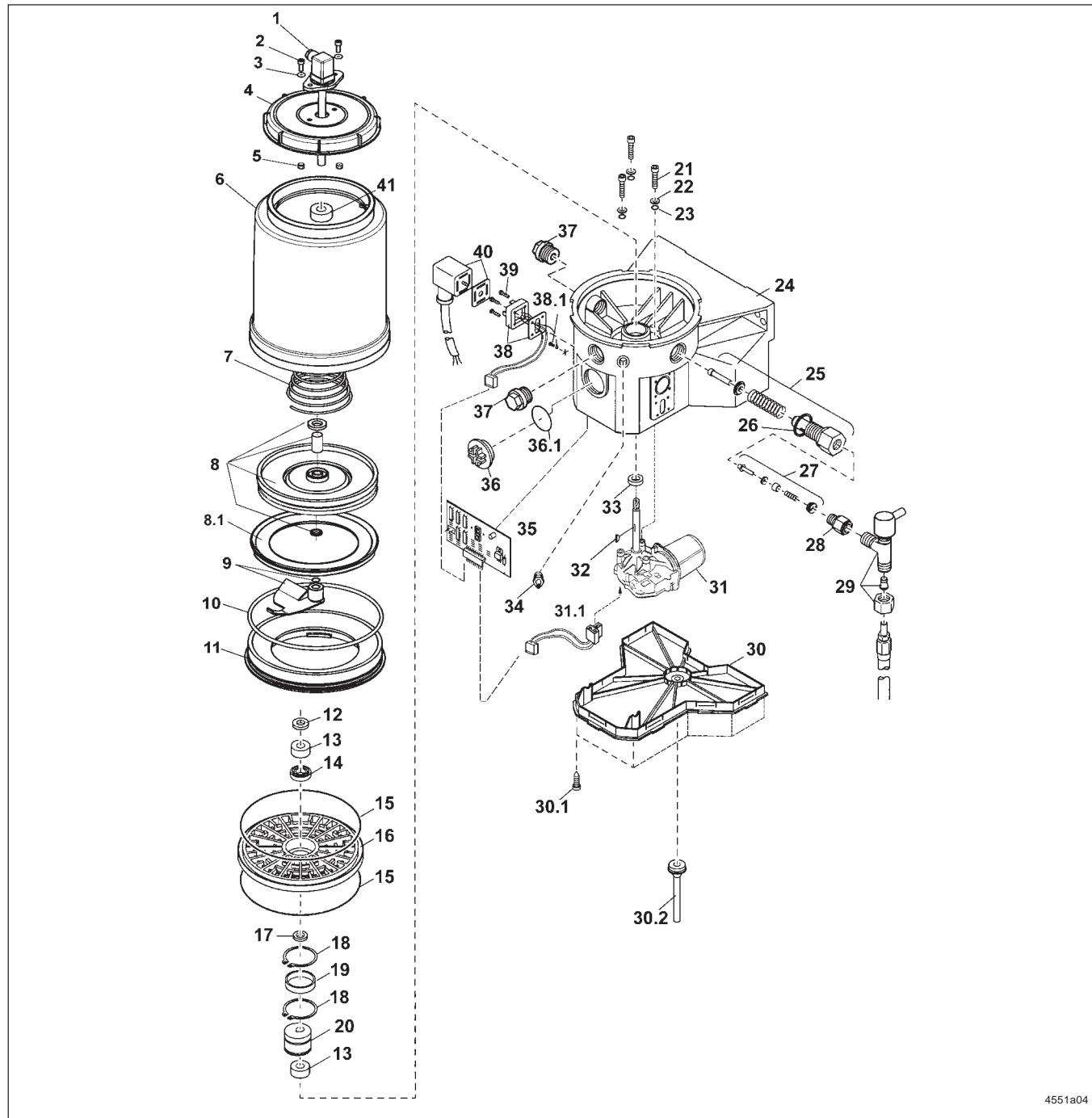
<sup>6</sup> see note on page 4

**8-l reservoir for grease with follower plate and low-level control**

P.c.b. versions V10 - V13, V20 - V23

Filling from bottom

Connection type 1A1.10



4551a04

Fig. 32 - Explosion view for P 203-8XBF-1K-12/24-1A1.10-V10-V13, V20-V23

**Parts List acc. to Fig. 32**

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Switch rod, L1=50,L2=236	1	234-13191-2	29	Pressure relief valve <sup>5</sup>	1	624-28894-1
2	Hexagon socket head screw, M6x20	2	201-12018-5	30	SVTE - 350 - 1/4 - D 6	1	444-24667-1
3	Washer STA 6,4 C	2	209-13011-5	30.1	Housing cover	1	544-32217-1
4	Lid	1	444-24234-1	30.2	Housing cover, assy. since 1996	1	206-13796-7
5	Hexagonal nut, M6 C	2	207-12135-5	31	Screw f. KF, 3x25	10	444-24310-1
6	Reservoir 8XBF	1	544-32282-1	31.1	Drain hose	1	444-36913-3
7	Compression spring, DF6 con.	1	300-19860-1	31.2	Motor, new <sup>1,6</sup>	1	544-36913-4
8	Follower plate, assy.	1	544-32314-1	31.3	with pos. 11, 17, 19, 31.1, 33	1	544-36913-8
8.1	Sealing ring	1	444-70114-1	31.4	12 VDC	1	664-36862-3
9	Stirring paddle, assy.	1	544-32343-1	31.5	24 VDC	1	664-34195-2
10	O-ring, Ø210x5	1	219-13730-9	31.6	24 VDC for VAC connection <sup>1</sup>	1	214-13123-1
11	Adapter ring	1	444-24235-1	31.7	Motor connection, old <sup>2</sup>	1	220-12231-3
12	Washer 8.4	1	209-13072-6	31.8	Motor connection, new <sup>3</sup>	1	251-14045-9
13	Inner ring	2	444-24168-1	31.9	Woodruff key 3x5	1	236-13891-1
14	Grooved ball bearing D 10/26x8	1	250-14009-7	31.10	Rotary shaft seal BA 10x22x7	1	236-13891-2
15	O-ring Ø142x4	2	219-13730-7	31.11	Hydraulic lub. fitting AR 1/4 Z	1	236-13870-2
16	Intermediate bottom	1	444-24167-1	31.12	Control p.c.b. 12/24 VDC <sup>1</sup> for industrial	1	233-13124-9
17	Shim 10x16x0.5	1	209-13047-5	31.13	application and	1	219-14138-2
18	Snap ring SW 32	2	211-14100-1	31.14	Model V10 - V13	1	303-19285-1
19	Pressure ring Ø33x37x13	1	444-24439-1	31.15	Model V20 - V23 <sup>4</sup>	1	664-36917-9
20	Eccentric	1	444-24170-2	31.16	Model M... <sup>1</sup>	1	206-13725-7
21	Hexagon socket head screw M6x25, self-tapping	3	206-13710-8	31.17	Sealing plug, M33x2	1	206-13796-6
22	Washer	3	444-24169-1	31.18	O-ring Ø31x2	1	664-36078-7
23	O-ring Ø6x2	3	219-13084-2	31.19	Closure plug M22x1.5x12	2	236-13277-9
24	Housing	1	444-24666-1	31.20	Appliance plug 1 with cable <sup>1</sup>	1	236-13294-3
	Kit: housing assy. with housing cover and tightening screws	1	544-32191-1	31.21	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	250-14066-7
25	Pump element with K5=piston Ø5 mm, assy.	1	600-26875-2	31.22	Screw BZ 3x10 C	4	544-36961-4
	K6=piston Ø6 mm, assy.	1	600-26876-2	31.23	Socket 1 (black) <sup>1</sup>	1	810-55106-1
	K7=piston Ø7 mm, assy.	1	600-26877-2	31.24	with flat packing and 10 m cable	1	810-55087-1
	C7=piston Ø7 mm, assy. for chisel paste	1	600-28750-1	31.25	Socket 1 (black) <sup>1</sup>	1	236-13898-1
	KR=Pump element, adjustable	1	655-26178-1	31.26	Flat packing	1	236-13898-1
26	Sealing ring Ø22.2x27x1.5	1	306-17813-1	31.27	Bearing bushing, SBZ D12/16x25	1	544-36961-1
27	Check valve Ø5 mm, assy.	1	504-36071-8	31.28	Power supply board 230 VAC <sup>1</sup>	1	810-55087-1
	Check valve Ø6 mm, assy.	1	504-36071-4	31.29	Arrow: direction of rotation	1	236-13898-1
	Check valve Ø7 mm, assy.	1	504-36071-9	31.30	Lincoln-Logo sticker	1	236-13898-1
28	Nipple S 2520-1/4-1/4-25	1	226-14105-5	31.31	Jumper for control p.c.b.	1	236-13898-1

<sup>1</sup> deviations of the shown connection type of pump 203, see pages 74-85

<sup>2</sup> possible only in combination with old motor

<sup>3</sup> new motor marked with version code „M“ on identification plate

<sup>4</sup> control p.c.b. for separate power supply 30, 15 and 31

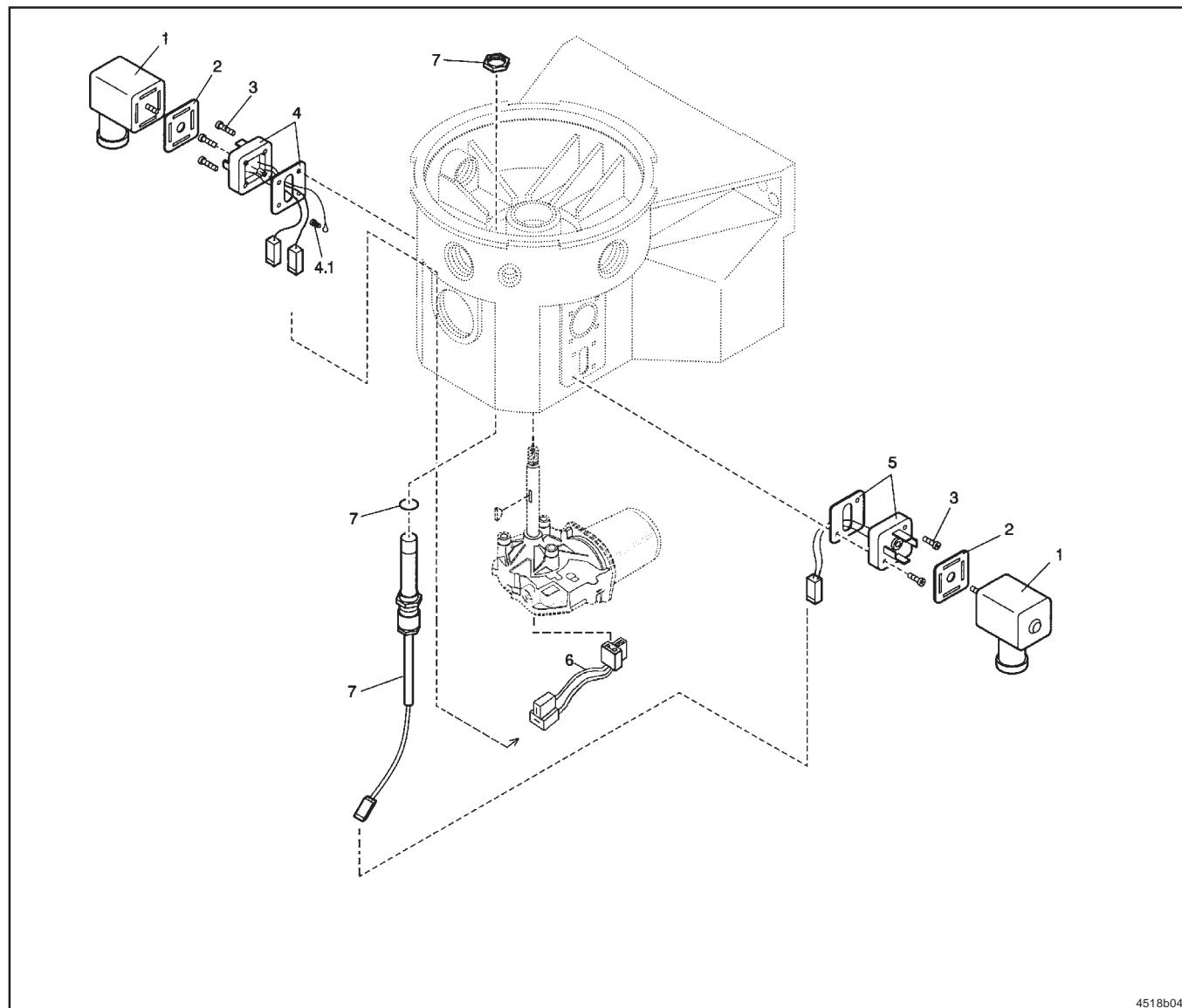
<sup>5</sup> other pressure relief valves, see Parts Catalog

<sup>6</sup> see note on page 4

### Different connection types for 12/24 VDC

#### Connection types 1A1.01 / 2A1.01 without control p.c.b. (if upgrading motor from old to new)

Note: The components of model 203 are listed with the respective preceding component drawings. For industrial applications the parts mentioned below are different from those of the standard version. Pumps with new motor are marked on the identification plate with the version code „M“.



4518b04

Fig. 33 - Different connection types 1A1.01/2A1.01

#### Parts List acc. to Fig. 33

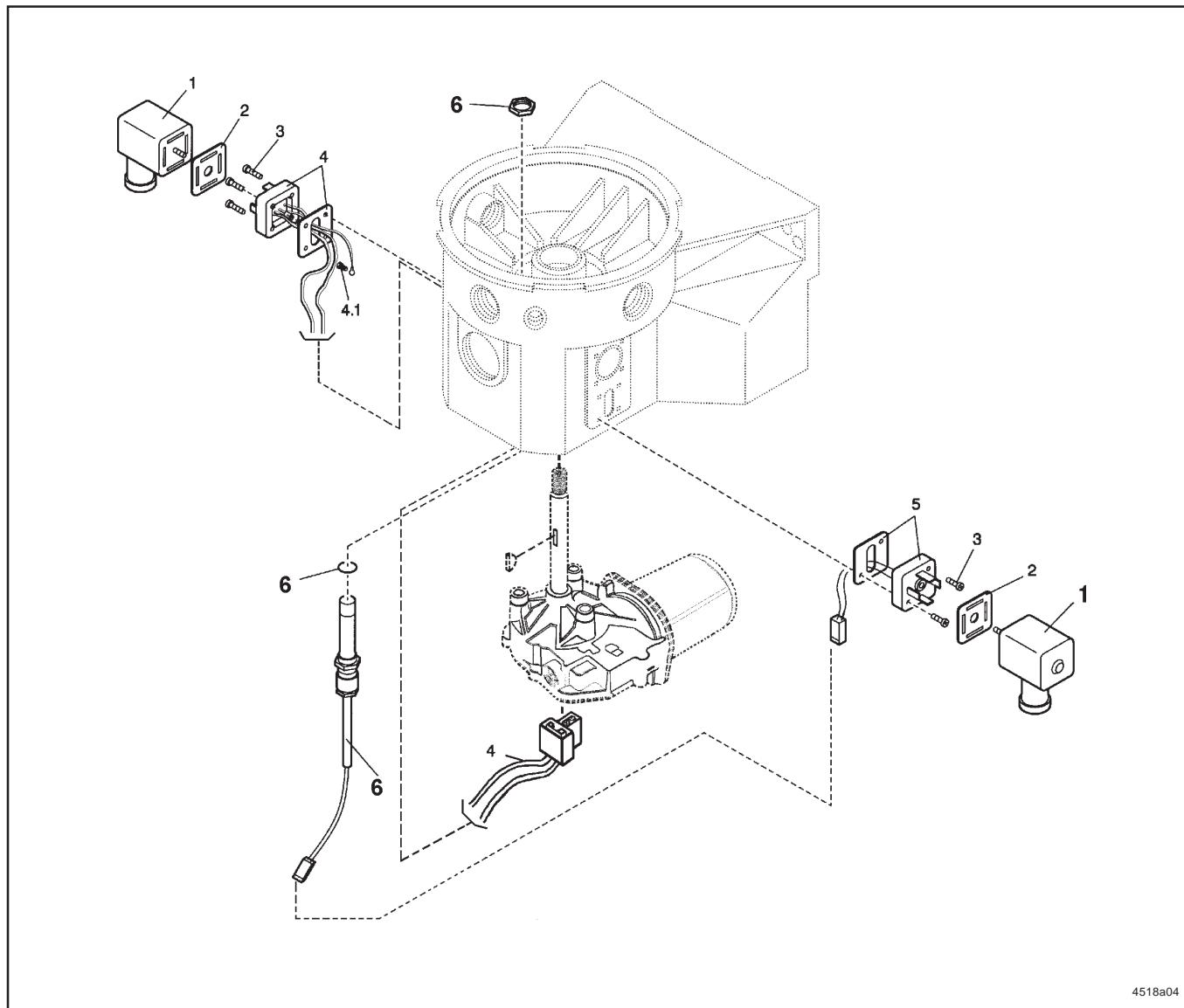
Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Socket (black)	2	236-13277-9	4.1	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
2	Flat packing	2	236-13294-3	5	Appliance plug 2 with cable	1	664-36862-5
3	Screw BZ 3x10 C	4	206-13796-6	6	Adapter cable <sup>1</sup>	1	664-34195-8
4	Appliance plug 1 with cable, old <sup>1</sup>	1	664-36862-6	7	Magnetic switch for low-level control	1	234-13162-4

<sup>1</sup> with appliance plug 1 and cable (old) pos. 4, use adapter cable pos. 6

### Different connection types for 12/24 VDC

#### Connection types 1A1.01 / 2A1.01 without control p.c.b. (in case of replacement of motor)

Note: The components of model 203 are listed with the respective preceding component drawings. For industrial applications the parts mentioned below are different from those of the standard version. Pumps with new motor are marked on the identification plate with the version code „M“.



4518a04

Fig. 34 - Different connection types 1A1.01/2A1.01

#### Parts List acc. to Fig. 34

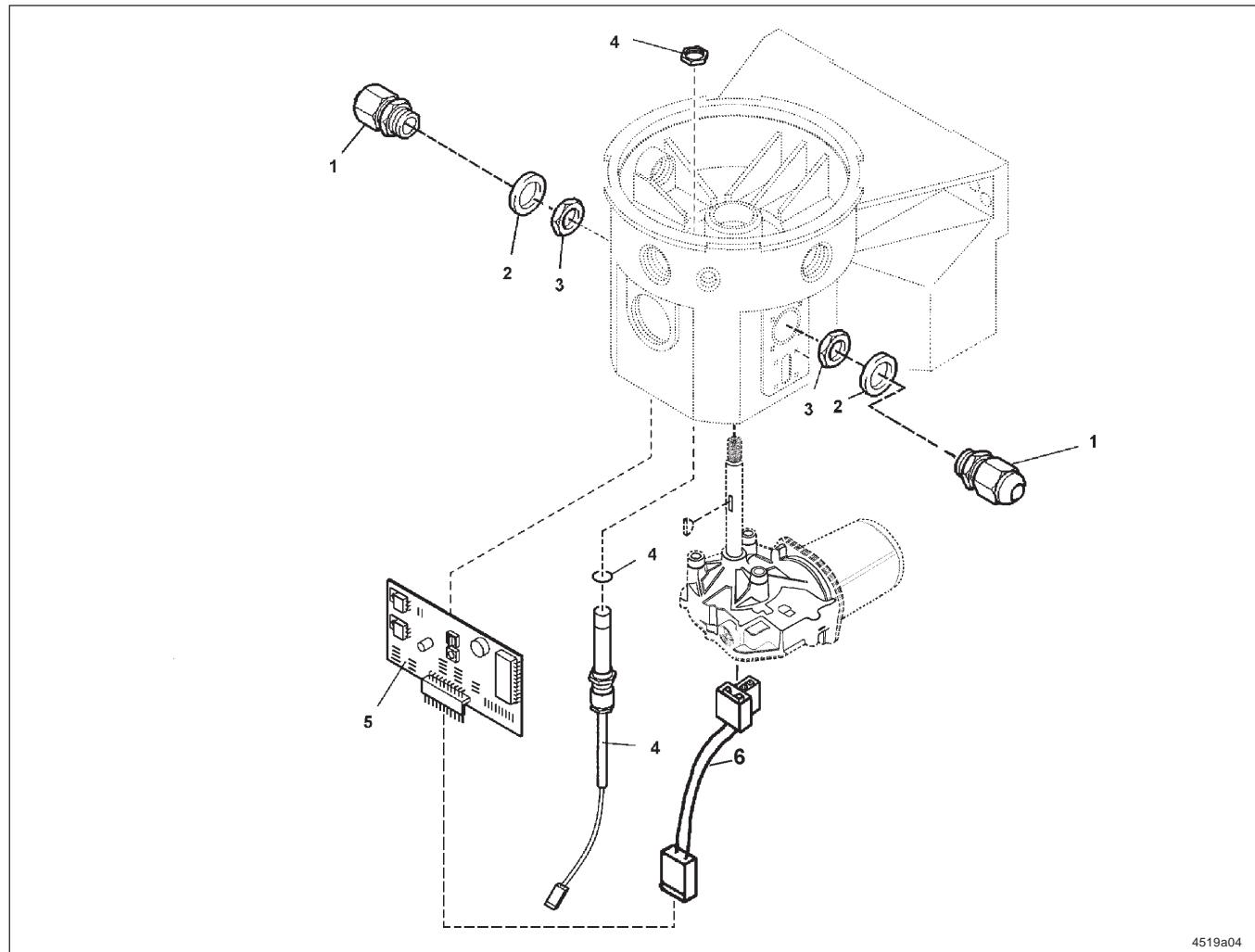
Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Socket (black)	2	236-13277-9	4.1	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7
2	Flat packing	2	236-13294-3	5	Appliance plug 2 with cable	1	664-36862-5
3	Screw BZ 3x10 C	4	206-13796-6	6	Magnetic switch for low-level control	1	234-13162-4
4	Appliance plug 1 with cable <sup>1</sup>	1	664-34195-5				

Subject to modifications

<sup>1</sup> appliance plug 1 with cable (new) pos. 4; adapter cable not required

### Different connection types for 12/24 VDC

Connection types 1A8.00 / 2A8.00 for special applications



4519a04

Fig. 35 - Different connection types 1A8.00/2A8.00

### Parts List acc. to Fig. 35

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Cable gland KF, PG 9	2	237-13397-3	4	Magnetic switch for low-level control	1	234-13162-5
2	Sealing ring ABIL 15.2x19.5x0.5	2	306-19549-1	5	Control p.c.b. <sup>1, 2</sup>	1	236-13870-2
3	Jam nut KF PG 9	2	237-13352-8	6	Motor connecting cable, new	1	664-34195-2

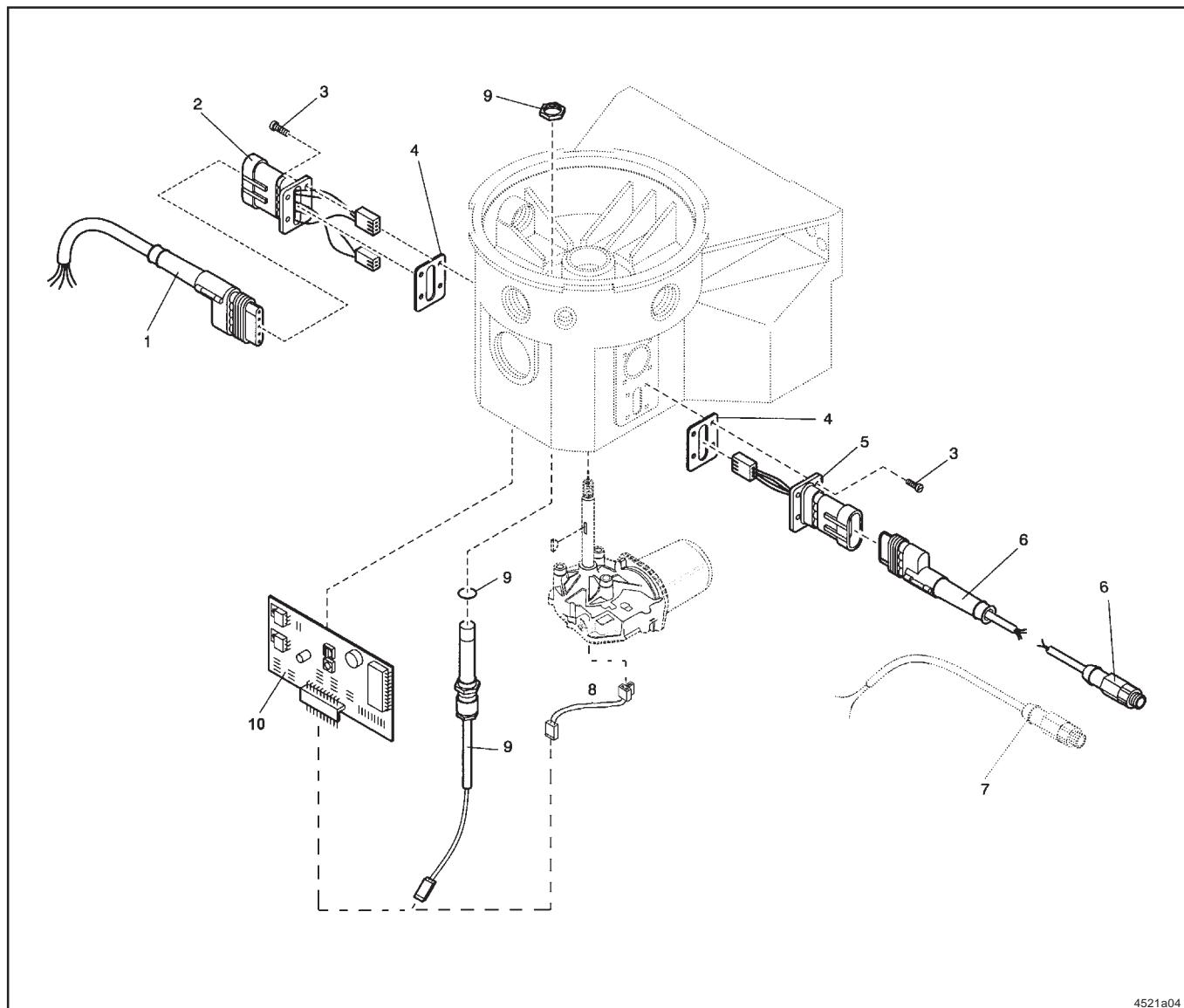
<sup>1</sup> control p.c.b. M00 - M07

<sup>2</sup> control p.c.b. M08 - M23

### Different connection types for 12/24 VDC

#### Connection types 2A4.12 / 2A4.13 with microprocessor p.c.b. M... and AMP plug

Note: The components of model 203 are listed with the respective preceding component drawings. For the microprocessor control, the parts mentioned below are different from those of the standard version.



4521a04

Fig. 36 - Different type of connection 2A4.12/2A4.13

#### Parts List acc. to Fig. 36

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Connecting cable, 4-core <sup>1</sup>	1	664-36844-8	5	Flanged plug, 4-pole	1	664-36884-1
	Connecting cable, 5-core <sup>2</sup>	1	664-36884-8	6	Piston detector with plug (M11)	1	234-13178-2
2	Flanged plug, 5-pole	1	664-36884-2	7	Piston detector		
3	Screw BZ 3x10 C	8	206-13796-6		without plug (M11)	1	234-13178-1
4	Flat packing 35x27x1	2	306-19562-1	8	Motor connection <sup>3</sup>	1	664-34195-2
				9	Magnetic switch		
					for low-level control	1	234-13162-4
				10	Control p.c.b. <sup>1, 2</sup>	1	236-13870-2

Subject to modifications

<sup>1</sup> control p.c.b. M00- M07

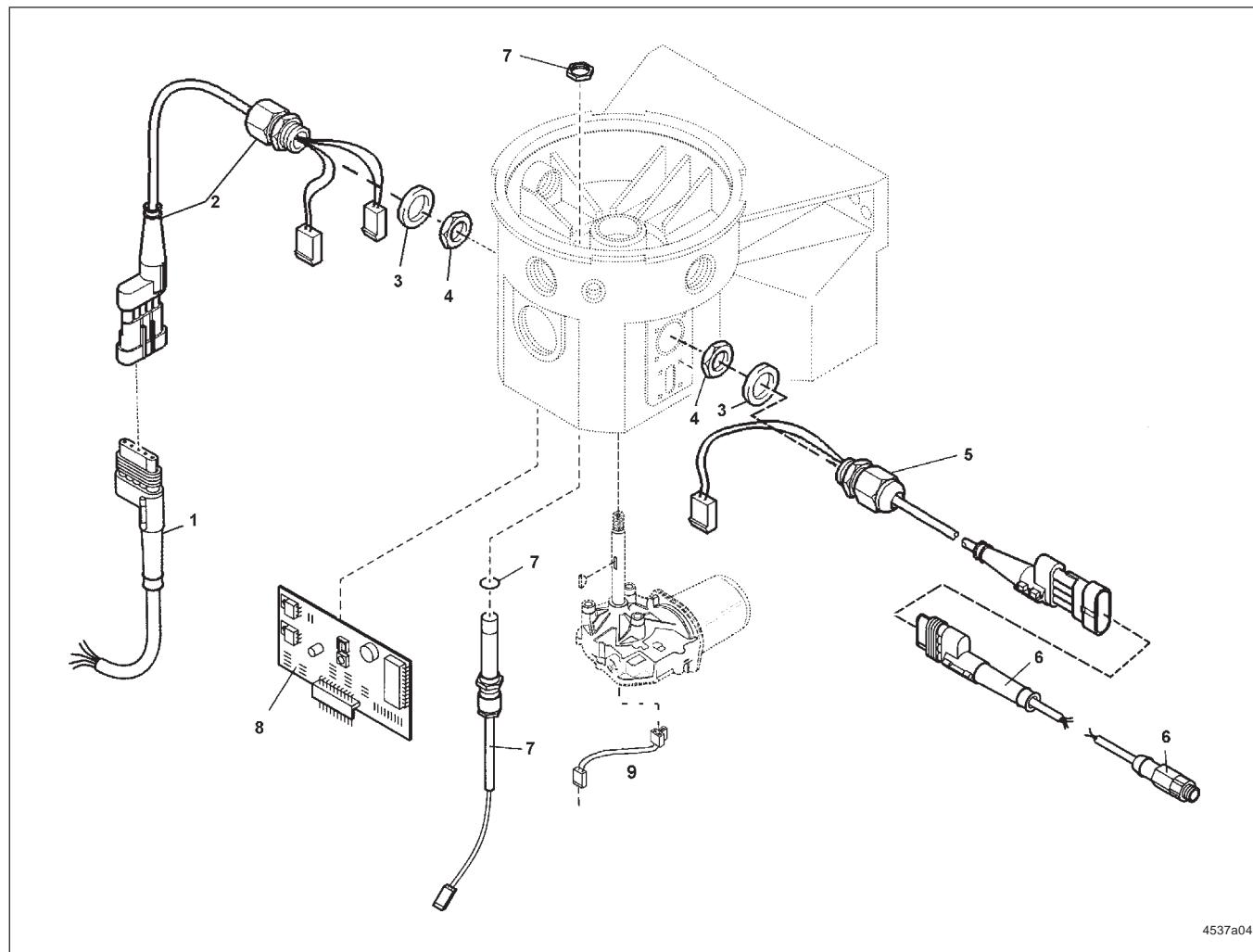
<sup>2</sup> control p.c.b. M08- M15

<sup>3</sup> included in motor kit

### Different connection types for 12/24 VDC

#### Connection types 2A9.12 / 2A9.13 with microprocessor p.c.b. M... and AMP plug, wire to wire

*Note: The components of model 203 are listed with the respective preceding component drawings. For the microprocessor control, the parts mentioned below are different from those of the standard version.*



4537a04

Fig. 37 - Different connection types 2A9.12/2A9.13

#### Parts List acc. to Fig. 37

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Connecting cable, 4-core <sup>1</sup>	1	664-36844-8	5	Cable assy. 4-core, 0.94 m <sup>3</sup>	1	664-36931-1
	Connecting cable, 5-core <sup>2</sup>	1	664-36884-8	6	Piston detector with plug (M11x1)	1	234-13178-2
2	Cable assy. 5 adrig, 0,94 m <sup>3</sup>	1	664-36931-2		Piston detector		
3	Sealing ring ABIL 15.2x19.5x0.5	2	306-19549-1		without plug (M11x1)	1	234-13178-1
4	Jam nut KF PG 9	2	237-13352-8	7	Magnetic switch		
					for low-level control	1	234-13162-4
				8	Control p.c.b. <sup>1, 2</sup>	1	236-13870-2
				9	Motor connection <sup>4</sup>	1	664-34195-2

<sup>1</sup> control p.c.b. M00 - M07

<sup>2</sup> control p.c.b. M08 - M23

<sup>3</sup> length of cable assy.: 0.8 m from cable gland to end of plug

<sup>4</sup> included in motor kit

### Different connecting parts for 12/24 VDC

#### Connection type 2A6.15 with microprocessor p.c.b. M... and bayonet plug

Note: The components of model 203 are listed with the respective preceding component drawings. For the microprocessor control, the parts mentioned below are different from those of the standard version.

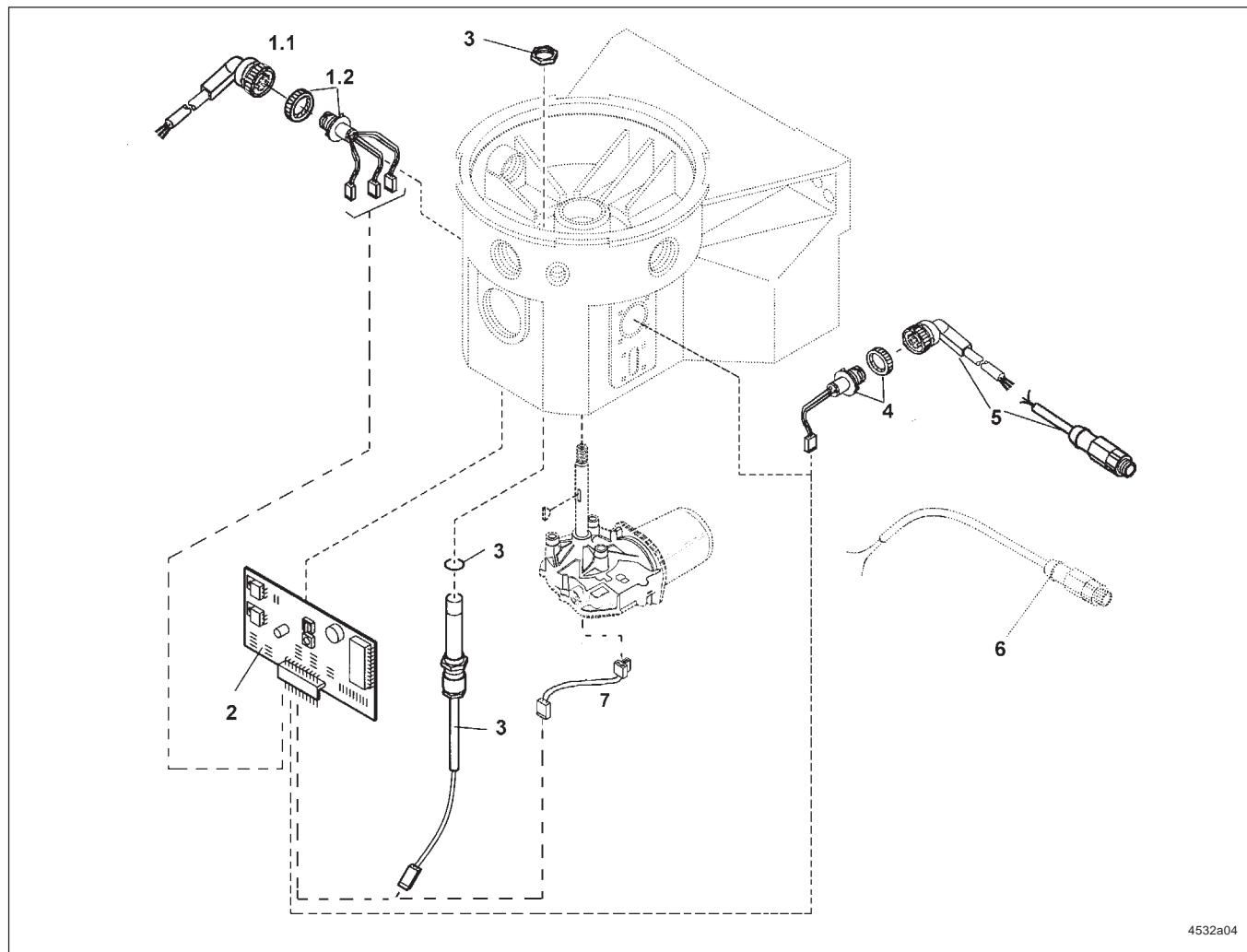


Fig. 38 - Different connection types 2A6.15

#### Parts List acc. to Fig. 38

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1.1	Connecting cable, 7/5 adrig	1	664-34167-2	5	Piston detector with plug (M11x1)	1	234-13188-2
1.2	Connecting cable, 7/5 polig	1	664-34167-4	6	Piston detector		
2	Control p.c.b. <sup>1</sup>	1	236-13870-2		without plug (M11x1)	1	234-13178-1
3	Magnetic switch for low-level control	1	234-13162-4	7	Motor connecting cable , new <sup>2</sup>	1	664-34195-2
4	Connecting plug, 4/4-pole	1	664-34045-2				

Subject to modifications

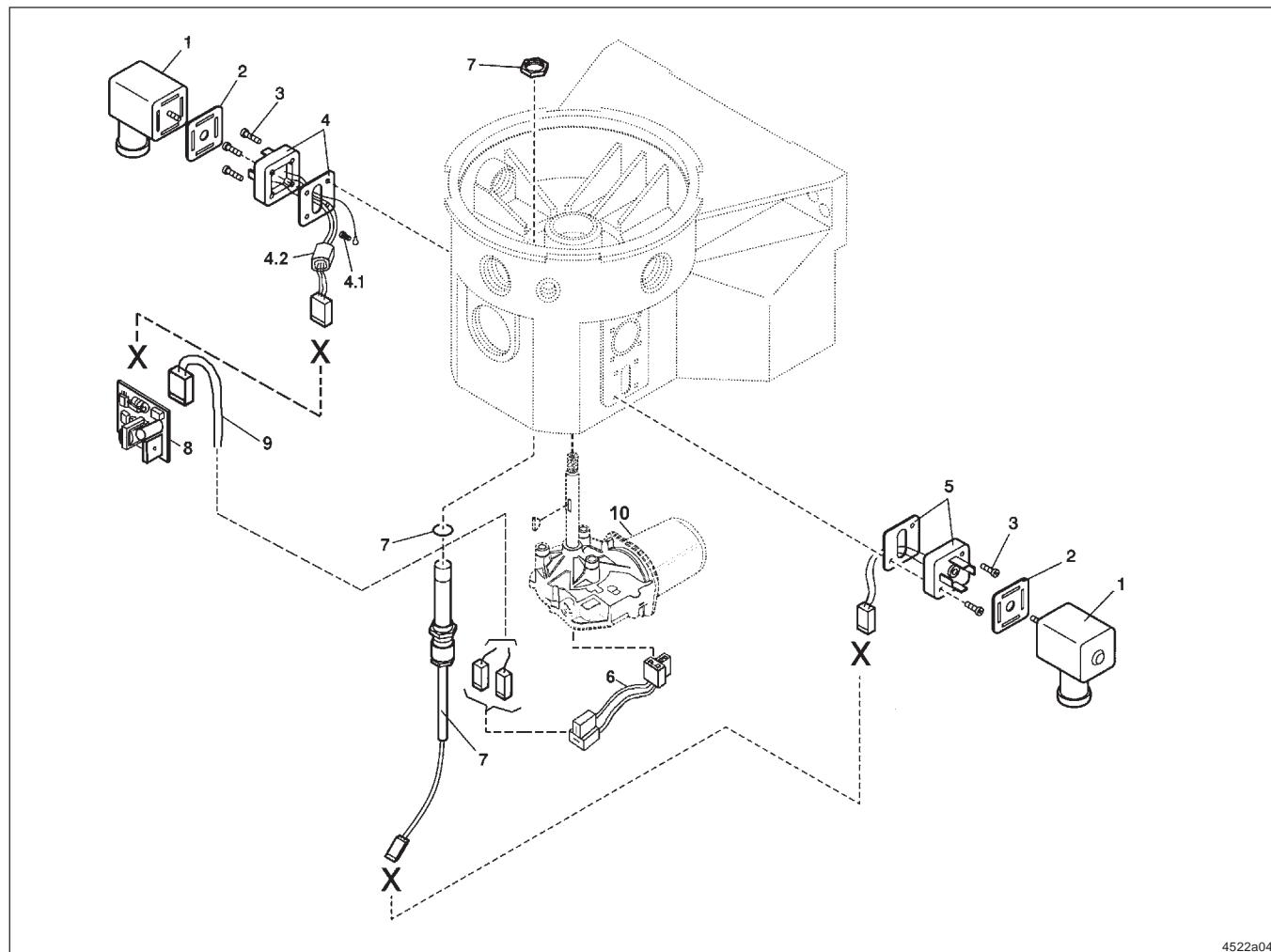
<sup>1</sup> control p.c.b. M08 - M23

<sup>2</sup> included in motor kit

### Different connecting parts for 120 and 230 VAC

#### Connection types 1A1.01 / 2A1.01 with power supply p.c.b., without control p.c.b. (if upgrading motor from old to new)

Note: The components of model 203 are listed with the respective preceding component drawings. For industrial applications the parts mentioned below are different from those of the standard version. Pumps with new motor are marked with version code „M“ on identification plate.



4522a04

Fig. 39 - Different connection types 1A1.01/2A1.01 with power supply p.c.b. for 120 and 230 VAC

#### Parts List acc. to Fig. 39

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Socket (black)	2	236-13277-9	4.2	Ferrite core	1	236-13829-4
2	Flat packing	2	236-13294-3	5	Appliance plug 2 with cable	1	664-36862-5
3	Screw BZ 3x10 C	4	206-13796-6	6	Adapter cable <sup>1</sup>	1	664-34195-8
4	Appliance plug 1 with cable and ferrite core	1	664-36917-5	7	Magnetic switch for low-level control	1	234-13162-5
4.1	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7	8	Power supply board 110 - 230 VAC	1	544-36961-4
				9	Motor connecting cable <sup>1</sup>	1	664-36917-6
				10	Motor, new 24 VDC	1	544-36913-8

<sup>1</sup> included in the motor kit

### Different connecting parts for 120 and 230 VAC

#### Connection types 1A1.01 / 2A1.01 with power supply p.c.b., without control p.c.b. (in case of replacement of motor)

Note: The components of model 203 are listed with the respective preceding component drawings. For industrial applications the parts mentioned below are different from those of the standard version. Pumps with new motor are marked with version code „M“ on identification plate.

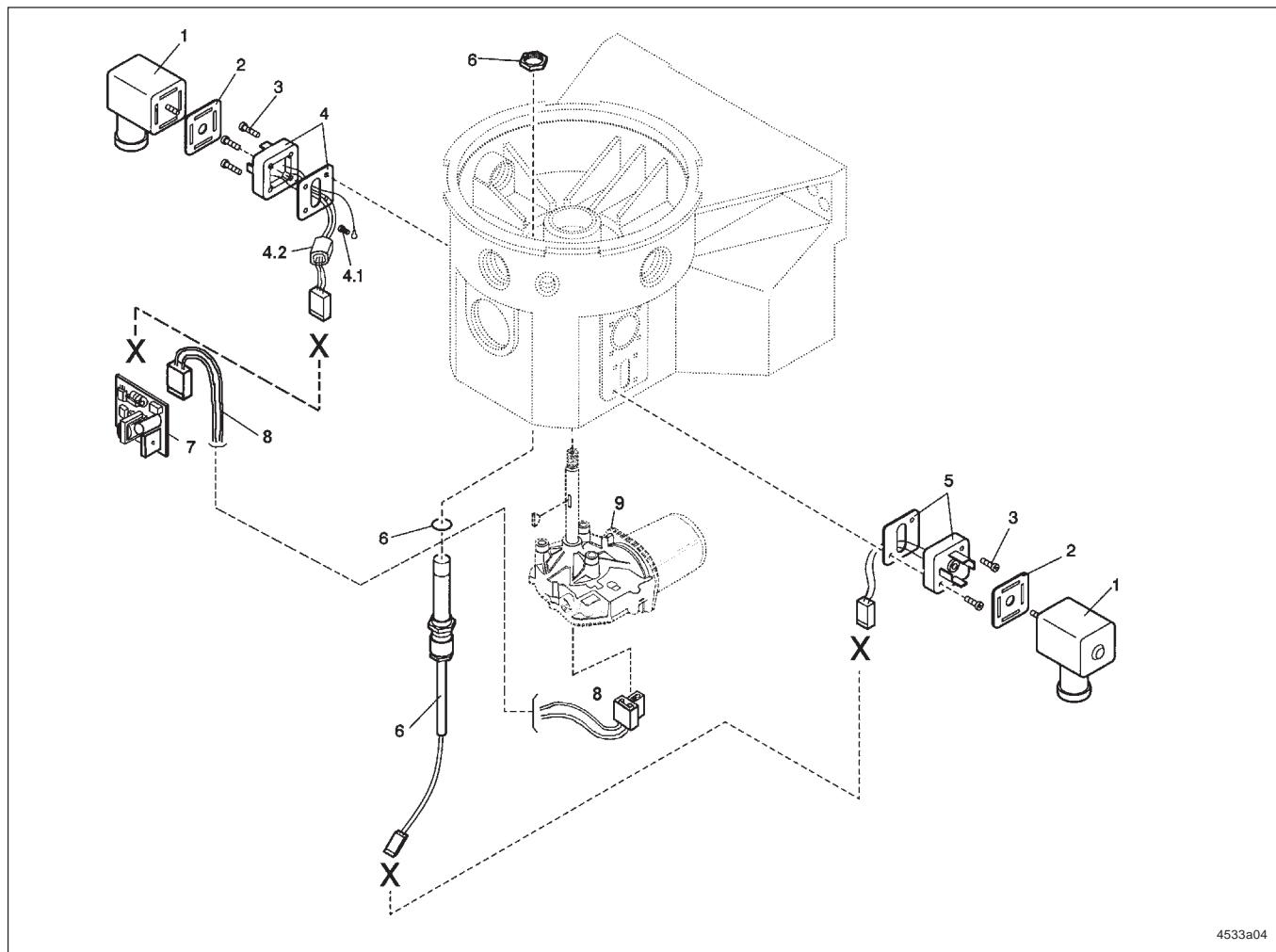


Fig. 40 - Different connection types 1A1.01/2A1.01 with power supply p.c.b. for 120 and 230 VAC

#### Parts List acc. to Fig. 40

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Socket (black)	2	236-13277-9	4.2	Ferrite core	1	236-13829-4
2	Flat packing	2	236-13294-3	5	Appliance plug 2 with cables	1	664-36862-5
3	Screw BZ 3x10 C	4	206-13796-6	6	Magnetic switch		
4	Appliance plug 1 with cable and ferrite core	1	664-36917-5	7	for low-level control	1	234-13162-5
4.1	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7	8	Power supply board 110 - 230 VAC	1	544-36961-4
				9	Motor connecting cable <sup>1</sup>	1	664-34195-2
					Motor , new 24 VDC	1	544-36913-8

Subject to modifications

<sup>1</sup> included in the motor kit

### Different connection types for 120 and 230 VAC

#### Connection types 1A1.01/2A1.01 with power supply p.c.b. and control p.c.b.s V10 - V13

*Note: The components of model 203 are listed with the respective preceding component drawings. For industrial applications the parts mentioned below are different from those of the standard version. Pumps with new motor are marked with version code „M“ on identification plate.*

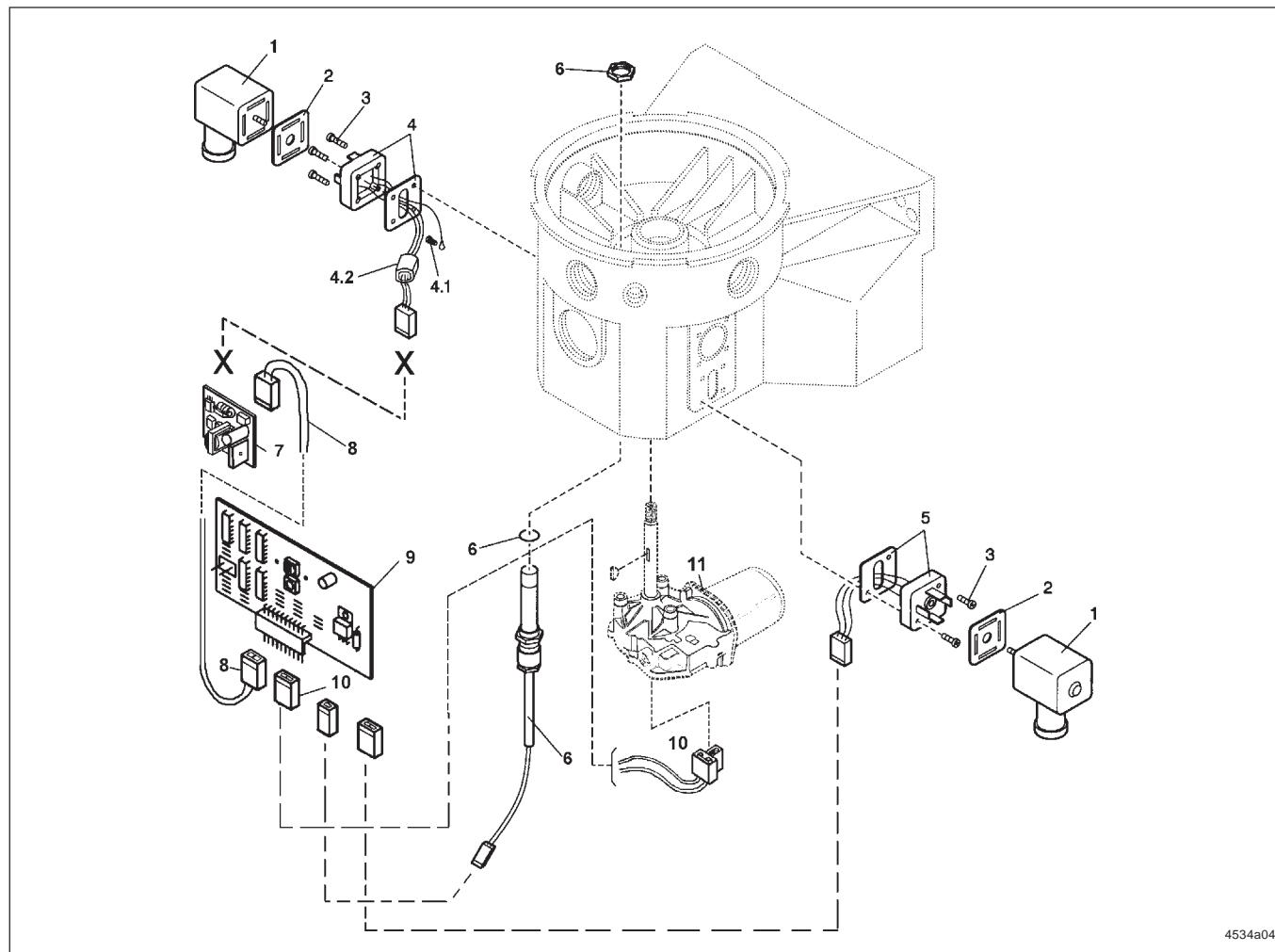


Fig. 41 - Different connection types 1A1.01/2A1.01 with power supply p.c.b. for 120 and 230 VAC and control p.c.b. V10-V13

#### Parts List acc. to Fig. 41

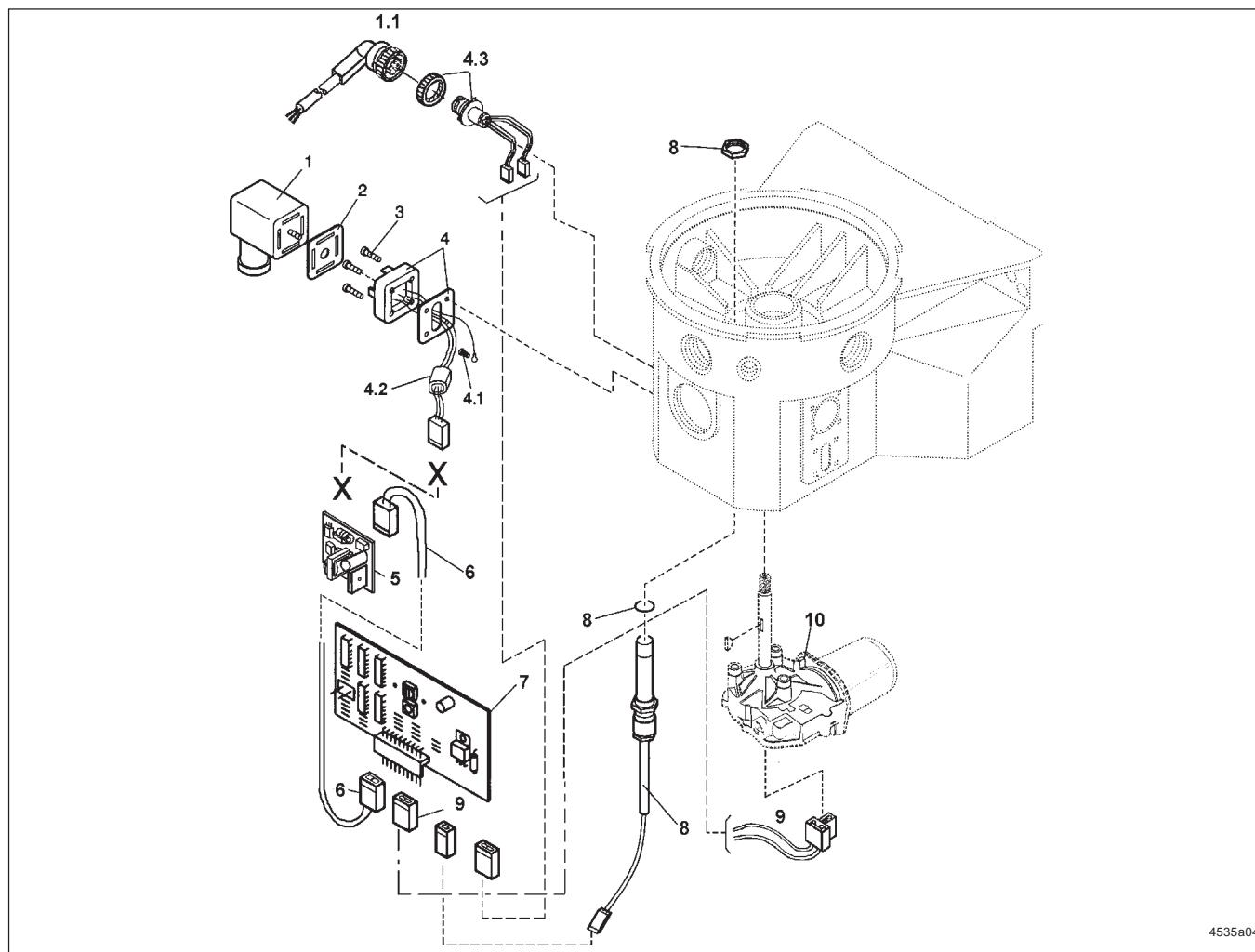
Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Socket (black)	2	236-13277-9	5	Appliance plug 2 with cable	1	664-36862-5
2	Flat packing	2	236-13294-3	6	Magnetic switch		
3	Screw BZ 3x10 C	4	206-13796-6		for low-level control	1	234-13162-4
4	Appliance plug 1 with cable and ferrite core	1	664-36917-5	7	Power supply board 110-230 VAC	1	544-36961-4
4.1	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7	8	Connection:		
4.2	Ferrite core	1	236-13829-4	power supply - Control p.c.b.	1	664-36917-7	
				Control p.c.b. V 10- V 13	1	236-13891-1	
				10 Motor connecting cable, old	1	664-36862-3	
				Motor connecting cable, new <sup>1</sup>	1	664-34195-2	
				11 Motor , new 24 VDC	1	544-36913-8	

<sup>1</sup> included in motor kit

### Different connection types for 120 and 230 VAC

#### Connection type 2A7.16 with power supply p.c.b. and control p.c.b. V10 - V13

Note: The components of model 203 are listed with the respective preceding component drawings. For industrial applications the parts mentioned below are different from those of the standard version. Pumps with new motor are marked with version code „M“ on identification plate.



4535a04

Fig. 42 - Different connection types 2A7.16 with power supply p.c.b. for 120 and 230 VAC and control p.c.b. V10-V13

#### Parts List acc. to Fig. 42

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Socket (black)	2	236-13277-9	4.3	Bayonet plug 7/6-pole	1	664-34167-3
1.1	Bayonet cable 7/6-core	1	664-34167-5	5	Power supply board 110-230 VAC	1	544-36961-4
2	Flat packing	2	236-13294-3	6	Connection: power supply - control p.c.b.	1	664-36917-7
3	Screw BZ 3x10 C	4	206-13796-6	7	Control p.c.b. V 10- V 13	1	236-13891-1
4	Appliance plug 1 with cable and ferrite core	1	664-36917-5	8	Control p.c.b. V 20- V 23	1	236-13891-2
4.1	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7	9	Magnetic switch for low-level control	1	234-13162-4
4.2	Ferrite core	1	236-13829-4	10	Motor connecting cable, old	1	664-36862-3
					Motor connecting cable, new <sup>1</sup>	1	664-34195-2
					Motor, new 24 VDC	1	544-36913-8

Subject to modifications

<sup>1</sup> included in motor kit

### Different connection types for 120 and 230 VAC

#### Connection types 3A6.15 with power supply p.c.b. and control p.c.b. M08-M23

*Note: The components of model 203 are listed with the respective preceding component drawings. For industrial applications the parts mentioned below are different from those of the standard version. Pumps with new motor are marked with version code „M“ on identification plate.*

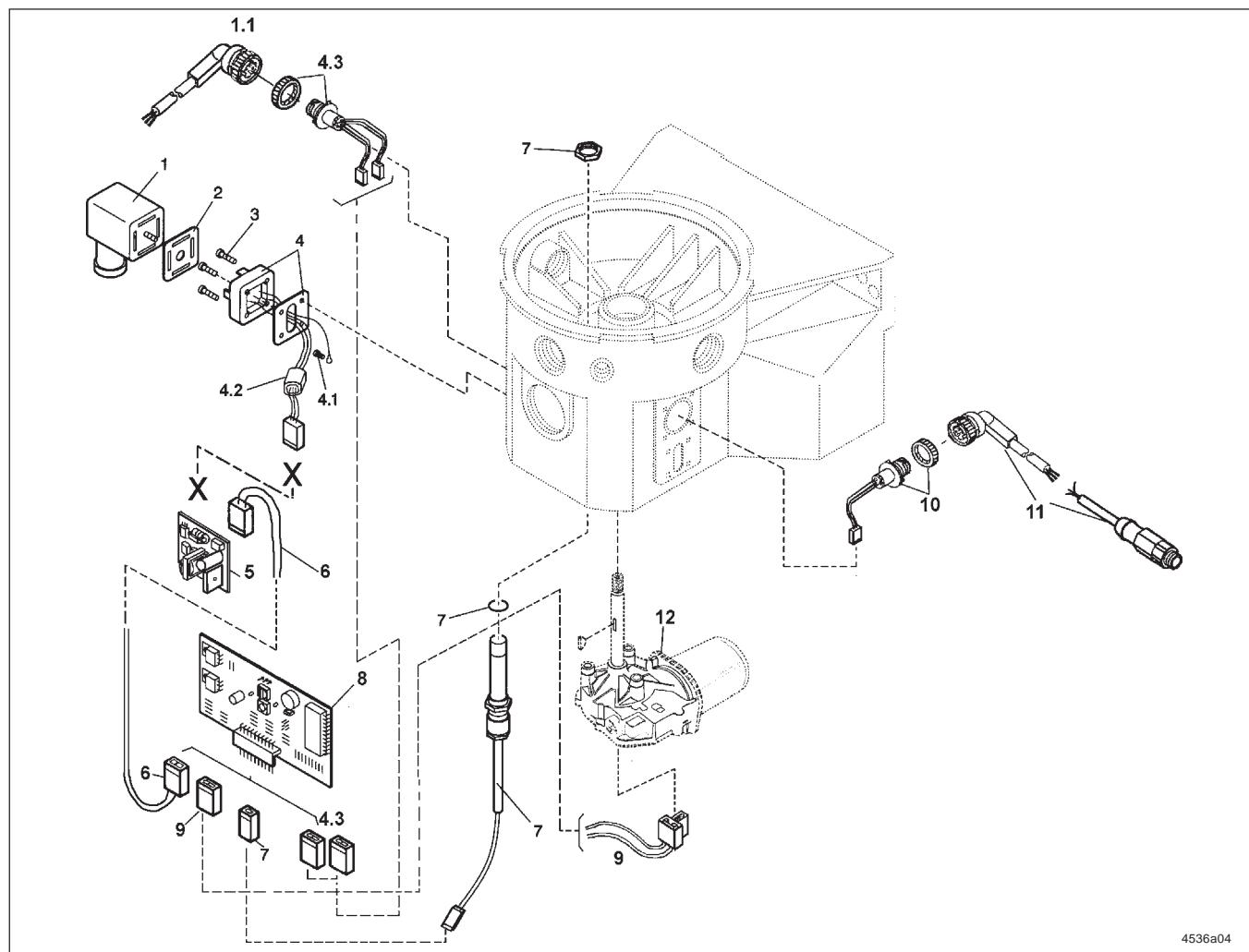


Fig. 43 - Different connection types 3A6.15 with power supply p.c.b. and control p.c.b. M08-M23

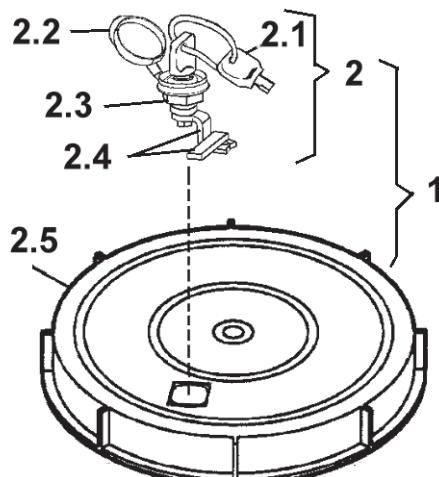
#### Parts List acc. to Fig. 43

Pos.	Designation	Qty.	Part no.	Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Socket (black)	1	236-13277-9	5	Power supply board 110-230 VAC	1	544-36961-4
1.1	Bayonet cable 7/5-core	1	664-34167-2	6	Connection: power supply - control p.c.b.	1	664-36917-7
2	Flat packing	1	236-13294-3	7	Magnetic switch for low-level control	1	234-13162-4
3	Screw BZ 3x10 C	4	206-13796-6	8	Control p.c.b. M08 - M23	1	236-13870-2
4	Appliance plug 1 with cable and ferrite core	1	664-36917-5	9	Motor connecting cable, old	1	664-36862-3
4.1	Self-tapping screw 3.9x6.5 C	1	206-13725-7	10	Motor connecting cable, new <sup>1</sup>	1	664-34195-2
4.2	Ferrite core	1	236-13829-4	11	Bayonet plug, 4/4-pole	1	664-34045-2
4.3	Bayonet plug, 7/5-pole	1	664-34167-1	12	Piston detector	1	234-13188-2
					Motor , new 24 VDC	1	544-36913-8

<sup>1</sup> included in motor kit

Model 203

Parts of the lockable lid for 4-l and 8-l reservoir



4301a00

Fig. 44 - Lid for P 203 -4XN/LBO/8XN/LBO

Parts List acc. to Fig. 44

Pos.	Designation	Qty.	Part no.
1	Lockable lid, assy.	1	544-36963-1
2	Lock, consisting of parts pos. 2.1 to 2.4	1	544-36961-3
2.1	Key	2	233-14298-2
2.2	Dust cap	1	233-14298-3
2.3	Spagnolet	1	233-14298-1
2.4	Tongue	1	444-24682-1
2.5	Lid	1	444-24234-1

Subject to modifications

---

**2.0A-20003-F04**

## **Notes**

## **Notes**

# User Manual

## Components of Centralized Lubrication Pump 203



2.0A-20003-F04

America:	Europe/Africa:	Asia/Pacific:	
<p>Lincoln Industrial One Lincoln Way St. Louis, MO 63120-1578 USA Phone: (+1) 314 679 4200 Fax: (+1) 800 424 5359</p>	<p>Lincoln GmbH &amp; Co. KG Heinrich-Hertz Straße 2-8 69190 Walldorf, Germany Tel: (+49) 6227 33-0 Fax: (+49) 6227 33-259</p>	<p>Lincoln Industrial Corporation 51 Changi Business Park Central 2 # 09-06 The Signature Singapore 486066 Phone: (+65) 6588-0188 Fax: (+65) 6588-3438 Email: sales@lincolnindustrial.com.sg</p>	<p>© Copyright 2004 Printed in Germany Web site: <a href="http://www.lincolnindustrial.com">www.lincolnindustrial.com</a></p>